

# REHABILITÁCIA 4

XXVII  
1994  
str. 193-256  
ISSN 0375-0922

## Redakčné kolégium:

A. Gúth - vedúci  
M. Štefíková - zástupca  
K. Plháková - asistentka

## Odborný redakčný kruh:

J. Čelko - T. Teplice  
M. Dorociakové - Žilina  
B. Chlubnová - Brno  
J. Kazimír - Galanta  
A. Krobot - Zlín  
M. Koronthályová - Bratislava  
J. Poděbradský - Hodonín  
J. Rampachová - Hr. Králové  
P. Rodan - Košice  
J. Smolíková - Brno  
V. Stieglarová - Martin  
J. Votava - Praha

## Internacionálne redakčné kolégium:

A. Brügger - Zollikon  
E. Ernst - Exeter  
Z. Mikeš - Bratislava  
E. Pavesi - Zürich  
H. Paduschek - Bad Oeynhausen  
H. Meruna - Bad Oeynhausen  
C. Gunn - Vancouver  
A.A. Fischer - New York

## Obsah:

	strana
A. Gúth	193
P. Rodan	194
J. Čelko	198
E. Weller, A. Gherke	200
P. Hübner	209
F. Štefanec	214
K. Prachárová	219
I. Nemčič	225
E. Sonogová	230
G. Majeríková	237
D. Studená a kol.	243
A.A. Fischer	247
OMD	252
Zastavme sa aspoň na chvíľku	193
Význam sledovania kvality života	194
Nezávislý život a kvalita života	198
Vyšetrenie a liečba funk. porúch TMR	200
Lekárska a rezonančná terapia hudbou	209
Zlomenina distálneho konca rádia	214
Funkčné hodnotenie po operácii femuru	219
Rehab. program po necementovanej TE	225
Reh. program po operácii kolenného kĺbu	230
Reh. program po úrazoch mäkkého kolena	237
Poradenské centrum pre TTP	243
Workshop o myofasciálnej bolesti	247
Fakty o nás	252
Kongresy a zjazdy	



**LIEČREH**

10 Sk  
10 Kč  
10 Ös



## ZASTAVME SA ASPOŇ NA CHVÍLKU...

Blíži sa koniec roka. Znovu sme svedkami viacerých hodnotení uplynulého obdobia. Aj my - pisatelia a čitatelia časopisu *Rehabilitácia* sa môžeme aspoň na chvíľku zastaviť, prezrieť si dosiahnuté a povedať čo to do budúcnosti. Myslíme si, že tí, ktorí si splnili záväzky voči redakcii, sa v posledných dvoch rokoch, od kedy máme túto formu, nemusia báť, že nedostanú svoj časopis načas. Prakticky sa ani raz nestalo, že by časopis neboli expedovaný pred posledným dňom v danom štvrtroku čitateľovi. Zbytočne si vylievajú adrenalín tí, ktorí nezaplatili a očakávali časopis ako v predchádzajúcich rokoch - robili sme si totiž presnú evidenciu s dvojitou kontrolou. Potešiteľné je, že aj po vylúčení chronických neplatičov sa nám podarilo udržať náklad na nezmenenej úrovni, pri súčasnej ekonomickej mizérii postihujúcej každého z nás. Požitívny ohlas majú pravidelne príspevky dotýkajúce sa konkrétnych faktov našej každodennej praxe - naši spolupracovníci nám nimi umožňujú čerpať zo svojich praktických skúseností. Menaj potešiteľné je, že tých, ktorí sú ochotní sa o svoje skúsenosti podeliť, je akosi stále menej. Na druhej strane nás teší záujem zahraničných autorov, ktorí sa uchádzajú o možnosť publikovania na stránkach nášho časopisu, čím máme zabezpečený širší záber pre publikovanie. Privilati by sme na stránkach postrehy, praktické skúsenosti, poznatky nielen od lekárov, ale aj od našich rehabilitačných pracovníkov - aby bol časopis naozaj náš. Priaznivý ohlas malo vydanie knihy *Propedeutika* v REHABILITÁCIÍ, ktorej bol náš časopis krstným otcom i sponzorom zároveň. Dúfajme len všetci spoločne, že sa dočkáme pri priaznivej konštelácii ekonomického a mozgového potenciálu a pri súčasnej ochote odovzdania vedomostí pokračovania v nasledujúcom roku. Na druhej strane sa nám zdá pomere slabá spätná reakcia čitateľskej verejnosti, či už na problematiku odborných témy, ako aj ohlas na súčasné transformačné zmeny, ktoré postihujú každého z nás... mlčíme, mlčíme, mlčíme. Radi by sme v budúcom roku na stránkach nášho časopisu zaviedli rubriku charakteru listáme, ktorá by nám pomohla dozvedieť sa, čo vás najviac trápi po odbornej alebo inej stránke. Radi by sme zaviedli rubriku inzerce, ktorá by vám umožnila ponúknut' alebo nájsť voľné pracovné miesta alebo iné potreby a taktiež privítame každý lucídny nápad, ktorý pomôže bud' nášmu odboru ako celku alebo osobne komukolvek z nás.

17.11. RP 1994, A. Gúth

## POZOR!

Súčasťou tohto čísla je  
**ZLOŽENKA**  
na zaplatenie predplatného  
za časopis REHABILITÁCIA,  
ktorú prosíme zaplatiť do  
**15.1.1995!**



# VÝZNAM SLEDOVANIA KVALITY ŽIVOTA V REHABILITÁCII

Autor: P. Rodan

Pracovisko: FRO - NsP, Košice - Šaca

## S ú h r n

Autor uvádzajúci pokusy o definíciu pojmu "kvalita života". Vychádzajúc z bio-psycho-sociálneho prístupu zdôrazňuje všetky 3 aspekty - fyzický, psychický i sociálny, s osobitným akcentom na subjektívny pocit pohody (well-being). Približuje niektoré metódy sledovania kvality života v klinickej praxi, zdôrazňujúc potrebu sledovania individuálnych priorit u každého pacienta. Objasňuje význam sledovania kvality života v rehabilitácii z hľadiska sledovania vplyvu choroby a jej následkov, vplyvu diagnostických a terapeutických intervencii a hodnotenia efektivity rehabilitačnej liečby, pričom vyzdvihuje dôležitosť rozhovorov s pacientom a jeho rodinou pred stanovením rehabilitačných cieľov.

*Kľúčové slová:* kvalita života - well-being - rehabilitácia - psychosociálny prístup - sebahodnotenie - funkčná kapacita

## Roran,P.:The importance of life quality follow-up in a rehabilitation

### Summary

The author attempts to define the conception of "life quality". The concept is based on bio-psycho-social access and stress three aspects physic, psychic, and social, with special express on subjective well-being feeling. Paper presents some methods of life quality following up in clinical practice.

The author express the need to judge individual priorities of the patient. The paper explains an importance of life quality following up in a rehabilitation, from the point of view of diseases influences, influences of diagnostic and therapeutic interventions, and a rehabilitation effectiveness evaluation. The author emphasise an importance of conversation with the patient and his family before target of rehabilitation is made.

**Key words:** life quality - well-being - rehabilitation - psychosocial access - self-evaluation - functional capacity

**MeSh:** quality of life, psychotherapy, rational-emotive, rehabilitation, self assessment, physician-patient relations

### Zusammenfassung

Der Autor nennt die Versuche den Begriff "Lebensqualität" zu definieren.

Von dem bio-psycho-sozialem Herangehen ausgehend betont er alle drei Aspekte - physische, psychische und soziale mit besonderem Akzent auf dem subjektiven Gefühl des Behagens (well-being). Er beschreibt einige Methoden der Verfolgung der Lebensqualität in der klinischen Praxis, und betont die Notwendigkeit der Beobachtung der individuellen Prioritäten bei jedem Patienten. Er erklärt die Bedeutung der Beobachtung der Lebensqualität für die Rehabilitation in Hinsicht auf den Einfluss der Krankheit und ihre Folgen, auf den Einfluss der diagnostischen und therapeutischen Intervention und der Bewertung der Effektivität der Rehabilitationsbehandlung, wobei der Autor die Wichtigkeit der Gespräche mit dem Patienten und seiner Familie vor der Feststellung der Rehabilitationsziele hervorhebt.

**Schlüsselwörter:** Lebensqualität - well-being - Rehabilitation - psychosoziales Herangehen - Selbstbewertung - Funktionskapazität

Pojem "kvalita života" (KŽ) možno všeobecnechápať ako úroveň fyzických, psychických a sociálnych aktivít človeka vo vzťahu k jeho ekosystému. Týka sa naplnenia životných potrieb a spokojnosti v živote a vyjadruje mieru adaptácie chorého alebo postihnutého na jeho životnú situáciu. Kvalita života ako terminus technicus je multidimenzionálny pojem.

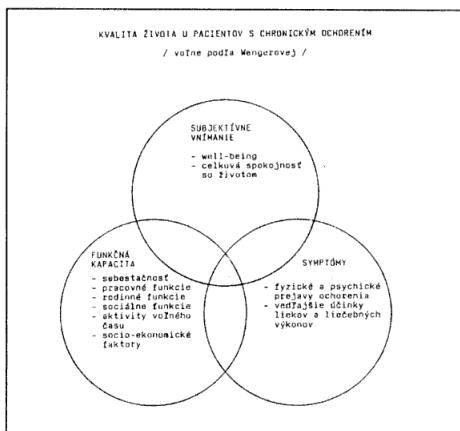
Podľa Jerna obsahuje tieto oblasti:

1. všeobecný psychologický "well-being", ktorý je považovaný za subjektívnu skúsenosť a ktorý obsahuje 3 zložky: pocit energie (sila, vitalita), pocit uvoľnenia (schopnosť relaxovať) a hedonický tonus (schopnosť prežívať radosť a rozkoš),
2. fyzické a duševné zdravie,

3. tzv. "vonkajšiu" životnú situáciu - sociálna participácia /zamestnanie, rodina, priatelia/, finančná situácia, bývanie, aktivity vo voľnom čase, atď.

Wengerová definuje kvalitu života v 3 dimenziách: (obr. 1)

1. subjektívne vnímanie - ide o hodnotenie vlastnej situácie, pričom zvlášť dôležitý je pacientov pocit pohody (well-being) a pocit spokojnosti so životom,
2. symptómy - fyzické a psychické príznaky ochorenia, ale aj vedľajšie účinky liekov a liečebných výkonov,
3. funkčná kapacita - schopnosť vykonávať každodenné - sebaobslužné, emocionálne, sociálne, intelektuálne a pracovné funkcie.



### Metódy sledovania kvality života

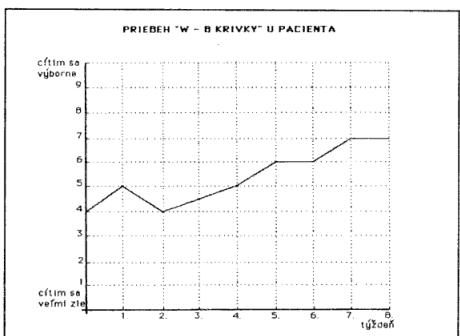
Vo výskumnej a klinickej praxi používame 4 rôzne metodiky sledovania kvality života: **spon-tánne oznamovanie, aktívne dotazovanie, psychometrické testy a nepriame meradlá.** Spontánym oznamovaním je výpoved' pacienta, ktorá je často nepresná. Aktívne dotazovanie vykonávame ústnou formou - rozhovorom, alebo pisomnou - dotazníkmi. Ide o pomerne senzitívnu metódu, ale kvantifikácia a komparabilita zmien KŽ je nepresná. Psychometrické testy umožňujú sledovať aj jemnejšie zmeny KŽ. Patria sem rôzne vizuálne, numerické a verbálne škály.

K sledovaniu well-beingu je vhodná vertikálne orientovaná vizuálna analógová škála, ktorú tvorí stominimetrová úsečka, na ktorej pacient vyznačí stupeň či úroveň subjektívneho prežívania pocitu pohody. Koncové body úsečky sú označené slovným vyjadrením extrémov (cítim sa výborne, cítim sa veľmi zle). Pri sledovaní dynamiky well-beingu dostaneme tzv. "W-B krivku" (obr. 2).

V praxi sa používajú rôzne škály a dotazníky, z ktorých sú zostavené rozličné indexy. Príkladom môžu byť ADL indexy podľa Katza, Barthelov ADL Index, Sickness Impact Profile, Nottingham Health Profile, Spitzerove QL indexy či Křivohlavého QL Index (ILF). Väčšina týchto meraní kvality života však vnučuje pacientom všeobecný hodnotový systém použitím standardizovaných dotazníkov. Tieto obsahujú otázky, ktoré sú odvodené zo skupinových dát. Hoci sú také meradlá spoľahlivé, nie je jasné, či sú aj relevantné pre jednotlivých pacientov. Chýbajú tu špecifické priority dôležité pre individuálnu kvalitu života, ako napr. rôzne koničky či chodenie do kostola. Pred testovaním preto musíme tieto individuálne priority každého pacienta zistíť.

Zjavne rovnako oblasti života nie sú rovnako dôležité pre všetkých pacientov a aj u toho istého pacienta sa časom hierarchia hodnôt v priebehu ochorenia mení. Preto je potrebné sledovať vždy individuálnu KŽ. Jednou z možností je postup, pri ktorom si každý pacient zvolí 5 oblastí života, ktoré sú pre neho najdôležitejšie. Tieto oblasti sa potom sledujú.

Univerzálny návod na sledovanie kvality života neexistuje. Každý autor, každé pracovisko používa a preferuje inú metodiku a iný dotazník. Spitzer a spol. vypracovali jedno-, päť- a desaťdimenzionálny Index kvality života.





### Päťdimenziuálna škála podľa Spitzera sleduje:

1. aktivitu pacienta počas posledného týždňa,
2. sebaobsluhu,
3. náladu,
4. sociálnu podporu (rodina, priatelia),
5. perspektívnu (ako sa pacient pozera do budúcnosti).

Pri každej z týchto dimenzií sa uvádzajú 3 stupne, z ktorých pacient, prípadne terapeut jeden označí. Celkové skóre vyjadruje úroveň kvality života.

Křivoohlavý vypracoval **QL Index** (ILF) na sledovanie psychického života pacienta, určený najmä onkologickým pracoviskám. Tento obsahuje 5 dimenzií:

1. celkový emocionálny stav pacienta (ako sa cítite?),
2. sebaobsluha pacienta (do akej miery ste schopný postarať sa sám o seba?),
3. sociálnu podporu (aká pomoc sa Vám dostáva od rodiny a priateľov?),
4. vyrovnanie sa so zmeneným zdravotným stavom (ako sa vyrovnávate so svojou súčasnosťou situáciou?),
5. analógové škálovanie pocitov bolesti.

Prvé 4 dimenzie sú odstupňované v 3 alternatívach, dotazník vyplňuje pacient alebo zdravotná sestra.

Pre bežnú klinickú prax u kardiakov **Wengerová odporúča** sledovať týchto 5 zložiek kvality života:

1. medziludské vzťahy (manželstvo, rodičia, priatelia),
2. sexuálnu adjustáciu,
3. pracovné funkcie (doma, v zamestnaní),
4. aktivity vo voľnom čase,
5. fyzické a psychické príznaky (bolest, dyspnoe, úzkosť, depresia).

Testovanie kvality života	
<b>A. SEBAHODNOTIACI DOTAZNIK</b> <p>1. POCIT ŽIVOTNEJ POKORY /HELL-BEING/</p> <p>2. SPOKOJNOSŤ SO ŽIVOTOM</p> <p>3. INDIVIDUÁLNE ZVOLENÉ PRIORITY ŽIVOTA: ZDRAVIE, RODINA, HOBBY, FINANČNÁ SITUÁCIA, PRÁCA, MEDZIELUDSKÉ VZŤAHY, NÁRODENINSTVO, SPOLOCENSKÝ ŽIVOT, BYVANIE, SEXUALITA, SPÁNOK, LIEKY A POD./</p>	
<b>B. OBJEKТИVNE HODNODENIE</b> <p>1. "FUNKCIONÉ" TESTY - PODĽA CHARAKTERU POSTIHNUŤIA /INDEX AKTIVIT DENNÉHO ŽIVOTA, ZÁTAŽOVÉ TESTY, TESTOVANIE MOTORKY, VÝŠTRETNÉ KOMUNIKAČNÝCH SCHOPNOSTÍ, VÝŠTRETNÉ KOGNITÍVNYCH FUNKCIÍ A POD./</p> <p>2. PSYCHOLOGICKÉ TESTY /ANXIETA, DEPRESIA, SEBAODVERA/</p>	

Aj na našom pracovisku pripravujeme návod na testovanie kvality života. Pri sledovaní dynamiky KŽ v praxi postupujeme tak, že pacient vyplňuje sebahodnotiaci dotazník pred začiatkom liečby, potom v priebehu liečby 1x týždenne, pri skončení liečby a v určitých intervaloch po skončení liečby. Súčasne terapeut vyhodnocuje funkčnú kapacitu pacienta - napr. aktivity denného života (obr. 3).

### Sledovanie kvality života v rehabilitácii

Potreba sledovania kvality života vyplýva zo zmeny charakteru chorôb. Zatiaľ čo akútne infekčné ochorenia sú pod kontrolou, význam iných ochorení stúpa. Najväznejším problémom sú ochorenia kardiovaskulárneho systému, onkologické choroby, ľažké úrazy a ich následky, kde údaje o morbidite a mortalite nie sú dostatočne citlivými indikátormi efektívnosti rôznych liečebných postupov. Posudzovanie KŽ je žiaduce tam, kde cieľom liečby je skôr zaistenie relativného komfortu, zmiernenie symptómov a udržanie funkčných kapacít, predovšetkým nezávislosti.

V posledných rokoch stúpa záujem o sledovanie a hodnotenie kvality života najmä u neurologických, kardiovaskulárnych, onkologických, psychiatrických i geriatrických pacientov, a to z viacerých hľadísk:

### A. Sledovanie vplyvu choroby a jej následkov na kvalitu života

Každé ochorenie postihuje človeka ako bio-psicho-sociálny systém, a teda zasahuje určitým spôsobom do všetkých oblastí života.



V rámci rehabilitačného procesu podľa modelu **medzinárodnej klasifikácie IDH** posudzujeme kvalitu života v 3 úrovniach:

1. na úrovni **IMPAIRMENTU** sledujeme symptómy a objektívne prejavy ochorenia (napr. bolest, depresiu, parézu, spasticitu, afáziu),
2. na úrovni **DISAPTIBILITY** testujeme napr. stupeň nezávislosti v bežných denných aktivitách,
3. na úrovni **HANDICAPU** hodnotíme zvládanie sociálnych rolí.

Čím je zdravotné postihnutie závažnejšie, tým väčšiu úlohu pre zlepšenie kvality života zohráva rehabilitácia. Ale závažnosť postihnutia nie je vždy v zhode so subjektívnym hodnotením KŽ samotným pacientom. Stensman porovnával kvalitu života u paraplegikov a u zdravých. V subjektívnom hodnotení neboli medzi oboma skupinami významný rozdiel, čo možno vysvetliť tým, že postihnutí sa na svoj stav adaptovali.

#### **B. Sledovanie vplyvu diagnostických a terapeutických intervencií na kvalitu života**

Diagnostické a terapeutické výkony môžu ovplyvňovať kvalitu pacientovho života pozitívne, ale aj negatívne. Pri každej intervencii treba zvážiť jej dopad na KŽ pacienta, na jeho subjektívny pocit pohody a spokojnosti. Je potrebné sa zamyslieť, či napr. nežiadúce účinky liekov alebo neprijemné diagnostické a liečebné výkony neznížujú kvalitu pacientovho života. Napríklad kardiologik má vedľajšie účinky - únavu, depresiu, poruchy spánku, sexuálne dysfunkcie, zniženie koncentrácie, pokles intelektuálnych funkcií. Preto pri vývoji nových liekov je v súčasnosti dôležitým kritériom dopad lieku na kvalitu života.

Niektorí pacienti zle tolerujú aj niektoré rehabilitačné intervencie. Úzkosť spojená s mnohými diagnostickými a liečebnými postupmi alebo aj samotné nemocničné prostredie môžu zhoršovať pacientov well-being. Dobrým ukazovateľom vplyvu liečby na kvalitu pacientovho života je spolupráca pacienta.

#### **C. Hodnotenie efektivity rehabilitačnej liečby**

Racionálna a efektívna rehabilitácia si vyžaduje okrem evalvácie, plánovania a terapie realizovať aj 4. dimenziu rehabilitačného procesu - zhodnotenie efektivity liečby. Ideálou metódou takéhoto hodnotenia je sledovanie **kvality života**. Ďalšou motiváciou k hodnoteniu KŽ bude ekonomický tlak poistovne na zdôvodnenie efektivity rôznych liečebných postupov.

Z hľadiska ekonomickej efektivity je potrebné vyvíjať také rehabilitačné programy, ktoré pri minimálnych nákladoch vedú k čo najrýchlejsiemu a čo najvýraznejšiemu zlepšeniu kvality života. Snahy lekárov často nie sú identické s potrebami pacientov. Anderson uvádzá príklad, keď ťažko postihnutým pacientom dali zostaviť rebríček najdôležitejších položiek sebaobsluhy. Rovnako rebríček vyplňovali ich ošetrujúci lekári. Kým lekári dali na prvé miesto samostatnosť pri jedení, pacienti uviedli na prvom mieste sebestačnosť pri očistení po stolici. Preto pri stanovení rehabilitačných cieľov sa treba porozprávať s pacientom i jeho rodinou aj o tom, čo je dôležité pre jeho pohodu.

Na našom oddelení sme sledovali vplyv rehabilitačného programu na KŽ u pacientov po infarkte myokardu. Sledovanie ukázalo vysoký výskyt anxiety, anginóznych ťažkostí, zníženej sebadôvery a všeobecne nízku úroveň KŽ u pacientov po IM. Predpokladáme, že príčinou bola absencia psychosociálneho prístupu vo včasnom období po IM. Tento prístup nie je ešte v klinickej praxi dostatočne akceptovaný, aj keď viaceré štúdie dokazujú, že psychosociálny prístup v rehabilitácii znižuje náklady na liečbu až o 50% (náklady na lieky, skrátená doba hospitalizácie, skrátenie PN, ND, dane atď).

#### **Záver**

V súvislosti s neľahkou situáciou nášho odboru je potrebné, aby sme sa snažili vybudovať z rehabilitácie vedný odbor a dokázali jeho životaschopnosť a rovnocennosť s ostatnými odbormi medicíny. Na ceste k tomuto cieľu v súlade s modernými trendmi je žiaduce okrem iného



vypracovať a štandardizovať aj metódy hodnotenia efektivity rehabilitačnej liečby a sledovať dopad ochorenia a rehabilitačných intervencií na pacienta. Jednou z možností takého hodnotenia je sledovanie kvality života.

## Literatúra

1. ANDERSON, T. P.: *Assumptions in rehabilitation medicine*. Arch. phys. Med., 69, 1988, 4, p. 240-242.
2. BAUMONT, G.: *Kvalita života v úrovni primárnej peče*. Prakt. lek., 73/12, 1993, p. 570-572.
3. JERN, S.: *Measurement of quality of life*. Curr. Opinion Cardiol., 3, 1988, supl. 2, p. 37-40.
4. KŘIVOHLAVÝ, J.: *Sledování kvality psychického stavu pacienta*. Čas. lék. čes., 1986, 24, p. 733-736.
5. O BOYLE, C. A. et al.: *Individual quality of life in patients undergoing hip replacement*. Lancet 1992, 339, p. 1088-1091.
6. RODAN, P.: *Kvalita života a rehabilitačný program u pacientov po infarkte myokardu*. ILF, Bratislava 1989.
7. SPITZER, O. W. et al.: *Measuring of quality of life of cancer patients*. J. Chron. Dis., 34, 1981, 12, p. 585-597.
8. STENSMAN, R.: *Severely mobility-disabled people assess the quality of their lives*. Scand. J. Rehabil. Med. 17, 1985, 2, p. 87-99.
9. WENGER, N. K.: *Quality of life. Concept and approach to measurement*. Adv. Cardiol., 33, Karger 1986, p. 122-130.

**Adresa autora:** P. R., Štefánikova 22, 040 01 Košice

## Nezávislý život a kvalita života

Pri štúdiu literatúry zisťujeme, že definícia kvality života nie je doteraz všeobecne prijatá. Väčšina autorov uznáva, že na kvalitu života jednotlivca majú vplyv rôzne faktory, napr. jeho povaha, vzťah k životu, duševný stav, zdravie, schopnosti, vzhľad, spokojnosť s liečením, sebaistota, komunikácia, vzťahy rodinné, partnerské a interpersonálne, postavenie, sexuálne a intímne styky, podpora, zamestnanie, sociálna mobilita, finančná situácia, prístupné zdroje spoločnosti atď.

Ekvivalentom kvality života nemôže byť samostatne žiadny z uvedených faktorov, rovnako ako ním nemôžu byť všetky súčasne. Uvedené faktory však v rôznej mierе kvalitu života ovplyvňujú. Niektorí autori pragmaticky specifikujú tie aspekty kvality života, ktoré sú ovplyvnené zdravím. Iní sa snažia hodnotiť kvalitu života podľa rôznych rozmerov, reprezentovaných medzinárodnou klasifikáciou IDH (Impairment, Disability, Handicap). Tito rozdeľujú jej faktory do roviny biologickej (impairment), kam patrí bolesť, pohyblivosť kĺbov, spánok, funkcia vnútorných orgánov atď., a do roviny ľudských funkcií (disability), ktorá zahŕňa aktivity denného života, komunikáciu, schopnosť chôdze atď. Medzinárodnú klasifikáciu IDH je možné použiť na komplexné vyhodnotenie stavu pacienta, nie je však ekvivalentom kvality života.

V ostatných rokoch sa zo strany ľudí postihnutých znižením funkcie (disability) ozývajú názory, že nie je správne, ak o ich potrebách a hodnotení kritérií pre ich kvalitu života rozhodujú zdravotne nepostihnuti profesionálni pracovníci a oni sú z toho vylúčení. Oni sami sa chcú vyjadriť, aký život chcú žiť a ako svoj život hodnotia. Rozsiahla závislosť na profesionáloch a iných "nepostihnutých" osobách vo všeobecnosti vytvára pasívitu a stratu kontroly nad vlastným životom. Z týchto dôvodov vznikol pojem "nezávislý život". Nezávislý život je filozofia a hnutie ľudí postihnutých znižením funkcie, ktorí chcú byť v spoločnosti rešpektovaní, mať rovnaké možnosti ako všetci ostatní a ktorí chcú sami o sebe rozhodovať. "Nezávislý život" neznamená, že nikoho nepotrebujujú a že chcú žiť v izolácii. "Nezávislý život" znamená, že chcú mať nad svojím životom rovnakú kontrolu, ale i rovnaké možnosti, ktoré sú samozrejmé pre "nepostihnutých" ľudí. Chcú vyrastať v rodinách, navštěvovať najbližšiu školu, používať rovnaký autobus a mať zamestnanie, ktoré zodpovedá ich vzdelaniu a schopnostiam. Čo je však najdôležitejšie, tak ako všetci ostatní, potrebujú možnosť rozhodovať o svojom osude, myslieť a hovoriť za seba. Štatistiky ukazujú, že postihnutí ľudia majú nižšie vzdelanie ako zvyšok populácie, častejšie sú nezamestnaní, úroveň ich bývania je nižšia, častejšie nemajú životného partnera a deti. Často bývajú označený terminom "invalid", čo zdôrazňuje ich odlišnosť.

Jednou z najdôležitejších príčin ich druhoradého občianstva je spôsob, akým k nim pristupuje spoločnosť. Existuje v nej tendencia označovať ich nálepku "chorý". Chorí ľudia nemusia pracovať a sú oslobodení od normálnych povinností v živote. Pokiaľ ich však verejnosc bude považovať za chorých, bude v nej malo pochopenia napr. pre ich potrebu používať verejné dopravné prostriedky, pre ich potrebu pracovať a neuspokojenie sa len s liečením. Pokiaľ postihnutí pripravia, aby sa na nich pozeralo ako na chorých, ktorí potrebujú trvalú starostlivosť, nemôže ich prekvapíť snaha o ich ochraňovanie a zároveň kontrola a obmedzovanie ich života. Ak sa budú sami považovať za chorých s trvalou potrebou liečenia, potom ľažko



prijmu svoje postihnutie ako normálnu súťaš' života. Zdravotnícky model postihnutia to vnima ako problém jednotlivca. Napr. vo väčšine krajín nemôžu vozičkari používať verejné dopravné prostriedky. Je to tým, že v minulosti prekonali vážne ochorenie s trvalými následkami na pohybom ústrojenstve, alebo že autobusy sú konštruované bez ohľadu na potreby všetkých ľudí? Pokiaľ je spoločnosť presvedčená, že postihnutie je problémom postihnutého jednotlivca, nebudú sa vyrábať autobusy prístupné všetkým. Zdravotnícky model používa diagnostické nálepky, ktoré rozdeľujú postihnutých ľudí do mnohých rôznych skupín. Diagnózy v nich vytvárajú pocit odlišnosti i keď majú v skutočnosti rovnaké problémy. Vo filozofii nezávisleho života nezáleží na tom, aká je príčina postihnutia. Rozhodujúce je spoznanie (uznanie), že bez ohľadu na druh a rozsah postihnutia môžu na seba zobrať väčšiu zodpovednosť a vykonať viac rozhodnutí týkajúcich sa ich života a prispievať svojim rodinám a spoločnosti.

Rehabilitácia je veľmi dôležitá intervencia, ktorá je však ohrianičená časom a rozsahom. Je potrebné mať prístup k najlepším lekárskym a rehabilitačným službám, vrátane pomôcok ako invalidné vozíky, protézy a pod. Ale skutočný život začína po skončení rehabilitácie, až potom postihnutí zistia, či je spoločnosť pripravená ich prijať. Žiaľ, často zistujú, že väčšmi ako oni by rehabilitáciu potrebovala spoločnosť, prinajmenšom v oblasti duchovnej.

V západných krajinách sú mnohí postihnutí izolovaní v ústavoch s vysvetlením, že im je tam poskytnutá lepšia starostlivosť. S týmto argumentom sú dávaní do zvláštnej škôlok, zvláštnej škôl, zvláštnej bytov a zvláštnej dopravných prostriedkov. Zvláštne školy a zvláštne dielne v nich vytvárajú pocit odlišnosti a slabo ich pripravujú na súťaž v reálnom svete. Preto v západnom svete ľudia s postihnutím bojujú za zavorenie inštitútorov a chcú sa dostať do hlavného prúdu spoločnosti. Je to varovanie pre krajiny, ktoré takýchto ústavov ešte veľa nemajú, aby sa vyhli chybám, ktoré už boli kdesi urobené.

V mnohých krajinach sú charitatívne organizácie, ktoré sa na postihnutých ľudí pozorujú ako na bezmocné a poľutovaniahodné inividuáu. Často tieto organizácie hovoria v mene postihnutých a odporúčajú vládam opatrenia týkajúce sa politiky k postihnutým, ktorých sa však len zdriedka opýtajú na ich skutočné potreby. Títo sa preto dožadujú prerušenia monopolu "nepostihnutých" profesionálov, ktorí hovoria v ich mene. Chcú definovať svoje problémy a navrhovať riešenia svojich potrieb. Chcú vybudovať efektívne organizácie, ktoré budú reprezentovať ich vlastné názory a ktoré sa stanú partnerom vlády v príslušnej oblasti. Vo väčšine krajín je asi 10 % postihnutých ľudí. Ich problémy by sa asi ináč riešili, keby 10 % politikov bolo postihnutých. Začať je treba so zmenou postoja k sebe samým. Je to tažký zápas naraz vidieť v sebe normálnych ľudí, keď im všetci hovoria, že sú rozdielni, pretože nemôžu urobiť to, alebo ono. Preto v mnohých krajinach vznili centrá Nezávislého života, ktoré poskytujú informácie, rady, pomoc. V centrálach pracujú postihnutí ľudia a snažia sa dosiahnuť systémové zmeny spoločnosti, týkajúce sa napr. stavieb domov, dopravných prostriedkov a pod. V mnohých krajinách už vlády zistili, že postihnutí ľudia sú naozaj najlepší odborníci na svoje vlastné problémy. Každá spoločnosť, ktorá proklamuje svoju demokraciu a rešpektovanie ľudských práv, by mala rozšíriť tieto práva na všetkých občanov. Organizácie postihnutých ľudí sa snažia vytvoriť takú legislatívu, ktorá ich ochráni pred diskrimináciou vo všetkých oblastiach verejného a súkromného života. Samotná legislatíva však automaticky nezarúči rovnaké práva. Musí sa zmeniť posteď ostatných ľudí, ktorí boli dlhé roky presvedčovaní, že postihnutie je katastrofa inividuálna resp. jeho rodiny a jeho osud teraz závisí od solidarity ostatných členov spoločnosti. Tento názor je ďaleko od skutočnosti, že disability nie je technický a medicinský problém, ale je to problém politický. Je to otázka nerovnomerného rozloženia súčtu v spoločnosti. **Preto postihnutí ľudia vlastne predstavujú poslednú menšinu, bojujúcu za svoje práva.**

#### Literatúra

1. GÚTH, A. et all.: *Propedeutika v rehabilitácii. Liečebná rehabilitácia*, Bratislava 1994, p. 148-149.
2. KULLMAN, L.: *Health related quality of life what does it mean?*
3. RATZKA, A.: *Independent living: Attempt at a definition.*
4. SAARIJARVI, E.: *Discussion group at adaption training sourses.*
5. Quality of life for everyone: 6th European Regional Conference of Rehabilitation International.

J. Čelko

#### BACK SCHOOL (ŠKOLA ZAD, RÜCKENSCHULE)

V BRATISLAVĚ

Na jaře 1995 se uskuteční kurz "ŠKOLA ZAD". Pokud máte zájem o získání informací v teorii a praktických ukázkách funkčních poruch, které se dají využít v rehabilitační teorii a praxi, zasílejte své požadavky a přihlášky na adresu redakce.



## VYŠETRENIE A LIEČBA FUNKČNÝCH PORÚCH TEMPOROMANDIBULÁRNEHO KÍBU

Autori: Weller, E., Gehrke A.

Pracovisko: Klinik für Physikalische Medizin und Rehabilitation  
der Medizinischen Hochschule Hannover, Deutschland

### Súhrn

Autori predkladajú prácu podloženú súborom 43 pacientov, v ktorej poukazujú na výskyt ťažkostí v oblasti temporomandibulárneho kíbu, navrhujú koncept riešenia a uvádzajú metodické prvky, ktoré odporúčajú použiť.

Kľúčové slová: rehabilitácia - temporomandibulárny kíb

**Weller,E.,Gherke, A.: Examination and therapy of functional disturbances of temporomandibular joint**

### Summary

The authors present in the paper collection of 43 patients and demonstrate occurrence of disturbances of temporomandibular joint. They propose concept and methodology of therapy.

**Key words:** rehabilitation - temporomandibular joint

**MeSh:** temporomandibular joint diseases,  
rehabilitation

### Zusammenfassung

Die Autoren legen eine Arbeit vor, in der sie auf das Vorkommen von Schwierigkeiten im Gebiet des temporomandibulären Gelenkes auf Grund der Untersuchungen von 43 Patienten hinweisen. Sie schlagen einen Konzept der Lösung vor, und geben metodische Elemente an, die sie zu benutzen empfehlen.

**Schlüsselwörter:** Rehabilitation - temporomandibulare Gelenk

V poslednom čase rastie počet pacientov, ktorí navštívia rehabilitačného lekára s bolesťami v preaurikulárnej oblasti (väčšinou jednostrannými), neschopnosťou otvoriť ústa alebo zvukovými fenoménmi pri otváraní úst.

Obyčajne je prítomná dlhorocná anamnéza rozvoja ťažkostí v súvislosti so sanovaním chrupu alebo po extrakciách zuba, tiež po nehodách, ale častokrát aj bez zjavnej príčiny. Tieto ťažkosťi tvoria tzv.

**Costenov syndróm alebo  
Artralgia temporomandibulárneho kíbu.**

Starostlivosť o pacienta začína návštevou zubného lekára s následnou sanáciou chrupu. Nasledujú protetické zákroky, prípadne zákrok stomatochirurga, ktorý rieši akútne prípady vyžadujúce operáciu. Konzervatívna liečba pokračuje v spolupráci s Klinikou pre zubné, čelustné ochorenia Lekárskej fakulty v Hannoveri.

Klinické vyšetrenie zahŕňa:

- stupeň otvorenia úst,
- pohyblivosť sánky pri otváraní úst vo frontálnej a sagitálnej rovine,
- merateľné pohyby sánky oproti čel'osti v zmysle protrúzie, retrotrúzie a laterotrúzie.

Toto vyšetrenie nám poskytne podklady pre diagnostiku funkčnej poruchy temporomandibulárneho kíbu (TMK), samozrejme v súvislosti s poruchami príľahlého svalstva. Pri segmentálnom vyšetrení zistujeme pohyblivosť TMK (joint play) pri napoly otvorených ústach, takže artikulačné plochy sú v polovici svojho maximálneho rozsahu. Za normálnych okolností sú tieto skúšky pohyblivosti možné v plnom rozsahu, pri funkčnej poruche zistujeme čiastočne alebo úplne obmedzený pohyb. Hned' na začiatku vyšetrenia posudzujeme mäkký, pružný odpor pri neporušenej funkcií a tuhý pri poruche. Absolútne obmedzený pohyb znamená výraznú funkčnú poruchu, pri ktorej zistujeme "tvrdý" odpor ako pri narazení na kostné tkanivo.

Vyšetrujeme posun:

- a/ *ventrálny*,
- b/ *laterolaterálny*,
- c/ *laterodorzálny*,
- d/ *dorzálny*,
- e/ *kaudálny*.

a/ *Ventrálny posun* vyšetrujeme priložením obidvoch brušiek palcov a volárnej strany rúk pozdĺž uha mandibuly. Čeľust' fixujeme ostatnými prstami oboch rúk nad jarmovým oblúkom. Naše predklaktia a lakte pritom fixujú telo pacienta vo vyhovujúcom postavení. Pri ventrálnom posune zvlášť vyšetrujeme pohyblivosť pravého a ľavého okraja mandibuly, ale aj symetrický pohyb oboch kľov dopredu (obr. 1).



b/ *Laterolaterálny posun* doprava a doľava vyšetrujeme pohybom mandibuly v osi plieč a zároveň zisťujeme stranové rozdiely. Hlavu fixujeme rukou na čele a druhou rukou jemne pohybujeme mandibulou. Chrbát pacienta je voľne opretý o hrudník vyšetrujúceho (obr. 2).



c/ *Laterodorzálny posun* vyšetrujeme v tej istej pozícii, len dolnou rukou pohybujeme iným smerom. Aj tu je hlava pacienta fixovaná podobným spôsobom. Bok brady ľaháme jemne priloženými prstami v smere 45 stupňov diagonálne k protiľahlému plecu, takže vyšetrovaný kľív je prakticky vedený až po zadný horný okraj svojej dráhy (obr. 3).



d/ *Dorzálny posun* vyšetrujeme priložením ruky vyšetrujúceho na mentolabiálnu ryhu. Fixáciu čeľuste dosiahneme priložením druhej ruky na temporálnu oblasť pacientovej hlavy a protiľahlej temporálnej oblasti opäť na hrudník vyšetrujúceho. Vyžaduje sa vyrovnané držanie pacienta. To dosiahneme tým, že sa vyšetrujúci nakloní hornou časťou tela dopredu. Dorzálny posun môžeme vyšetrovať symetricky tlakom priamo dorzálnie alebo stranovo zvyšovaním tlaku striedavo na palec, prípadne ukazovák. Vtedy smer pôsobenia meníme na laterodorzálny (obr. 4).



el Kaudálny posun vyšetrujeme priložením palcov v rukaviciach na molare a premolare obojstranne pri ľahko otvorených ústach. Ukazováky prípadne stredné prsty sú priložené na spodnom okraji brady. Tlakom palcov v smere pozdĺžnej osi trupu kaudálne a protitlakom druhých a tretích prstov obojstranne zvonka dosiahneme ľahový impulz v smere pohybu kĺbu (trakčný impulz). Tento kaudálny posun môžeme opäť symetricky alebo jednotliво vľavo alebo vpravo (obr. 5).

Ďalej pokračujeme vyšetrovaním priľahlého svalstva, zvonka skúšame **tonus musculi temporales, masseter, sternocleidomastoideus, m. pterygoideus medialis**. Nesmieme zabudnúť na svaly krku a oblasti plieč (tonus, napätie, skrátenie). Nasleduje orientačné segmentálne vyšetrenie **kľúčových oblastí** osového orgánu. Obzvlášť nás v tejto súvislosti zaujímajú hlavové kĺby, cervikotorakálny prechod, ale aj sakroiliakálne kĺby, pretože tie veľmi často reflexne reagujú nielen na funkčné poruchy v oblasti panvy, ale aj TMK a krčnej chrbtice.

K pomocným vyšetreniam zaradujeme

- RTG snímky zuboradí, TMK,
- dynamické RTG snímky pri otvorených a zatvorených ústach,
- sonografické vyšetrenie (s nepatrhou výpovednou hodnotou),
- prípadne scintigram,
- zvlášť tam, kde sa jedná o léziu disku, je vhodné TOMO vyšetrenie,
- CT vyšetrenie prípadne trojdimentzionálnom zobrazení ako špirálové CT, rekonštruované pomocou počítača (Allegro).

Všetky tieto pomocné vyšetrenia sú prínosom pri stanovení diagnózy.

### KONCEPCIA LIEČBY

Dvakrát týždenne 60 minútové sedenia

a/ s mobilizáciou TMK,

b/ s mobilizáciou C chrbtice spolu s hlavovými kĺbmi a C-Th prechodom, často aj so SI kĺbmi obojstranne (posledné je často spojené s vysvetlením pre pacienta),

- mobilizácie sú robené pomocou postisometrických relaxačných techník,

c/ s lokálnou diatermiou krátkovlnnou, bipolárnou s malými elektródami (asi 10 minút, dávkovanie tl 3 podľa Schliephakeho),

d/ s ovplyvnením napäťia tvárového, krčného, medziopatkového svalstva pomocou klasickej masáže a podkožného tkaniva a fascií,

e/ s relaxačnými technikami (Jacobson),

f/ s návodom na individuálne cvičenie.

Liečenie je dlhodobé, niekoľkomesačné, vyžaduje dobrú spoluprácu pacienta.

### VÝSLEDKY LIEČBY

V posledných dvoch rokoch sme mali v starostlivosti 43 pacientov, z toho 7 mužov a 36 žien.

Vekové rozvrstvenie:

muži 20-50 rokov

ženy 20-72 rokov

priemer 37,6 roka

Trvanie ťažkostí:

muži 3 - 12 mesiacov

ženy 1 - 252 mesiacov

priemer 30,3 mesiaca



Ťažkosti spočívali izolovane alebo kombinované:

- **v bolestiach** -
  - u 15 pacientov len vpravo,
  - u 12 pacientov len vľavo,
  - u 16 pacientov obojstranne,
- **v zvukových fenoménoch** -
  - u 7 pacientov len vpravo,
  - u 8 pacientov len vľavo,
  - u 2 pacientov obojstranne,

- **v neschopnosti otvoriť ústa** pod 35 mm u 25 pacientov.

Ťažké funkčné **poruchy osového orgánu** sme našli u všetkých 43 pacientov. Výsledky liečby sme zhodnotili u 38 pacientov, ktorí boli v našej starostlivosti viac ako 1 mesiac (maximálna doba 17 mesiacov, priemerne 6,3 mesiaca).

Bez ťažkostí bolo 7 pacientov.

Objektívne a subjektívne zlepšených bolo 25 pacientov.

Spolu u 32 pacientov (84 %) sme dosiahli **dobrý terapeutický efekt**.

Len u 6 pacientov (16 %) sme nedosiahli zlepšenie.

Tieto presvedčivé výsledky nás oprávňujú k ďalšiemu predpisovaniu vyššie uvedenej liečby.

Samozrejme v spolupráci s ďalšími odborníkmi.

Velmi pekne d'akujeme za kolegálnu spoluprácu kolegom z Čeľustnej chirurgie (riaditeľ prof. Dr. Hausamen) Lekárskej vysokej škole v Hannoveri, predovšetkým prof. Dr. Reichovi a Dr. Schmelzeisenovi.

## Literatúra

sa nachádza u autora

Adresa autorov: Konstanty-Gutschow-Strasse 10, 30629 Hannover, Nemecko

### Zmena adresy!!!

### Zmena adresy!!!

**R E H A**

Slovakia s.r.o.  
Včerárska 30,  
82105 Bratislava  
tel: 07/292363  
fax: 07/292363

**Váš partner v oblasti rehabilitačných pomôcok a techniky**

Ponúkame Vám:

- vozíky ORTOPEDIA aktívne, elektrické, univerzálné
- pomôcky toaletné, sprchové, stravovacie, vaňové
- pomôcky na rozvoj motoriky
- antidecubitus matrace (penové, vodné, vzduchové) na vozíky ako aj posteľe
- zapožičiavanie pomôcok na dobu nevyhnutné
- barvy, chodítka, rolátory, pomôcky uľahčujúce chôdzu
- zariadenia na ergoterapiu a zdvihacie zariadenia
- posteže ošetrovacie, nemocničné, ich príslušenstvo
- pomôcky na domáce ošetroenie
- vaňové výtahy mechanické a hydraulické
- rehabilitačné lopty k cvičeniu Bobathovej metódy

Pomôcky dodávame okamžite a našou snahu je previesť potrebné úpravy, opravy hned' na počkanie.

Naša firma prevádzka záručný a pozáručný servis na nami dodané pomôcky, vo svojich priestoroch.

V prípade väčšej opravy Vám na potrebnú dobu bezplatne zapožičiame našu pomôcku.

Dodávame aj repasované pomôcky. Jedná sa o pomôcky rovnakej kvality ako nové, ktoré ale ponúkame za výhodnejších cenových relácií.

Zároveň si dovoľujeme pozvať Vás, pacientov, ale aj odborný personál na návštěvu našej firmy, aby sme Vám predviedli pomôcky ponúkané v tejto oblasti a oboznámili Vás s ich technickými parametrami a možnosťami.

Nami ponúkané pomôcky sa nachádzajú na Zozname pomôcok Národnej poisťovne.

Prevádzkame údržby a opravy vozíkov a pomôcok aj iných výrobcov.

### Zmena adresy!!!

### Zmena adresy!!!



## Homeopatia

Homeopatia v dnešnej podobe bola založená Samuelom Hahnemannom v roku 1796. Od neho pochádza teoretický postulát "podobné sa lieči podobným". Tento postulát ako taký nie je dokázaný, ale denne možno pozorovať, že je funkčný. Homeopatia je popudová liečba, t.z., že telo musí reagovať na podráždenie homeopatickým liekom. Homeopatiu mnohí odmietajú ako placeboterapiu. Vyplýva to z toho, že spôsob účinku, hlavne u vysokých potencií, nie je jasný (napr. pri D 23 sa v lieku teoreticky nenachádza ani jedna molekula východzej substancie) a na druhej strane výsledky liečby nie je možné sledovať metódam klasickej medicíny. Veľa lekárov nevie, čo homeopatia znamená, pretože o nej chýbajú informácie. V mnohých krajinách je rozšírené používanie homeopatických prípravkov, napr. vo Francúzsku, Nemecku, hromadne sa používajú v Argentíne, Brazílii, na Srí Lanke a v Indii. Ich význam vzrástá aj v Anglicku, v Londýne je i homeopatická nemocnica.

Veľká časť homeopatických liekov pochádza z rastlinnej ríše vychádzajúc zo starých skúseností s účinkami rastlinných jedov a liečiv. Iné lieky majú živočíšny pôvod, pričom ako východzí produkt sa používa celý živočích (napr. včela) alebo jeho časti (napr. včeli jed). Ďalej sa homeopatické lieky pripravujú z minerálov, kovov, prípadne soli. Hahnemann uviedol ako lieky produkty choroby - nosody. Napr. tuberkulózny hnus, homeopaticky spracovaný na "tuberkulínum", podobne zo syfilitickej hnisu luesinum a pod. Prakticky k každej chorobe je nosoda.

Používajú sa tzv. D-, C-, Q-potencie. Pri výrobe D-potencie (decimal) sa jeden diel východzej látky rozmiestí s 9-timi dielmi nosnej substancie (alkohol alebo mliečny cukor) a pretrepe. Pretrepanie bolo nazvané potencovaním. Takto dosteneme D 1, potom sa postup opakuje.

Možno povedať, že veľká časť ochorení v dennej praxi môže byť liečená homeopatikami.

### Hranice homeopatickej liečby

- ak musí byť substituovaná životu nevyhnutná látka, napr. inzulín pri diabetes mellitus, sprievodná homeopatická liečba však môže zlepšiť glykemickej profil
- v prípade anatomickej situácie (riešiť operačne, napr. rázstup, fraktúru s dislokáciou a pod.)
- pri liečbe karcinómu - tu má prednosť klasická liečba, homeopatická terapia však môže byť tiež obsadená
- v prípade akútej medicíny - je doménou klasickej medicíny (teoreticky sú na jednotkách intenzívnej starnostlivosti použiteľné prostriedky homeopatie - závisí od vzdelenia a skúseností zodpovedného lekára)

### Bez ohrianienia

- pri akútnejch ochoreniach - správne zvolený liek môže rýchlejšie účinkovať ako klasická liečba (napr. podanie Mercurius solubilis pri tonzilárnej angíne namiesto Penicilínu); ak je homeopatikum správne zvolené, efekt je rýchly, pri vybraní nie celkom správneho prostriedku sa môže úspech oneskoríť, pri zlom výbere môže celkom chýbať
- pri chronických ochoreniach - liečba je zvyčajne zdíhavejšia

### Liečba môže prebiehať ako:

1. organotropná - je zameraná na jeden poškodený orgán (nízke potencie)
2. funkciotropná - je poškodená funkcia orgánového systému, napr. hormonálna dysfunkcia žien, porucha štitnej žľazy, ale tiež napr. funkčná porucha hlasu (stredné potencie)
3. personotropná - vyžaduje komplexný obraz choroby, osoba musí byť liečená ako celok

Tieto informácie uvádzajú autor Karl-Heinz Friese v "Homöopathie" (Sontag Verlag Stuttgart, 1993). Súčasne tu nájdeme obrazy jednotlivých liekov ako aj návod na postup pri jednotlivých ochoreniach, napr. pri liečbe bronchitídy.

Pri akútnej bronchitíde s vykašliavaním kašeľ často vzniká po zmoknutí - v tom prípade liekom volby je Dulcamara. U slabých pacientov, špeciálne u detí, hroziacej pneumónii, súčasnom dávnení sa ordinuje Tartarus emeticus. Pri dráždivom kašli prichádza do úvahy Bromum, Drosera, Ipecacuanha, Spongia. Pri málo produktívnom - štekavom kašli, predovšetkým pri čiernom kašli s opakujúcimi sa záchvatmi sa podáva Cuprum metallicum. Pri silnom kašli s nutkaním na vracanie, zvlášť pri zmene polohy v posteli, sa podáva Kreosotum.

Pri chronickej bronchitíde sa najčastejšie určí konstitučný liek, liečba je ťažká a nákladná, musia byť odstránené vonkajšie prekážky liečby, napr. cigaretový dym, formaldehyd atď. Takisto je potrebná alergologická a kardiologická diagnostika. Podľa výsledku možno určiť špecifickú terapiu. K modalitám sú vhodné rovnaké lieky ako pri akútnej bronchitíde, k tomu ešte pristupuje ako resorbčný prostriedok Kalium jodatum a Hepar sulphuris.

H. Lesayová

## RECENZIA

**Dietne faktory, telesný vzrast a karcinóm prsníka**

Výskyt karcinómu prsníka narastá v celom svete. V USA v súčasnosti predstavuje prvé miesto v príčine úmrtí žien stredného veku. Jeho incidencia varíruje viac než päťnásobne od krajiny ku krajine a je zaujímavé, že u detí imigrantov z oblasti s nízkou incidenciou dosahuje hodnoty miesta, kam sa pristáhovali. Toto pozorovanie jednoznačne svedčí o tom, že príčinu karcinómu prsníka treba hľadať v životnom štýle a že spôsob života zohráva dôležitú úlohu i pri prevencii tohto ochorenia. S rizikom tohto ochorenia je spojená aj energetická rovnováha, majúca odraz v telesnom vzreste. Niektoré štúdie totiž dokazujú, že vyššie riziko karcinómu prsníka je pozorované u postmenopauzálnych žien s vyšším vzrastom. Jedným zo značných rizikových faktorov je aj vysoký príjem tukov. Nie je však vyriešená otázka - vyzaduje ďalšie štúdie - ochranného účinku "mononenasýtených" tukov. Ochranný účinok však má diéta s vysokým obsahom vlákniny - snáď aj preto, že vláknina redukuje reabsorpciu estrogénov vyuľučovaných biliárnym systémom. Nie celkom konkluzívne sú závery doterajších štúdií ohľadom protektívneho účinku vitamínu A, resp. jeho prekurzorov - karoténov. Podobne sa predpokladá, že ochranný účinok svojou antioxidačnou aktivitou môže mať aj vitamín E. Pozitívna korelácia výskytu karcinómu prsníka s príjomom alkoholu bola potvrdená viacerými štúdiami. Predpokladá sa, že vypitie približne dvoch alkoholických nápojov denne zvyšuje hladinu estrogénu, hrajúceho významnú úlohu v etiológii tohto ochorenia. Niektoré štúdie navyše dokazujú aj možnú súvislosť s príjomom kofeínu (kávy), avšak táto závislosť nie je doposiaľ potvrdená.

Uvedené fakty sú výberom z prehľadov uvedených v *Annual Review of Nutrition, VOL 14, 1994, vydanej vo vydavateľstve Annual Reviews Inc., Palo Alto, California na 595 stranách*. Zaujimavou je aj práca zaoberajúca sa farmakológiou vitamínu C. Okrem známych vztáhov k imunité, ochoreniam dýchacích ciest, metabolismu železa a anémii sa rozoberajú aj doposiaľ málo publikované vztahy k Parkinsonovej chorobe (antioxidanciá a spomalenie tohto ochorenia), maligným ochoreniam (blokáda tvorby N-nitrózoamínov a nitrosamídov). Uvádzia sa aj možnosť toxických prejavov predávkovania - riziko hemolýzy (avšak pri vysokých dávkach rádovo 30-40 g podávaných i.v.). Zaujímavou je aj funkcia vitamínu C pri syntéze kolagénu. M. Kuchar

## RECENZIA

**Rady pre pacientov, príbuzných a ošetrujúci personál a lekárov pri Parkinsonovej chorobe**

Autor recenzovanej knihy Roger C. Duvoisin je profesorom neurológie v New Jersey. V knihe predložil klasický príklad pedagogickej činnosti, ktorou sa odborné vedomosti sprostredkúvajú nielen študujúcemu personálu, ale v dostupnej forme aj postihnutému pacientovi. Pacient však musí byť schopný a ochotný prijímať fakty predkladané na 200 stranach učebnice - čím sa z neho stáva schopný partner pre lekára, vedúceho terapeutický program.

Autor vychádza z popisu postihnutých anatomických štruktúr, definuje rozdielnosť medzi Parkinsonovou chorobou a rozličnými možnosťami parkinsonského syndrómu. Sú popísané klinické obrazy a postupnosť ich vzniku aj s podrobnej syndromológiou. V terapii je poukázané na rozličné možnosti terapeutického prístupu, úspešnosť rehabilitácie je však podmienená adekvátnou medikáciou. Mimoriadna pozornosť je venovaná preparátom na báze L-Dopa, ktorými je prakticky nahradzana. Na základe viac ako 30 ročných autorových poznatkov možno zhŕnuť potrebu medikamentózneho zvládnutia a následnej pri liečbe parkinsonovej choroby. *Roger C. Duvoisin: Die Parkinson-Krankheit, 3., überarbeitete und erweiterte Auflage, Hippocrates, Verlag Stuttgart, 1994, 210 s.*

-t-



## ***Psychosomatické ochorenia a perspektívy ich interdisciplinárnej terapie***

Medzi takzvaných ľažkých pacientov patria často pacienti, ktorí sú sklamani svojím lekárom po tom, čo jeho výlučne iba orgánovo-medicínsky zacielená diferenciálna diagnostika a na ňu nadväzujúce lekárske opatrenia nevedli k želanému zlepšeniu ich stavu.

Kolektív nemeckých autorov knihy *Základy psychosomatickej starostlivosti (Psychosomatische Grundversorgung, Köln, Deutscher Ärzte-Verlag 1994, 258 strán)*, ktorí viedli N. Mark a C. Bischoff, predkladá diagnostickú a terapeutickú koncepciu, integrujúcu vedecky podložené a plauzibilné psychologické poznatky, priamo (a úspešne!) aplikovateľné v lekárskej praxi. Takýto prístup vedie k novým možnostiam diagnostického pohľadu a adekvátneho správania nielen zo strany lekára, ale aj zo strany pacienta, ktorý sa poníma ako potenciálny spoluterapeút. Okrem špecifických aspektov vedenia rozhovoru s pacientom poskytuje táto práca aj možnosti aplikácie viacerých prvkov psychoterapie v činnosti praktického lekára. Jednotlivé postupy sa konkretizujú ma príklade psychosomatických ochorení. Prednosťou knihy je aj jednoznačná orientácia na prax: pokial' ide o opis problému, ako aj z aspektu terapeutických odporúčaní. Aby bol možný skutočne interdisciplinárny pohľad na psychosomatické ochorenia, v tíme autorov pracovali neurológovia, psychiatri, psychológovia, internisti, ale a filozofia a prírodrovedci z oblasti humánnej biológie.

Ide tu o psychosomatické ochorenia ponímané v tom najširšom zmysle slova - teda nie iba o klasický opis aj násru čitateľovi relativne známych psychosomatických ochorení, ale najmä o možnosti aplikácie prvkov psychoterapie pri týchto ochoreniah, ktorú autori koncipujú ako "Verhaltensmedizin" - "medicínu správania" (ponúka sa aj termín "behaviorálna medicína"), založenú na bio-psycho-sociálnom modeli ochorenia a jeho analýze. V tejto koncepcii ide o dysreguláciu biologických, psychických alebo sociálnych systémov a ich vzájomné pôsobenie.

Kniha má tri časti:

*úvod do psychosomatickej medicíny, základné princípy aplikácie psychoterapeutických prvkov (medicína správania), klinické obrazy a konkrétny prístup k nim*, ktorý bol overovaný o. i. na Psychosomatickej klinike v Bad Dürkheime. Koncepcia umožňuje komplexný prístup aj k pacientovi a prevažne somatickou etiológiou - napríklad po úraze. Medzi ochorenia s možnou aplikáciou behaviorálnej medicíny patria v tejto knihe najmä psychopatie, astma, obezita, rôzne bolestivé stavy, drogová závislosť, poruchy spánku, stravovacích návykov, bolesti hlavy, atď.

Záverom: Ide o knihu, ktorá má prispieť k tomu, aby sa "orgánomedicínska" kompetencia lekára rozšírila o "psychosociálnu sociálnu" kompetenciu. Táto kompetencia umožňuje úspešný prístup aj k tzv. ľažkým pacientom, rezistentným na klasické formy liečby. Rozšírenie kompetencie v tomto zmysle je už dlhšie žiaduce, v našich "zemepisných šírkach" sa však doteraz viac deklarovalo než vskutku aj realizovalo...

Ak si čitateľ osvojí z tejto knihy iba nasledovných "šesť zlatých pravidiel k dosiahnutiu spojnosti pacienta s lekárom", nelistoval v tejto knihe zbytočne:

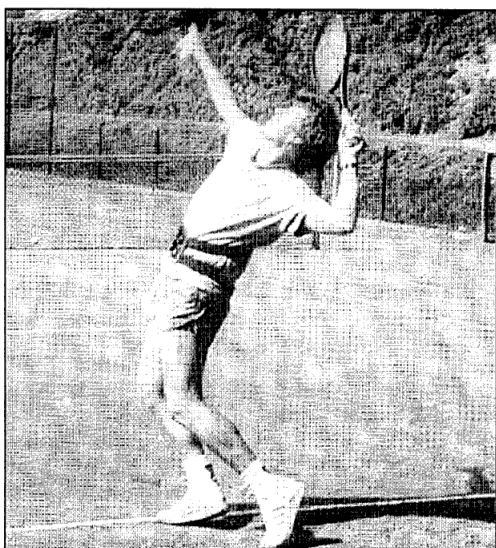
1. Zisti, aké problémy má tvoj pacient. Nemysli pritom iba na biológiu.
2. Zisti, čo od teba pacient očakáva. Ak nemôžeš splniť jeho očakávania, povedz mu, prečo je to tak.
3. Povedz pacientovi jeho diagnózu. Objasni mu ju a povedz mu príčinu jeho ochorenia.
4. Bud' priateľský, nepôsob zaneprázdeným dojmom.
5. Vyhýbaj sa lekárskemu žargónu.
6. Venuj potrebný čas rozhovoru o nemedicínskych témach.



## **Rehabilitácia športovcov po operácii medzistavcovej platničky**



Obr.č.1



Obr.č.2

Podľa Klämera a Möllera sa možno pri rozličných športoch pomerne často stretnúť s poranením a poškodením chrabice (tenis, volejbal, basketbal, jogging, futbal...), pričom poranenia typu zlomeniny a luxácie sú skôr zriedkavosťou - častejšie sú rozličné vertebrogénne ťažkosti. Športovci ich lokalizujú vo viac ako 90 % prípado do driejkovej krajiny, v 8 % do krčnej a vo zvyšných prípadoch do oblasti hrudnej.

Ako hlavný dôvod ťažkostí autori uvádzajú preťaženie. Na základe experimentov a klinickej praxe pokladajú za hlavný patomechanizmus súčasné pôsobenie ventrálnej sily a torzie, s ktorým sa možno stretnúť pri vyššie uvedených športoch. Po operačnom zákroku, ktorý môže byť chemonukleolýza, perkutánna nukleotómia, laserodiskektómia alebo operačná diskotómia, dochádza k signifikantnému zniženiu stability postihnutého pohybového segmentu.

Po rehabilitačnej stránke autori odporúčajú v prvých 10 dňoch izometrické cvičenia, už na 3. (I) deň plávanie na chrbe (operačná rana je prelepená špeciálnou operačnou fóliou), podľa priebehu postupne zaťažujú pacienta ďalšími cvikmi a okolo

14. dňa začinajú s ergometrom a tréningom behu. S loptovými hrami začinajú 3 mesiace po operácii a plné nasadenie najneskôr 6 mesiacov po operácii.

V prípade, že pri operácii bolo potrebné urobiť dekompreziu medzistavcového priestoru, odporúčajú použiť odľahčujúcu lumbálnu ortézu pozostávajúcu z priameho oporného driejkového diela a suprapubickej brušnej peloty, ktoré sú navzájom spojené tkaninovými pásmi (obr. 1, 2).

Uvádzané fakty sú z knihy *Praktische Orthopädie, Band 23 s názvom Carl Joachim Wirth: Überlastungsschäden im Sport, ktorá vyšla vo vydavateľstve Georg Thieme Verlag, Stuttgart - New York v r. 1993 na 348 stranach.*

Odborníci na danú tematiku sa v nej venujú i preťaženiu ochranných tkanív pri športe, rehabilitácii, poškodeniu kĺbov, chrabice, kostí, svalov a šliach, pričom ponúkajú optimálne riešenia na základe svojich klinických zistení.

A. Gúth



# LEKÁRSKA REZONANČNÁ TERAPIA HUDBOU

Autor: P. Hübner

Pracovisko: Medzinárodný projekt významu hudby v medicíne, Nemecko

## Súhrn

V 1989 roku sa uskutočnilo interdisciplinárne stretnutie skladateľov v Izraeli a Nemecku s vedúcimi predstaviteľmi vedy z oblasti medicíny, na ktorom vznikol medzinárodný výskumný projekt o využití prirodzených zákonov súzvuku v mikrokozme hudby v medicíne. Tento projekt bol nazvaný "LEKÁRSKA REZONANČNÁ TERAPIA HUDBOU" (ďalej len LRT). Nasledovali výskumy a klinické sledovania na Akadémii vied na Ukrajine, ale aj na nemeckých klinikách, kde sa objavil veľký praktický potenciál pre úspešné uplatnenie tejto hudby v oblasti medicíny. Treba spomenúť početné medzinárodné sympózia a kongresy pod vedením skladateľa Petra Hübnera, na ktorých sa snažil objasniť princípy LRT. Na základe geniálnej konceptie použitia a prirodzených zákonov harmónie v hudbe, ako aj dosiahnutých výsledkov, sa stretla táto stredována, novoobjavená vetva medicíny medzi lekárskymi odborníkmi (lekármi i ošetrovateľským personálom) s veľkou odozvou. Stále viac klinik skúša LRT u rôznych lekárskych odboroch. A nielen to. Tisícky mužov, žien a detí z vlastnej iniciatívy využívajú LRT k posilneniu zdravia.

Kľúčové slová: rezonančná terapia hdbou

Hubner,P.: Medical resonance therapy by the music.

## Summary

## Zusammenfassung

*Interdisciplinary joint meeting of composers with leading medicine science representatives had been held in Israel and Germany in 1989. During this meeting international research project about using natural principles of accord in musical microcosmos in medicine had been established. This project was called "Medical Resonance Therapy with Music" (MRTM). After that clinical research on Science Academy of Ukraine and clinical departments in Germany have been followed, where a great practical potential for successful using of this music in medicine was discovered. There must be mentioned many international symposia and congresses under the leading of composer Peter Hubner, where he have tried to explain the principles of MRTM. On the base of genial concept of using natural laws of harmony in music, and the obtained results too, this new disclosed branch of medicine have met with great echo. More and more of clinical departments are trying MRTM in various medicine branches. Thousands of men, women and children are using MRTM from their own initiative for health support.*

**Key words:** resonance therapy by the music

**MeSh:** music therapy

*Im Jahre 1989 fand das Interdisciplinare Treffen der Komponisten im Israel und Deutschland mit den führenden Darstellern der Wissenschaft im Gebiet der Medizin statt. Da entstand der internationale Forschungsprojekt über der Nutzung der natürlichen Gesetze des Akkordes im Mikrokosmus der Musik in der Medizin. Dieser Projekt wurde genannt "Ärztliche Resonationstherapie mit Musik" (weiter nur ÄRTM). Es folgten Forschungen und klinische Beobachtungen in der Akademie der Wissenschaften in Ukraine, aber auch in den deutschen Kliniken, wobei ein grosser praktischer Potential zur erfolgreichen Anwendung dieser Musik im Gebiet der Medizin gefunden wurde. Man muss die vielen internationalen Symposien und Kongresse unter der Leitung des Komponisten Peter Hübner erwähnen, bei den er die Prinzipien der ARTM zu erklären versuchte. Auf Grund einer genialen Konzeption der Nutzung der natürlichen Gesetze der Harmonie in der Musik, sowie der erreichten Ergebnisse, bekam diese alteue, neuentdeckte Abzweig der Medizin unter den ärztlichen Fachmännern ein großes Echo. Immer mehr Kliniken versuchen es mit der ÄRTM in verschiedenen ärztlichen Bereichen. Und nicht nur das. Tausende Männer, Frauen und Kinder aus eigener Initiative nutzen die ÄRTM zur Festigung ihrer Gesundheit.*

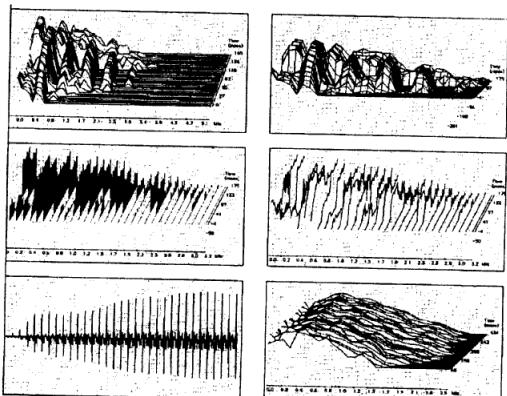
**Schlüsselwörter:** Resonationstherapie mit Musik

Už od dávnych čias veľký mysliteľia ľudstva vychádzali z toho, že tie isté zákony harmónie, ktoré platia v mikrokozme hudby, zabezpečujú prirodzené životné funkcie aj vo vnútri ľudského organizmu. Posledným veľkým reprezentantom spoločného chápania hudby a



medicíny bol známy lekár, filozof, hudobný teoretik a matematik Pythagoras, ktorý povedal: "Ak by bolo možné s pomocou nazretia do mikrokozmu hudby spoznať zákony nášho života, a keby sa nám pritom podarilo tieto prirodzené zákony preniesť cez naše myšenie do biologickej systému pomocou vonkajšieho hudobného poriadku, dosiahli by sme stabilizáciu oslabenej funkcie organizmu. Bolo by to veľké víťazstvo pre ľudské zdravie."

Dnešné moderné vedecké technológie dovoľujú oveľa precinnejšie analyzovať, produkovať a reprodukovať hudobné procesy, ako to bolo v minulosti. Systematický výskum a cieľené uplatnenie mikrokozmu hudby v oblasti medicíny sa zdá byť senzačné, nakoľko dnes je možné kvalitatívne a kvantitatívne pochopiť hudobné štruktúry a dať ich do vedecky podloženého objektívneho a reprodukovateľného vzťahu s medicínou. Objektívna lekárska zložka hudby je založená na rezonančnej schopnosti medzi mikrokozmom hudby a prirodzenými zákonmi biologickej života. Úlohou je pomocou prirodzených zákonov hudby aktivovať cez ľudský mozog prirodzené zákony biologického života a tieto pomocou mozgovej činnosti zosilniť a využiť v liečbe. S prihladnutím na lekárske postavenie sme tento spôsob špeciálne prirodzené štruktúrovanej hudby nazvali "lekárska rezonančná terapia hudbou".



menlivý tón s premenlivou výškou a silou, rytmom, svoje vlastné miesto a čas vzniku a elkom svojský vývoj, čiže "osobitnú životnú pút".

Nemení sa len výška tónu, ale aj rytmické pohyby všetkých zložiek tónu alebo zvuku a žiadne usporiadanie sa viackrát neopakuje. Ale zároveň majú tieto drobné štruktúry svoje zákonitosť, ktoré z fyzikálneho, chemického, biologického alebo astronomického sveta poznáme ako "zákony prírody". "Prirodzená" hudba je intuitívna, na prírodu orientovaná a v zhode s prírodnými zákonmi vytvorená hudba, ktorá tvorí súzvuk vo vnútri skladateľa i interpreta a to hravo a bez námahy. Práve v súvislosti s dnešnou hudbou sa musíme učiť uskutočňovať tzv. demokratickú hru mnohých rytmov. Prirodzený mikrokozmos hudby nepozná diktatúru rytmu tak isto ako celá príroda. Naše ucho je prispôsobené na pochopenie mikrokozmu hudby, novšie výskumy dokazujú, že náš sluchový orgán je vybudovaný tak, že zohľadňuje harmonické zákony mikrokozmu hudby a odfiltráva rušivé akustické dizonancie. V našom dnešnom vedecko-technickom a v početných ekologických krízach sa zmietajúcim svetom je možné a potrebné, aby sme znova oživili dielo geniálneho lekára a matematika Pythagorasa a našich veľkých klasických skladateľov. A nielen to. Je potrebné, aby sme pokračovali v diele našich učencov pomocou moderných elektronických a digitálnych technológií. Bude to pomník človeka, ktorý objavil prirodzenú harmóniu života pomocou svojej intuície a vtedajších výskumov a položil základy využitia tohto objavu v mnohých oblastiach praktického života, obzvlášť v oblasti ľudského zdravia.

#### Literatúra

u autora

Adresa autora: P. H., Edermunde, Nemecko

Každý tón alebo zvuk má viac alebo menej bohatý vnútorný život. Dá sa počuť, ale dá sa aj počuteľným urobíť. Tento prapôvodný vnútorný život tónov alebo zvukov označujeme názvom "mikrokozmos hudby". Pomocou špeciálnych vedeckých prístrojov môžeme túto vnútornú štruktúru spoznávať. Dnes je dokonca možné odfiltrovať a preskúmať zložky takéhoto tónu alebo zvuku. A keď predĺžime možno len zlomky sekundy trvajúce akustické prejavy v čase a priestore, tak spoznáme nekonenčné množstvo navzájom spojených pohybov, z ktorých každý má svoj vlastný pre-



## Šport a pohybová liečba

Teoretickým a praktickým aspektom liečby interných ochorení za prispenia športu a pohybovej liečby sa venuje *Richard Rost* vo svojej knihe *Sport- und Bewegungstherapie bei Inneren Krankheiten*, Deutscher Ärzte-Verlag Köln, 1991, 351 s. ISBN 3-7691-0219-3.

Okrem iného rozoberá štatistiku príčin úmrtí v Nemecku (viď graf), kde až na úrazy (3 %) a samovraždy (2 %) zomiera viac ako 90 % ľudí na interné ochorenia.

Využitie pohybovej liečby vidí autor v oblasti **primárnej prevencie, rehabilitácie i sekundárnej prevencie**.

Z hľadiska primárnej prevencie sa jedná o zníženie rizikových faktorov, ktorími sú:

- nadváha,
- zvýšený krvný tlak,
- porucha metabolizmu tukov,
- fajčenie,
- diabetes mellitus.

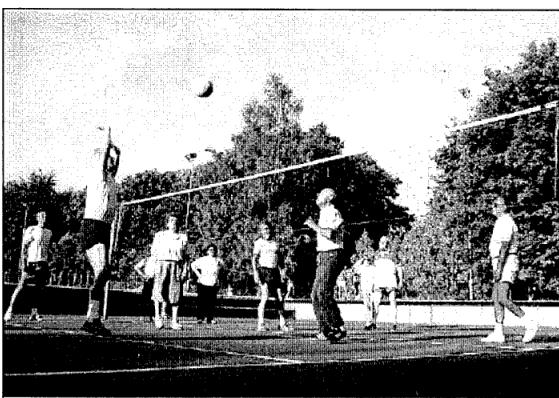
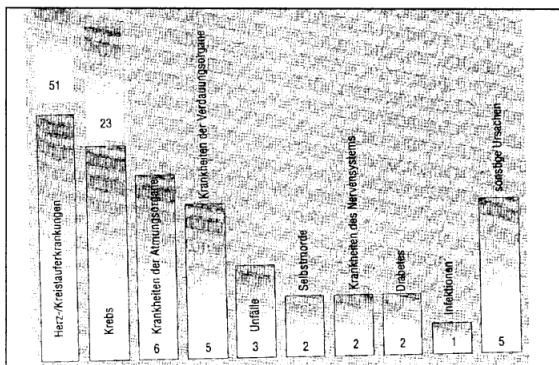
Zároveň napomáha pri výstavbe ochranných faktorov:

- všeobecného zlepšenia zdravia,
- aktivizovaní fibrinolýzy,
- ekonomizácií činnosti kardiovaskuárneho systému,
- pozitívnom ovplyvnení srdcového rytmu.

Autor sa ďalej venuje problematike vlastnej rehabilitácie pri interných ochoreniach.

Zaujímavé sú uvedené kontraindikácie pohybovej terapie uskutočňovanej s pacientom:

- "chýbajúce uzrozumenie lekára",
- akútne ochorenie ako infarkt, zápal a pod.,
- ťažké srdcové chyby (napr. aortálna stenóza),
- srdcová insuficiencia,
- nezvládnutá terapia vysokého krvného tlaku,
- ťažká porucha rytmu a
- iné závažné ochorenie (ortopedické, rakovina a pod.). Autor rozoberá aj iné, častejšie sa vyskytujúce interné ochorenia, podklady ich pohybovej liečby, jej úspešnosť a komplikácie.





## Poškodenie krčnej chrbtice pri dopravnej nehode ako príčina chronických bolestí

Odkedy sa rozšírilo používanie bezpečnostných pásov, mnohí pacienti prežívajú i ťažké autonehody. Mnohí z nich majú potom **trvalé bolesti v oblasti krčnej chrbtice**, i keď u nich po úrade nebola zistená fraktúra.

Takéto prípady predstavujú diagnostický problém, pretože poškodenie mäkkých tkanív sa nedá dokázať štandardným rádiografickým vyšetrením. Často sa na postinutých pozera, ako by mali psychosomatické ochorenie s minimálnym organickým náležom. Akútne poškodenie krčnej chrbtice je spôsobené rýchlym pohybom hlavy následkom akceleračných sôl a popisuje sa v 20-60 % dopravných nehôd. Najväčšie poškodenie krčnej chrbtice je spôsobené jej extenziou pri náraze do zadnej časti motorového vozidla. K vážnemu poškodeniu krčnej chrbtice môže však dôjsť i pri čelnom a bočnom náraze.

Mac nab popísal **akceleračné úrazy** spojené s extenziou krku, ktoré boli experimentálne vyrobené u opíc. Poškodené boli predné svaly, väzy, medzistavcové platničky, spinálne a sympatheticke nervy krku a tiež pažerák.

Patológiu mäkkých tkanív v oblasti krčnej chrbtice pri dopravných úrazoch je v literatúre venovaná malá pozornosť.

Léziu diskov zistuje pri autopsii patológ, pri operácii chirurg, pri dlhodobom sledovaní pacientov po autonehode sa dajú odhaliť modernými zobrazovacími technikami. J. R. Taylor a spol. chceli zistiť, či sa poškodenie diskov po tупých úrazoch popisované u opíc vyskytuje i u ľudí.

Cieľom práce bolo nájsť organický podklad pre bolesť spojenú s poranením mäkkých tkanív pri dopravnej nehode, čo by mohlo zmeniť terapeutický postoj k takymto pacientom.

Na patologickom anatomickom oddelení vyšetřili 32 krčných chrbtic, rozdelených do dvoch skupín. 16 chrbtic pochádzalo z pacientov, ktorí zomreli následkom ťažkého dopravného úrazu. Žiadna z týchto chrbtic nemala radiologicky viditeľnú fraktúru alebo dislokáciu krčnej chrbtice. Kontrolná skupina pochádzala z ľudí, ktorí zomreli inou ako násilnou smrťou. Krčné chrbtice boli spolu s centrálnou časťou okcipitálnej kosti týždeň fixované vo formalíne a potom vyšetrené. Po dekalcifikácii boli mikrotómom získané 100 um rezy, ktoré sa ďalej spracovali pre potreby mikroskopovania a fotografovania. Za účelom objektívneho posúdenia traumatickej poškodenia platničky boli najskôr vymedzené iatrogénne postmortálne zmeny a zmeny spôsobené vekom. Najčastejšou príčinou smrti pri dopravnej nehode boli úrazy hlavy, hrudníka a polytraumatizmus. U 15 zo 16 z tejto skupiny sa našli lécie v oblasti krčnej chrbtice, súvisiace s dopravnou nehodou ante mortem, a to lineárne trhliny v medzistavcovej platničke jedného alebo viacerých diskov (v priemere boli u každého postihnuté 3 disky). Tieto 3 mm až 2 cm dlhé trhliny prebiehajú paralelne a v tesnej blízkosti krycej doštičky stavca. Je to oblasť, kde kostené lamely stavca prechádzajú do lamel anulus fibrosus. V anatomickom preparáte boli tieto okrajové lécie často vyplnené krvou.

Predné okrajové lécie boli podľa názoru autorov spôsobené prílišným natiahnutím spojenia stavcov a platničiek spôsobené extenziou. Častejši výskyty vyskyt výšie uvedených náležov v hornej časti krčnej chrbtice pravdepodobne spôsobuje veľký pohybový rádius a silné páky.

Pri vyšetrovaní tejto skupiny boli na pohybových segmentoch zistené i ďalšie nálezy: traumaticky podmienené ruptúry platničiek so zadnou herniáciou ( $n = 6$ ), kontúzia s náležom krvi v anulus fibrosus ( $n = 10$ ) a poranenia kĺbových faciet s krvácaním do kĺbu ( $n = 21$ ). V jednom prípade zistili fraktúru bázy kĺbu na stavcovom oblúku a v inom prípade fraktúru krycej doštičky. Okrem toho sa na preparátoch ukázalo, že pri extenzii dochádza k petechiám v mieche a k poškodeniu predných spinálnych artérií, ale i radikulárnych artérií.

V kontrolnej skupine sa našli okrajové lécie platničiek v 2 prípadoch, avšak zreteľne sa odlišovali od náležov zistených u obej úrazov.

Defekty v diskoch kontrolnej skupiny boli cysticky zmenené, vyplnené bazofilným materiálom a v anulárnych lamelách bola fibrotická prestavba. Interpretované boli ako dôkaz liečenia starých defektov. Pri porovnaní s inými štúdiami, kedy pacienti po úrazoch boli vyšetrovaní magnetickou rezonanciou, sa ukazuje, že okrajové lécie platničky, ktoré po 6-18 mesiacoch nie sú vyliečené, sú bázou pre predčasnú degeneráciu platničky. Bezprostredne po úrade sú trhliny jednou z príčin akútnej bolesti. Oneskorené alebo nedostavujúce sa liečenie spôsobuje rozšírenie defektu a vrastanie granulačného tkaniva. Vlastnou príčinou predčasnej degenerácie je to, že trhliny oddeli centrum disku od zdrojov výživy z ciev drené stavca a z vonkajšieho anulu. Tieto degeneratívne zmeny pravdepodobne prispievajú k chronickej bolesti a k dysfunkcii krčnej chrbtice.

J.Č.



## ZLOMENINA DISTÁLNEHO KONCA RÁDIA A POSTMENOPAUZÁLNA OSTEOPORÓZA - ich klinická korelácia z nášho pohľadu

Autor: F. Štefanec

Pracovisko: FRO NsP Trenčín, fyziatricko-rehabilitačné zariadenie Nemšová

### Súhrn

V civilizovanej spoločnosti je osteoporóza čoraz viac aktuálna. Autor rozoberá problematiku najčastejšej, postmenopauzálnnej osteoporózy, potvrdzuje na vlastnom klinickom materiáli jej vzťah k zlomeninám distálneho konca radia. Napokon uvádza závery z praxe a pre prax k jej adekvátnemu riešeniu i jej prevencie.

Kľúčové slová: postmenopauzálna osteoporóza - zlomenina rádia

Štefanec ,F.: Fracture of distal end of radius  
and postmenopausal osteoporosis  
- their clinical correlation from our point of view.

### Summary

In civilized society osteoporosis is more and more topical question. Author of this paper describes problems of the most occurring osteoporosis - postmenopausal one. On the basis of his own material its relation to fractures of distal end of radius is confirmed by the author. At the end of the paper there are listed the conclusions from the praxis and for the praxis for its adequate solution and its prophylaxis.

**Key words:** postmenopausal osteoporosis - fracture of radius  
**MeSH:**osteoporosis postmenopausal, radius fractures

### Zusammenfassung

In der zivilisierten Gesellschaft ist die Osteoporose immer mehr aktuell. Der Autor analysiert die Problematik der häufigsten postmenopausalen Osteoporose. Auf dem eigenen klinischen Material bestätigt er ihre Beziehung zu den Frakturen, Brüchen des distalen Ende des Radius. Am Ende führt er die Schlüsse von der Praxis, und er für die Praxis zu einer adäquaten Lösung der Osteoporose und der Profylaxe an.

**Schlüsselwörter:** postmenopausalen Osteoporosis - Radiusfracture

Demografickým starnutím populácie - najmä vo vysokorozvinutých štátach s nízkou pôrodnosťou - stúpa aj riziko osteoporózy. National Institute on Aging pre USA, 1992 (1) uvádza výskyt osteoporózy u každej štvrtej relatívne zdravej Američanky vo veku 60 rokov a vyššie, pričom percento prevalencie **osteoporózy** rýchlosťou stúpa s vekom tak, že vo veku 74 - 80 rokov života u žien je prítomnosť známkov osteoporózy v 90 - 100 %. Osteoporotická košť sa vyznačuje redukciou kostnej masy a štruktúry so zachovaním relatívneho pomery 1 : 1 medzi organickou časťou kosti (osteoid) a anorganickou časťou kosti (kostné minerály hydroxyapatitu a octacalciumfosfátu). Ide vlastne o prostú atrofii kostného tkaniva, pričom korikalis sa zužuje a zmenšuje sa počet aj hrúbka substantia spongiosa.

Skelet obvykle podlieha zákonom remodelácie, ktorý vyjadruje pomery kostnej rezorpcie a formácie. V prvých dvoch dekádach života formácia evidentne prevažuje nad rezorpciou. V 20. - 40. roku života je podľa Havelku (2) šťastná doba existencie skeletu, kedy množstvo novej kosti je rovné odstránenému množstvu kosti. V anglosaskej literatúre je tento jav pomenovaný coupling = zviazanie. Od 50. roku veku coupling neplatí, postupne prevažuje kostná rezorpcia nad formáciou, úbytok kostného tkaniva je lineárny, menej ako 1 % za rok, avšak nepretržite.

(3). Tento úbytok sa v perimenopauze zrýchľuje takmer exponenciálne, naviac ak vstúpia do hry rizikové faktory osteoporózy (tab. 1).

Osobitne sú zdôraznené ovplyvniteľné rizikové faktory. Pre úplnosť uvádzame definíciu perimenopauzy (nás pojem: klimaktérium) podľa WHO: Perimenopauza zahrnuje dobu pred menopauzou, počas ktorej sa objavujú príznaky endokrinologickej, biologické a klinické ohlasujúce nástup meno-pauzy plus 1 rok po poslednom spontánnom menštruačnom krvácaní. Táto doba je individuálna, môže trvať až 10 rokov (Zahrádková, 1993). Nástupom menopauzy prestáva byť žena chránená ovaríálnymi estrogénmi pred osteoporózou, ale aj pred srdcovoocievnymi ochoreniami (tie však nie sú predmetom nášho pojednania, preto ich ďalej ne-rozvádzame). S nástupom klimaktéria uvázda Zahrádková (3) poruchu metabolizmu kalcia na troch rovinách: akceleráciu kostnej rezorpcie, zvýšením kalciurie a znižením červenej reabsorpcie kalcia.

Prečo k týmto javom u ženy v menopauze dochádza, nie je presne známe. Pri neznámej príčine vždy prichádzajú k slovu hypotézy, žiadna z nich však nie je dokonale presvedčivá. Domnievame sa preto i my, že **príčina postmenopauzálnnej osteoporózy je multifaktoriálna**, pričom dominujúce zastúpenie má genetický fond ženy, eventuálne ochorenie zapríčňujúce sekundárnu osteoporózu a individuálne zvolený životný štýl s ovplyvniteľnými rizikovými faktormi. Príčiny osteoporózy uvádzajú rôzni autori, keďže s anamnézou treba začať vždy od detstva, vyberáme zámerne **klasifikáciu osteoporóz už u juvenilných jedincov** (tab. 2).

Riggs a Christiansen, 1987 (in 4) delia u dospehlých primárnu osteoporózu na **typ I. - postmenopauzálnu**, klinicky sa prejavujúcu medzi 55 - 70 r. a **typ II.- senilnú**, po 70 r. života. Ste-Marie, 1987 a kol. (in 4) uvádzajú u 50 % handicapovaných práve po zlomenine rozdelenie osteoporózy v pomere 6 žien a 1 muž.

Primárna osteoporóza postmenopauzálna je ďaleko častejšia a jej terapia je ľažšia ako u sekundárnych osteoporóz, u ktorých eventuálnym vyliečením základného ochorenia sa upravuje aj osteoporóza. Keď postmenopauzálna osteoporóza vyvoláva už klinické symptómy (bolesti, obmedzenie pohyblivosti, fraktúry), stáva sa samostatnou chorobou. **Najčastejšimi fraktúrami sú atraumatické kompresívne fraktúry stavcov, fraktúry distálneho konca radia a krčku femuru.**

Na FRO NsP Trenčín sme späťe rozanalyzovali pacientov s fraktúrami distálneho konca radia za náhodne vybrané 12-mesačné obdobie (konkrétnie od 1.5.93 do 1.5.1994).

#### Rizikové faktory vzniku osteoporózy

##### Vek

##### Genetické faktory:

- etnikum

- familiárny výskyt osteoporózy

##### Drobný vzраст, chudosť

##### Predčasná menopauza

##### Bezdetnosť

##### Multipara

##### Hyperfunkcia g. thyroid.

##### Hyperf. gl. parathyroid.

##### Malabsorpčný syndróm

##### Reumatoid. artrítida

##### dlhodobá kortikoterapia

##### dlhodobá th aniepileptikami

##### dlhodobá heparinoterapia

##### dlhodobá th antacidami (Al)

##### Prolong. bezváhový stav (kozmon.)

##### Chron. renálne och., hepatopatie

##### Imobilizácia

##### Hypoaktivita, sedanterizmus

##### Výživa, príseň vegetariánstvo

##### Nikotinizmus

##### Alkoholizmus

##### Kofeinizmus

#### Príčiny osteoporózy u juvenilných jedincov podľa Millera, 1992

##### 1. Neznáma príčina:

idiopatická juvenilná OSP.

##### 2. Endokrinné ch.:

hyperthyreóza, cushing sy, hyperparathyreóza (cez zvýš. kost. resorpciu),

hypoparathy. (cez hypokalcémiu),

pseudohypoparathy., diabetes mell.,

##### 3. Malignity:

Leukémie, lymofom,

##### 4. Medikament. príčiny:

kortikosteroidy, heparin,

nadbytok vitamínu A

##### 5. Genetické odchýly:

Osteogenesis imperf., homocystinuria sy turner

##### 6. Malabsorpcia

##### 7. Obmedzenie hybnosti:

juvenilná chron. artrítida

##### imobilizácia

##### 8. Sy nedostatku vitam. D:

renálne och., hepatálne och.

##### 9. Iné deficiencie:

magnézium, cuprum, vitam. C



**Diagnosis. St. p. fracturam partis distalis radii**

Ženy	Do 50 rokov	22	23.40 %	31.43 %
	nad 50 rokov	48	51.06 %	68.57 %
	spolu	70	74.46 %	100 %
Muži	do 50 rokov	14	14.89 %	
	nad 50 rokov	10	10.63 %	
	spolu	24	25.52 %	

Početné i percentuálne zastúpenie vid' tab. 3:

### Diskusia

V zmysle aktuálnych poznatkov o postmenopauzálnnej osteoporóze sme si overili platnosť postulátov vyslovených autormi špecializujúcimi sa na uvedenú problematiku. Vek 50 rokov sme volili preto, lebo táto časová hranica sa udáva ako najčastejší nástup menopauzy v našich zemepisných súradničiach. Vysoké percento žien s fraktúrou dist. konca radia nad 50 rokov zodpovedá diskutovanej problematike. V počte žien do 50 rokov sme nevyčleňovali ženy s predčasnou menopauzou (pred 40 r. veku, ktorá sa vyskytuje u 1 - 4 % žien), ani ženy po operačnom odňatí ovárií, pretože išlo o retrospektívnu štúdiu a horeuvedené fakty sme nemohli doplniť, pretože tieto pacientky už program na FRO ukončili. A priori by bolo % žien ešte zvýšené v prospech sledovaného zámeru.

### Záver

Aj nami overená jednoznačná korelácia medzi zlomeninami distálneho konca radia a postmenopauzálnou osteoporózou nám dovoľuje vyvodiť pre každodennú prax odboru FBLR tieto praktické závery:

**1. Myslieť na osteoporózu u žien nad 50 rokov**, ktoré sú zapojené do liečebnej rehabilitácie po fraktúre distálneho konca radia. Dvakrát myslieť na ňu, ak sú prítomné rizikové faktory osteoporózy, pretože zlomenina dist. radia môže byť len vyčnievajúcou špičkou ľadovca.

**2. Kedže FBLR je odbor medicíny s moderným holistickým ponímaním pacienta, pri prvovyšetrení pacientov po fraktúre (nielen distálneho radia) by sa malo orientačne pátrať po eventuálnej osteoporóze (aj sekundárnej), najmä u opakovanych fraktúr a ak stupeň úrazu nezodpovedá rozsahu fraktúry. Nezriedka aj z FRO vzide stimul k diagnostikovaniu závažného ochorenia, ktoré sa manifestovalo až fraktúrou - na osteoporotickom teréne.**

**3. Cave hypertermické procedúry, zvlášť parafín, ktoré ďalej zhoršovali osteoporotický terén.**

**4. Nezabudnúť medikamentóznu rekalcifikačnú terapiu osteoporózy. Uvádzame v tab. č. 4**

#### Liečebný algoritmus u osteoporózy

Diétné faktory (kalcium, proteíny)

Pohybové faktory

Medikamentózna Th:  
calcium, calcitonin, NaF, vitam. D, naboliká, parathormón, rastový horm., bifosfonáty, ipriflavon, Substitučná hormonálna terapia v menopauze

Ortopedická konzervatívna i operačná th

Kineziterapia

Fyzikálna terapia

Homeopatia



Substitučná hormonálna terapia estrogénmi a gestagénmi v menopauze v niektorých štátach sveta začína byť bežná. Prvých 25 dní v mesiaci sa podáva estrogén, od 14. dňa sa pridáva gestagén k vylúčeniu rizika hyperplázie endometria. Naliehavú indikáciu k substitučnej hormonálnej terapii predstavuje predčasná menopauza - konzultovať gynekologa.

5. Upozorniť pacienta na zlozvyk - ovplyvniteľné faktory osteoporózy. Jeho spolupráca a vôle upraviť životný štýl je "conditio sine qua non".

6. Spolupráca s chirurgom v každodennej praxi minimalizuje % našich (i jeho) chýb, hlavne čo sa týka nevyhnutej imobilizačnej osteoporózy (perfektne diagnostikovaná a reponovaná fraktúra je prvotne doriešená až po sadrovej fixácii, ktorú už obvykle lekár nerobi). Podobne je vo FBLR - aj dokonalý rehabilitačný program vypracovaný rehabilitačným lekárom je faktom pre pacienta až vtedy, keď je svedomite fyzioterapeutom realizovaný. Také jednoduché - a predsa v praxi niekedy zložité. Proverbiu "Si duo faciunt idem, nom est idem" stále platí.

7. U osteoporózy zvlášť platí, že prevencia je lacnejšia ako liečba. Riešením je vybudovanie si skeleta v prvých dvoch dekádach života od kvantity i kvality tak, aby v čase svojho fyziologickeho úbytku sa vyhol pásmu osteoporózy. U primárnych osteoporóz sú podľa väčšiny autorov na súčasnej úrovni poznania len tieto správnymi krokmi a správnym smerom.

## Literatúra

1. HAVELKA, S.: Osteoporóza v období rústu. *Rheumatologia*, 7, 1993, 3, p. 214-216.
2. HOLTZSCHERER, A.: Homeopatia v reumatológii. Materiály Inštitútu Rhodon Praha-Bratislava pre špecializ. seminár 30.4.-1.5.1994.
3. Materiály konference. "O naléhavých otázkach v diagnostice a lečbe osteoporózy." ZIPVZ (ILF) Praha, január 1994.
4. Periodikum sp. 240/1992 Age Page. National Institute on Aging, Gaithersburg, MD, USA, 1992.
5. SITRUJK-WARE, R.: Hormonothérapie de la ménopause et risque de cancer du sein - polémique et controverses. *La Presse Médicale*, 23, 1994, 1, p. 38-40.
6. VOJTAŠŠÁK, J.: Chrbtica a starnutie. Slovak Academic Press, Bratislava 1993, 92 p.
7. ZAHRÁDKOVÁ, J.: Substituční terapie v menopauze. *Ami report*, 1, 1993, 6, s. 3-9.

Adresa autora: F. Š., SNP 61, 914 51 Trenčianske Teplice

## Rehabilitácia chorých s osteoporózou

Závažnosť osteoporózy v spoločnosti sa najčastejšie meria mortalitou a morbiditou spojenou s narastajúcim počtom fraktúr ľudí vyššieho veku a s tým spojenými sociálnymi a ekonomickými následkami. Napr. v súčasnosti je v Nemecku 8 miliónov ľudí postihnutých osteoporózou, čo má súvis s incidenciou fraktúr krčku femuru (ročne 45-50 000). Do 12 % pacientov zomiera následkom týchto fraktúr. Vyššie uvedené prípady stoja ročne 800-900 miliónov mariek. I ked' v etiológii stareckej a postmenopauzálnej osteoporózy ešte nie je všetko jasné, niet pochýb a účinnosti prevencie a včasnej liečby. Z uvedených dôvodov bola rehabilitácia ľudí s osteoporózou venovaná pozornosť i na 6. Európskej konferencii o rehabilitácii v septembri 1994 v Budapešti.

Rôzne štúdie ukázali, že telesná aktivita je nielen prevenciou straty kostnej hmoty, ale že dokáže i kostnú hmotu zväčšiť. Jedna štúdia ukázala u 35 tenistov vo veku 70 až 84 rokov, ktorí hrali od detstva pravidelne tenis, že rádius ich hrajúcej hornej končatín mal signifikantne väčšiu kostnú hmotu v porovnaní s nehrájúcou hornou končatinou. Iné štúdie u hráčov baseballu a cezpoľných hráčov ukázali podobné výsledky. Naviac u žien v menopauze sa zistil vzostup celkovej hladiny organického vápnika po období pravidelného telesného cvičenia v porovnaní s kontrolnou skupinou so sedacím spôsobom života.

To znamená, že telesná aktivita začatá v mladom veku a vykonávaná bez prerušenia je najlepší spôsob na zachovanie kostnej hmoty.

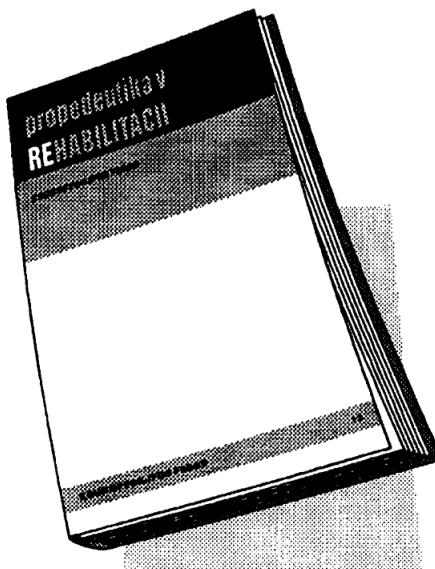


Mechanizmus účinku telesnej aktivity na kostnú hmotu nie je jasný. Možné mechanizmy môžu zahŕňať priamy neurálny účinok na košť, zmeny krvného zásobenia kosti alebo mechanickú stimuláciu cez svalovú kontrakciu.

Sedavý spôsob života je predisponujúcim faktorom rozvoja osteoporózy. Každému s rizikom rozvoja osteoporózy by mala byť odporúčaná pravidelná telesná aktivita. Denná prechádzka s dostatočným časom na indukovanie svalovej námahy je pravdepodobne najpraktickejšou formou cvičenia. Vhodný je tiež bicykel. Naopak, treba varovať pred začatím aktivít ako sú napr. niektoré gymnastické cvičenia a závodný beh, čo môže spôsobiť poranenie svalov a ich úponov. Váhonosné axiálne zaťažovanie chrstice má nielen preventívny účinok, ale používa sa i u súčasného liečenia osteoporózy. Liečba musí byť individualizovaná. Zmeny zakrivenia chrstice vedú k svalovej dysbalancii. V rehabilitácii sa snažíme dosiahnuť obnovenie svalovej rovnováhy, správneho držania tela a postupné, podľa aktuálneho stavu, axiálne zaťažovať chrsticu.

Viac ako každý tretí starší človek raz do roka padne. Tieto pády spôsobujú väčšinu úrazov u ľudí starších ako 65 rokov, najmä však u žien. Príčiny pádov starších ľudí môžu byť kardiovaskulárne (arytmia, ortostatická hypotenzia, synkopa, chlopňová chyba), neurologické (poruchy labiryntu, Parkinsonova choroba, vertigo, cievna mozgová príhoda, hypoglykémia), muskuloskeletárne, iatrogénne (alkohol, benzodiazepíny atď.), poruchy zraku, strata sluchu. Pády starších ľudí spôsobujú tiež vonkajšie faktory (klzky povrch, nevhodná obuv, detské hračky na zemi, domáce zvieratá atď.). Pády sú najčastejšou príčinou fraktúr krčku femuru u ľudí s osteoporózou. Rehabilitáciu sa skráti doba imobilizácie u pacientov s fraktúrou, preventívne sa zabráni nesprávnej polohe líblov, posilní sa svalový tonus a umožní sa včasné chôdzanie. V prípade akútnej vertebrálnej bolesti sa zmiernenie dosiahne mäkkými technikami. Použitie Calcitoninu vo forme nazálneho sprayu skráti dobu potrebnú k rehabilitácii.

Juraj



## Propedeutika v REHABILITÁCII

Objednávky učebnice  
vybavujeme  
na kontaktnej adrese  
redakcie



# FUNKČNÉ HODNOTENIE PO OPERÁCII HORNÉHO KONCA STEHNOVEJ KOSTI

(v pooperačnom období a s odstupom 5 rokov)

Autor: K. Prachárová

Pracovisko: FRO NsP Ružinov, 826 06 Bratislava

## Súhrn

V práci sú porovnávané výsledky funkčných hodnotení pacientov po operácii hornej časti stehbovej kosti po úrade v období po operácii počas hospitalizácie na našom oddelení a s odstupom 5 rokov. Okrajovo sú zobrazené spomínané typy zlomenín, ktoré často rozhodujú aj o spôsobe chirurgickej liečby. Toto testovanie nám, rehabilitačným lekárom, ale i operátorom, načrtáva obraz dlhodobých funkčných výsledkov.

**Kľúčové slová:** zlomenina horného konca stehbovej kosti - operačné riešenie zlomenín - hodnotenie funkčného stavu

**Prachárová, K.: Functional evaluation after the operation of upper end of femur.**

## Summary

*The results of functional evaluation after the operation of upper part of femur in the time-span between the injury and 5 years after are compared in this paper. The types of fractures, which are often decisive for the type of surgical treatment, are marginally mentioned. This functional testing outlines the picture of long-lasting functional results not only for rehabilitation doctors, but for surgeons too.*

**Key words:** fracture of upper end of femur, operative treatment of fractures, evaluation of functional state

**MeSH:** femoral neck fractures, surgery,operative, evaluation studies

## Zusammenfassung

*In der Arbeit werden die Ergebnisse der Funktionsbewertungen der Patienten nach der Operation des oberen Teiles des Oberschenkelknorpels nach einem Unfall im Zeitraum nach der Operation während der Hospitalisierung in unserer Abteilung und im Abstand von fünf Jahren. Am Rande wurden auch die genannten Knochenbruchtypen abgebildet, die oft auch über der Art und Weise der chirurgischen Behandlung entscheiden. Dieses Testen bietet uns - den Ärzten und Chirurgen einen Bild der langzeitigen Funktionsergebnisse.*

**Schlüsselwörter:** Fraktur des oberen Ende des Oberschenkelknorpels- operative Lösung der Knochenbrüche - Auswertung des Funktionszustandes nach der Operation

Problém zlomenín praximálneho konca stehbovej kosti bol už veľakrát diskutovaný, ale skôr z hľadiska chirurgických prístupov ako z nášho hľadiska - rehabilitačných postupov.

Po prepustení pacienta z operačného oddelenia FRO-operatér, rehabilitačný lekár i rehabilitačný pracovník však stráca s pacientom kontakt, často natrvalo a mälokedy sa majú možnosť presvedčiť o dlhodobých výsledkoch tímovej práce. Skôr sa vracajú pacienti s komplikáciami.

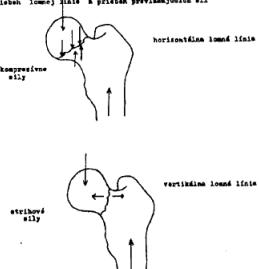
V práci je z funkčného hľadiska hodnotených 83 pacientov, ktorí ležali v pooperačnom období na našom oddelení po operácii zlomeniny hornej časti stehbovej kosti a s odstupom 4-5 rokov sa znova hodnotí ich funkčný stav. Prvá časť súboru bola hodnotená v r. 1985 a potom v r. 1991, pre malý počet pacientov v skupine s implantovanými klíbnymi náhradami som celý súbor doplnila o 27 takýchto pacientov, ktorí boli operovaní v roku 1989 a znova hodnotení v roku 1994.

## Materiál a metodika

Zlomeniny horného konca stehbovej kosti sú typické zlomeniny vyššieho veku, čo sa odrazilo aj v početnosti v skupinách delených podľa veku. Pacienti boli rozdelení na 3 skupiny podľa veku. Početnosť v skupinách, zastúpenie žien i mužov v súbore a priemerný vek viď tab. 1.



Obr. 8.1  
Príbeh lomenej línie a príbeh previdomajúcich súči



Obr. 8.2

Rozdelenie zlomenín podľa stupňa dislokácie centrálneho diľomku/hlavky/ pri slomeninách krúka stehnovej kosti podľa Gartena

Typ G I  
hlava zaklinená  
vo valgosité



Typ G II  
hlava bez po-  
sunu



Typ G III  
hlava vo varo-  
zite a lomené  
plochy sú zakli-  
nené



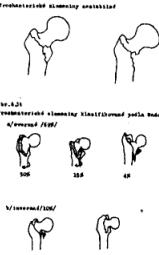
Typ G IV  
hlava vo va-  
rosite a lom-  
né plochy sú  
rozložené cel-  
kom



### Typy operácií, ktoré boli použité v súbore (viď obr. 5-9):

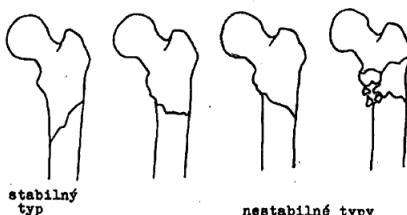
- osteosyntéza podľa Endera
- osteosyntéza podľa švajč. skupiny AO
- implantácie totálnych endoprotéz coxy (TEP)
- implantácie koncových endoprotéz coxy (CKP)
- skupina iné (Smith-Petersonov klin, McLaughlinov klin, Küntscherov klin, samostatné skrútky). Typy zlomenín - obr. 1-4.

Obr. 8.3a  
Trochanterické zlomeniny stabilizované



Obr. 8.4

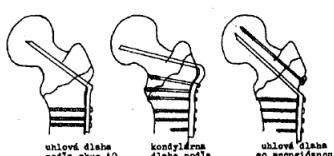
Subtrochanterické zlomeniny



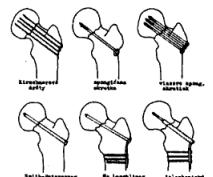
Zastúpenie jednotlivých typov operácie v každej vekovej skupine, pričom bol súbor pôvodne s 83 pacientmi a po piatich rokoch bolo hodnotených 72 pacientov, je vidieť v tabuľke 2.

Z funkčného hľadiska som hodnotila pohyblivosť v bedrovom klbe, v kolennom klbe operovanej končatiny, chôdzu, svalovú silu stabilizátorov bedrového klíbu. Pre ľepšiu prehľadnosť bola pohyblivosť v BK do flexie hodnotená v troch stupňoch - obmedzená výrazne (do 30 stupňov), obmedzená častočne (do 60 stupňov) a voľná (okolo 90 stupňov). Pohyblivosť v kolene bola hodnotená podobne. Svalová sila stabilizátorov bedra bola hodnotená svalovým testom

Obr. 8.5  
Príklady osteosyntézy pri zlomeninách v trochanterické oblasti,  
tiež pri niektorých zlomeninách krúka stehnovej kosti



Obr. 8.6  
Príklady osteosyntézy pri zlomeninach krúka stehnovej kosti

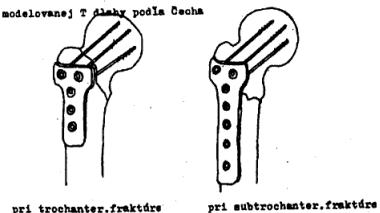


podľa Jandu, pre obsirnosť materiálu je však jej hodnotenie v tomto pojednaní vynechané. Chôdza bola hodnotená po rovine, schodoch a cez prekážky. Rozdelenie a hodnotenie pre každú skupinu v pooperačnom období a po 5 rokoch je vidieť v tab. 3 a 4.

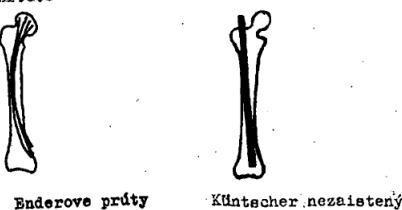
Hodnotená bola zmena dĺžky končatiny a postavenie končatiny (tab. 5).

V rámci hodnotenia sebestačnosti som vybraťa denné činnosti, ktoré sú spojené s flexiou v be-

Obr.5.7 Použitie modelovanej T Alakey podľa Čechá

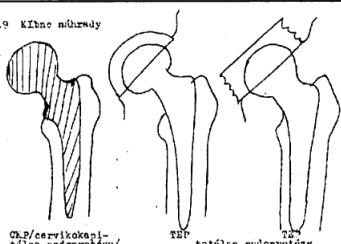


Obr.č.8



drovom klíbe a kolene, ovládaním končatiny. Kým celý vyššie uvedený testing bol robený priamym vyšetrením, hodnotenie sebestačnosti bolo robené dotazníkom, v ktorom boli otázky o obliekaní, obúvaní, strihaní nechtova na nohe, vstúpenie do vane a sed vo vani, nástup do autobusu. Ďalšia skupina otázok smerovala k zisteniu bolestivosti končatiny, chrbtice, potom používania ortopedických a kompenzačných pomôcok, rôznych držadiel, nadstavcov na WC, sedačiek do vane a pod. Nechýbala ani otázka, či sú pacienti s výsledkom operácie spokojní a prečo.

Obr.5.9 Kĺbne náhrady



tab.č.1 Rozdelenie pacientov do skupín podľa veku-pooperáčne

vek do 50r.	vek od 50 do 69r.	vek nad 70r.
počet pac.	27	50

Rozdelenie podľa pohlaví-pooperáčne

šexy	60 pac.	72,4%	priemier.vek 66,9r.
muži	23 pac.	27,6%	priemier.vek 62,5r.

tab.č.2 Rozdelenie typu operácií do vekových skupín - po 5 rokoch

vek.skup.	typ.operácie	početné zastúpenie
do 50r.	oper.čla AO oper.čla Küntschera	3 3
od 50 do 69r.	oper.čla AO oper.čla Küntschera TEP GLP INE	4 1 11 1
nad 70r.	oper.čla AO oper.čla Küntschera TPE GLP INE	14 10 21 6

## Výsledky

Hodnotenie pohyblivosti a chôdze v pooperačnom období. Podľa tab. 3 a 4 možno vidieť, že v pooperačnom období mali najhoršiu pohyblivosť v bude do flexie v skupine INÉ, kde čiastočne obmedzený pohyb malo až 92.8 % pacientov, zatiaľ čo skupina s TEP iba 27.7 % pacientov. Pri hodnotení chôdze bolo najviac imobilných spolu s tými, čo chodili len s dvojitou dopomocou v skupine s oper. AO (30.8 %). Najlepšie v pooperačnom období, kde už počas hospitalizácie na FRO prešli a zvládli chôdzou o 2 francúzskych barlach (FB) - bolo v skupine s TEP a v skupine s CKP - viď tab. 3.

Funkčné hodnotenie súboru po 4-5 rokoch.

Z tabuľiek 3 a 4 možno vypočítať, že najlepšiu pohyblivosť v bedrovom kĺbe mali pacienti skupiny s CKP - voľná pohyblivosť bola u 76.1 %, najhoršia u skupiny s poer. podľa Endera (voľná pohyblivosť len u 28.6 %). Najlepšia pohyblivosť v kolene bola u skupiny s CKP (76.1 %), najhoršia u oper. podľa Endera (28.6 %). Flekčná kontraktúra v kolene ostala u 26 pacientov (31



tab.č.3  
Hodnotenie pohyblivosti v bedrovom kĺbe,kolennom kĺbe a chôdze v pooperačnom období a po piatich rokoch

	CKP/22pac./ pooper. obdobie	CKP/21pac./ po 5 r.	TBP/19pac./ pooper. obdobie	TBP/14pac./ po 5 r.	INÉ/14pac./ pooper.obd.	INÉ/10pac./ po 5 r.
	počet	%	počet	%	počet	%
pohyb. v bedrovej kĺbe	výrazne obmedz.	5 22,7	3 16,6	1 7,1	1 7,2	1 10
	obmedz. čiastočn.	14 63,6	5 27,7	4 26,5	13 92,8	2 20
	volná	4 18,1	16 76,1	9 64,2	7 50	
pohyb. v kolennom kĺbe	výrazne ohmedz.	3 13,6	2 9,5	3 16,6		1 10
	ohmedz. čiastočn.	5 22,7	3 14,3	2 11,1	5 35,7	3 30
	volná	14 63,6	16 76,1	13 72,2	9 64,2	6 60
chôdza	imobilný					
	len a dopomocou	5 22,7	1 4,7			
	dobre o 2 NB	7 31,8	6 28,5	7 38,6	2 14,2	6 42,9
	o 2 FB	10 45,4	3 14,2	11 61,1	2 14,2	7 49,3
	o 1 FB		6 28,2		5 35,7	1 7,2
	s paličkou		2 9,5		1 7,1	3 30
	bez opory		3 14,2		3 21,4	2 20

poznámka: INÉ - po piatich rokoch sú zareadené operácie -Smith-Peterson 4x  
-McLaughlin 4x  
-Miltzcher 1x  
-skutky 1x

%), najčastejšie u skupiny s per. podľa Endera (12 x). Hodnotenie chôdza bolo robené tak, že do jednej skupiny sa zlúčili pacienti chodiaci bez opory, s 1 paličkou alebo 1 FB. Najviac takýchto pacientov bolo v skupine s AO (84.6 %), po nej nasledovala skupina s TEP (64.2 %). Ak by sme vyňali pacientov chodiacich bez opory, tak takýchto bolo znova najviac v skupine s AO. Treba povedať, že hlavne vek a charakter zlomeniny ovplyvňuje rozhodnutie o operácii podľa AO, takže nižší vek tu zohráva svoju úlohu a dáva predpoklad lepšieho funkčného výsledku. Najhoršie hodnotená bola chôdza u pacientov s oper. podľa Endera (vid. obr. 4).

Zmeny v dĺžke operovanej končatiny: skrátenie bolo u 40.9 %, pričom z toho až 85.7 % z súzouby s ier, podľa Endera. V skupine s TEP a CKP zhodne po 28.5 %. Predĺženie zistené v súbore u 7.2 % pacientov, z toho polovina v skupine s TEP.

Postavenie operovanej končatiny: intrarotačné postavenie sa nevyskytlo. Podľa tab. 5 vidieť, že extrarotačné postavenie bolo u 28 pacientov, z toho najčastejšie u pacientov s oper. podľa

tab.4 Hodnotenie pohyblivosti v bedrovom,kolennom kĺbe a chôdza v pooperačnom období a po piatich rokoch

	ENDERY/20 pac./ pooper. obdobie počet	ENDERY/14pac./ po 5 rokoch	AO/13pac./ pooper.obd.	AO/13pac./ po 5 rokoch
pohyblivosť v bedrovom kĺbe	výrazne obmedzená		2 14,3%	1 7,6%
	obmedzená čiastočne	13 65%	8 56,9%	5 38,5%
	volná	7 35%	4 28,6%	7 53,9%
pohyblivosť v kolennom kĺbe	výrazne obmedzená	1 5%	1 7,1%	1 7,6%
	obmedzená čiastočne	14 70%	9 64,3%	4 30,8%
	volná	5 25%	4 28,6%	7 53,9%
chôdza	imobilný		2 14,3%	
	len a dopomocou o NB	4 20%	2 14,3%	4 30,8%
	dobre o 2 NB	14 70%	3 21,4%	7 53,9%
	o 2 FB	2 10%		2 15,3%
	o 1 FB		1 7,1%	1 7,7%
	s paličkou		2 14,3%	2 15,4%
	bez opory		4 28,6%	8 61,5%

Endera. Najmenej v skupine s TEP. V hodnotení sebestačnosti (zameranej na dolnú končatinu): samostatný nástup a sed vo vani najlepšie zvládli pacienti s AO operáciou (76 %), po nich skupina s TEP (57.1 %) s CKP (46.6 %). Najhoršie hodnotená skupina INÉ (iba 10 %), kde bol najčastejší údaj o sprchovaní v stoji.

Pretrývanie opuchu operovanej dolnej končatiny: najčastejšie v skupine s CKP (43.2 %). Najmenej často v skupine s TEP (21.5 %).

Tab.3.5 Postavenie operovanej končatiny - hodnotenie po piatich rokoch

typ operácie	extrarotačné postavenie IK		základné postavenie IK	intrarotačné postavenie IK
	sec. Ender	14 pac.		
sec. AO 14 pac.	11	78,5%	5	21,5%
sec. AO 14 pac.	6	46,1%	7	53,9%
skup. IMB 10 pac.	7	70%	5	10%
TEP	1		10	
14 pac.		7,1%		92,9%
CKP 21 pac.	3	14,2%	18	85,8%
spolu	26	45,1%		

Z kompenzačných a ortopedických pomôcok používajú najčastejšie ortopedickú obuv, ktorá koriguje skrátenie. Menej ako 1/3 pacientov mali namontované rôzne držadlá na WC a pri vani. Nadstavené WC mali iba 4 pacienti, sedačky do vane 13 pacienti.

### Výsledky a hodnotenie

Operačná liečba po zlomeninách horného konca stehrovej kosti zabezpečuje dobrú stabilitu a hojenie. U starých sa upustilo od konzervatívnej liečby (až na výnimky). Rýchle a šetrné výkovy, prevádzané v spinálnej anestéze, dávajú väčšiu šancu na úspech, hlavne starým ľuďom. Znova zdôrazňujem, že okrem charakteru zlomeniny i vek hrá dôležitú úlohu pri voľbe operačnej taktiky. Hlavne u starých ľudí, ktorí majú znížený stupeň funkčných rezerv a väčší počet sprievodných ochorení, je rýchla a šetrná operácia a skorá mobilizácia základným predpokladom na dobrý funkčný výsledok. Cementované kĺbne náhrady, hlavne cervikokapitálne, dovoľujú u starých ľudí skoré zaťažovanie. Operácia podľa Endera je zase rýchla a šetrná, avšak jej funkčné výsledky sú v mojom súbore (iste nie reprezentatívnom) najhoršie. Z tejto skupiny je i najviac nespokojných pacientov a dôvodom k nespokojnosti je obmedzenie pohyblivosti v bedre, v kolene, skrátenie a extrarotačné postavenie končatiny, bolesti v bedre. Tiež nutnosť trvalého používania dvojitej opory barlí u niektorých. Mnohí si však neuvedomujú, že bez operácie by mohol byť funkčný výsledok ešte horší. Najlepšie po funkčnej stránke čo do pohyblivosti v bedre bola skupina s CKP, najlepšiu chôdzu mala skupina AO a po nej TEP. V denných činnostiach bola najlepšia skupina s AO a s TEP.

### Literatúra

1. HUDEC, I.: Úrazová chirurgia, 1986, p. 739-748.
2. HORSKÝ, I. - HURAJ, E.: Úrazy pri telesnej výchove a športe. Osveta, Martin 1987, p. 140-144.
3. TYPOVSKÝ, K.: Traumatologie pohybového ústrojí. Avicenum, Praha 1981, p. 389-411.
4. VONDRAK, E. - MAŇÁK, P.: Úvahy a problémy u lúzka nemocného se zlomeninou krku kosti stehenni. Sborník I. Brnenských traumatologických dnů 5.-6.10.1983. 5. MÜLLER, I. - MÜLLEROVÁ, B.: Léčebná telesná výchova v chirurgii, traumatologii a ortopédii. 1982, p. 47-57.
6. NÁHODA, J.: Zvláštnosti starčekých zlomenin. Rehabilitácia, 2, 1982, p. 82-89.
7. MÜLLER, I.: Otázky rehabilitace po nových operacích v ortopedické traumatologii. Rehabilitácia, 5, 1972, p. 155-163.
8. MAXOVÁ, B.: Léčebná rehabilitácia po osteosuturách. Rehabilitácia, 16, 1983, p. 173-181.
9. KOPECKÝ, J. - PLEVA, L.: Léčení zlomenin Enderovou nitročerňovou fixací. Referátový výber Ortopedie, traumatologie a příbuzné obory, 1989, 33,p. 122-124.
10. BERAN, J. - BÍLÝ, F. - KRÍŽ, V.: Poznámky k metódice LTV pri postižení kyčelného kloubu. Rehabilitácia, 9, 1976, p. 219-227.

Adresa autora: K. P., FRO NsP Ružinov, 826 06 Bratislava



## VÝDAJŇA ORTOPEDICKÝCH A ZDRAVOTNÍCKYCH POMÔCOK

# Bständig - Slovakia s.r.o.

Firma **Bständig-Slovakia** bola založená v roku 1991 v Bratislave. Táto spoločnosť pôsobí na rakúskom trhu už 5 desaťročí.

**Bständig-Slovakia** je zmluvným partnerom zdravotních poisťovní takmer na celom území Slovenska, čo znamená výdaj pomôcok pre pacienta na poukaz poistenca.

V našich výdajniach môžete obdržať tento sortiment pomôcok:

- colostomia od fy. Coloplast, Convatec
- inkontinencia od fy. Hartmann, Rauscher
- kolenné ortézy od fy. Genu Syncro Baar, Don-Joy
- invalidné vozíky od fy. Diamon
- prsníkové epitézy od fy. Margarite
- aktívne bandáže od fy. Bauerfiend
- nožná hygiéna od fy. Scholl

Šírku sortimentu je možné rozšíriť na základe Vašich požiadaviek a potrieb.

V priestoroch bratislavskej predajne poskytujeme **poradenskú službu pre kolostomických pacientov** každý pondelok od 900-1200 hod.

Adresa: Ružinovská 6, 821 01 Bratislava (pri vchode do nemocnice Ružinov) tel/fax :

07/294-966

Pobočka: ul. Vojtecha Spanyola 43, 01 0001 Žilina (v areáli NsP Žilina) tel/fax : 089/456-34

**TEŠÍME SA NA VAŠU NÁVŠTEVU**

## **NÁŠ NÁVRH REHABILITAČNÉHO PROGRAMU PO NECEMENTOVANEJ TOTÁLNEJ ENDOPROTÉZE**

Autor: L. Nemčič

Pracovisko: Poliklinika Turčianske Teplice

Súhrn

Práca sa zaobrába rehabilitačným programom pri aloplatike bedrového kĺbu s použitím ne cementovaných náhrad. Uvádza výhody týchto náhrad pred cementovanými endoprotézami z hľadiska ich pevnej oseálnej integrácie. Popisuje rehabilitačný program predoperačne, bez prostredne po operácii a po demitácii pacienta. Poukazuje na skutočnosti negatívne ovplyvňujúce rehabilitáciu po aplikácii necementovanej endoprotézy bedrového kĺbu a upozorňuje na nedostatky v zabezpečovaní odbornej rehabilitácie pred i pooperačne. Zdôrazňuje zlepšenie kvality života operovaného.

Kľúčové slová: rehabilitačný program - necementovaná totálna endoprotéza

## **Nemčič, L.: Our proposal for rehabilitation programme after non-cemented total endoprothesis.**

## Summary

The paper describes rehabilitation programme after the alloplastic operation of hip joint with using the non-cemented substitution. He describes advantages of this substitutions in comparison with cemented endoprotesis from the point of view its fixed osseal integration. He describes rehabilitation programme in the pre-operative period, immediately after operation and after the discharge of patients. The circumstances with negative influence to the rehabilitation after the application non-cemented endoprotesis of hip-joint are reffered by the author. Author calls the reader's attention towards the pitfalls in carrying out the rehabilitation before and after the operation. He stressed improvement of quality of life of operated patient.

**Key words:** rehabilitation programme - non-cemented endoprotesis

**MeSH: femur head, joint prosthesis, rehabilitation**

## Zusammenfassung

In dem Artikel beschäftigt sich der Autor mit dem Rehabilitationsprogramm bei der Aplastik des Hüftgelenkes mit Anwendung der Nichtzementersätzen. Er gibt die Vorteile dieser Ersätze vor den Zement-Endoprotesen von der Sicht ihrer festen ossealen Integration an. Er beschreibt den Rehabilitationsprogramm vor der Operation, unmittelbar nach der Operation und nach der Demobilisation des Patienten. Er weist auf die Tatsachen, die die Rehabilitation nach der Applikation der Nichtzementendoprothese des Hüftgelenkes negativ beeinflussen hin, und er macht auf die Nachteile der Sicherung der Vor- und Nachoperationsrehabilitation aufmerksam. Er betont die Verbesserung der Lebensqualität des Operierten.

**Schlüsselwörter:** Nichtzementendoprothese      **Rehabilitationsprogramm**

U implantácií náhrad váhonomých kľbov je nevyhnutné vypracovanie komplexného programu po aplikácii necementovanej endoprostetického cementované náhrady bedrového kĺbu.

Cementované totálne endoprotézy bedrového klíbu, rôznych konštrukcií (u nás typ POLDI) (1), boli vo veľkom množstve aplikované za posledných 30 rokov. Vzhľadom k nutnosti ich fixácie kostným cementom, následkom jeho starnutia a nepriaznivých vplyvov na kostné tkanivo nespĺňajú podmienku dlhodobej životnosti. Ich aplikácia mladším jedincom je z tohto hľadiska veľmi problematická. Dnes sú hlavne alternatívou pri reoperáciách necementovaných endoprotéz a v prípadoch, kedy nie je predpoklad dostatočnej trvalej fixácie v zmysle oseálnej integrácie (3).

Necementovaná totálna endoprotéza bedrového klíbu sa skladá z femorálneho komponentu - drieku, ktorý má na povrchu zárezy, nástrek hydroxyapatitom a z acetabulárneho komponentu so závitom na vonkajšom povrchu zabezpečujúcim primárnu fixáciu a vrastením spongióznej



kosti do priestorov medzi tento závit sa zabezpečuje trvalé fixácia - oseálna integrácia. Spomínaná povrchová úprava drieku bezcementovej endoprotézy zabezpečuje oseálnu integráciu femorálneho komponentu. Oba komponenty sú vyrobené z titanovej zlatiny s dobrou biologicou znášanlivosťou. Do acetobulárneho komponentu sa vkladá polyetylénová kĺbna jamka a na krčok femorálneho komponentu sa nasádza keramická hlavica kĺbu. Vzájomné trenie a oter sú minimálne. (8)

Odlíšnosti typov necementovaných protéz sú technické, dôležité pre aplikáciu, nie pre rehabilitáciu. Individuálne necementované endoprotézy sa zhodujú po CT - analýza proximálneho femuru. (7)

Peroperačné komplikácie z hľadiska techniky implantácie sú zriedkavé (fisura, fraktúra femuru).

Pooperačnú prognózu pacienta negatívne ovplyvňuje najmä nedostatočná príprava, osveta, obezita, metabolické ochorenia a stavy po opakovanych operačných intervenciach v oblasti bedrového kĺbu. (6)

V celej rehabilitačnej liečbe súvisiacej s aloplastikou bedrového kĺbu sa postupuje podľa rehabilitačného programu zostavného na základe kineziologického rozboru (2) v úzkej spolupráci s operatérom, najmä vo včasnom pooperačnom období.

Základnou liečebnou metódou pre týchto pacientov je kinezioterapia. Jej cieľom je čo najlepšie obnovenie funkcie bedrového kĺbu v rámci možností pacienta s implantátom a utvorenie správnych pohybových stereotypov, ktoré sú narušené jednak primárne a skoro vždy na chádzame i sekundárne narušené pohybové stereotypy.

Hlavná pozornosť je venovaná zvyšovaniu svalovej sily, nácviku relaxácie a koordinácie základných pohybov. Plná extenzia je potrebná, ale inak pri svičení zvyšovanie rozsahu pohybu neforsujeme (**nesmie sa robiť addukcia a extrarotácia**). Hlavne sa zameriavame na zvyšenie funkčnej schopnosti pelvifemorálneho svalstva, ale na pacienta sa musíme pozeráť aj z hľadiska jeho celkového stavu. (4)

Pre pacientov, ktorí čakajú na aloplastiku bedrového kĺbu, by bola veľmi potrebná štandardne **predoperačne indikovaná pohybová liečba** za účelom celkového zlepšenia kondície, výuky správnych dynamických stereotypov a zvýšenia zdatnosti pelvifemorálneho svalstva i na strane postihnutého bedrového kĺbu, nakoľko to jeho stav dovolí.

Konkrétna rehabilitačná starostlivosť o pacientov s bezcementovou endoprotézou bedrového kĺbu má tieto úlohy:

a/ **V období pred operáciou** - nácvik návykov a zručnosti potrebných bezprostredne po operácii, vrátane chôdze o podpazušných barlách a správneho dýchania.

b/ **Bezprostredne po operácii** je hlavnou úlohou prevencia pooperačných komplikácií, hlavne tromboembolickej choroby, udržiavanie tonusu svalstva nielen operovanej končatiny, ale aj zdravej. Od tretieho dňa po operácii učíme pacienta sedieť so spustenými predkoleniami na posteli, precvičujeme svalstvo trupu, ramien a krčnej chrabtice. Od štvrtého dňa aktívne cvičíme operovanú dolnú končatinu (flexia, abdukcia, intrarotácia). Začíname so stojom, bez záťaže operovanej končatiny, operovanú končatinu pri ležaní stále polohujeme do abdukcie, ľahkej intrarotácie a flexie v bedrovom kĺbe. Od piateho dňa pacienta otáčame na neoperovanú stranu, na bricho a okrem pelvifemorálneho svalstva precvičujeme kolenné kĺby a chrabtové svalstvo. Poslednou úlohou počas hospitalizácie je naučiť pacienta trojbodovú chôdzu po schodoch, samostatne sa pohybovať, vrátane sedu a vstávania z nižšej podložky (WC). Pri prepustení musí byť pacient schopný vykonávať všetky životné úkony samostatne.

c/ **Po prepustení** z nemocnice pacient zaťažuje operovanú stranu len vlastnou váhou dolnej končatiny, používa podpazušné barly, od tretieho do šiesteho mesiaca po operácii používa predlaktové barly a postupne ku koncu tohto obdobia plne zaťažuje operovanú končatinu (5). V tomto období čaká na nástup kúpeľnej liečby, mnohokrát rehabilituje nesprávne alebo vôbec nie a rovzijajú sa chybné pohybové stereotypy. Preto treba po demitácii pacienta včas podchýtiť na rehabilitačnom oddelení podľa spádu a odborne ho viest'.

Aplikácia kvalitnej necementovanej endoprotézy bedrového kĺbu, ktorá je správne indikovaná, prenikavo zlepší kvalitu života pacienta. Ide hlavne o zlepšenie jeho pohyblivosti a zmenšenie bolestivosti, čo sa pri správnom postupe zvyčajne podarí. Naším cieľom je napomôcť začleneniu pacienta do bežného života a podľa možnosti i do pracovného procesu.

### Literatúra

1. ČECH, O. - PAVLANSKÝ, R.: *Aloplastika kyčelného kloubu*. Avicenum, Praha 1979.
2. GÚTH, A. et all.: *Propedeutika v Rehabilitácii*. Liečebňa, Bratislava 1994.
3. HIPP, E. - GRANDINGER, R. - ASCHLER, R.: *Die zementlose Hüftprothese*. Vorwort Demeter Verlag GMBH, Gräfelfing 1992.
4. LÁNIK, V. et all.: *Liečebná telesná výchova II*. Vybrané kapitoly. Osveta 1983.
5. Poznatky získané konzultáciami s prednóstom Ortopedicko-traumatologickej kliniky MFN MUDr. J. Masárom CSc. a primárkom E. Babčanou z Oddelenia FLR MFN, publikované s ich súhlasom a počas stáží na uvedených pracoviskách.
6. PEDAN, A.: *Ovplyvnenie intraartikulárneho tlaku v bedrovom klbe pri koxatróze pohybovou liečbou*. Rehabilitácia 3, 1985.
7. TÜMLER, H. P. - STALLFORTH, H.: *CT - Analyse des coxalen Femurendes - Konsequenzen zur Formgebung von Hüftendoprothesen*. Die zementlose Hüftprothese, Demeter Verlag GMBH, Gräfelfing 1992.
8. WILLERT, H. G. - BUCHHORN, G. H.: *Biologische Fixation und knöcherner Reaktion auf zementlose Implantate - Heilung, Integration, Imitation*. Die zementlose Hüftprothese, Demeter Verlag GMBH, Gräfelfing 1992.

Adresa autora: J.N., SLK Turčianske Teplice

### Recenzia

## Mechanizmy vzniku, diagnostika, preklinické a klinické ošetrenie po športovych poraneniach

Prakticky pri všetkých športoch sa vyskytujú zranenia. Úzka korelácia s určitým druhom športu je zriedkavá. Určité typické zranenia sú však častejšie pre niektorý šport (napr. zranenia kolien pri futbale, vodných športoch, motocyklových športoch).

Sú isté rozdiely v absolútnych číslach vo výskytu úrazov, v populárnych športoch medzi rôznymi krajinami.

Faktory, ktoré zvyšujú riziko úrazov pri všetkých športoch. Medzi ne patria:

1. pri skupinových športoch nedostatočná koncentrácia a kondícia,
2. nedostatočná pripravenosť a technika,
3. preceňovanie sile,
4. nedostatočné dodržiavanie pravidiel a nedostatočná športová výstroj.

Pri analýze úrazov sa zistili tri hlavné príčiny nehôd:

- a/ stretnutie s protihráčom alebo spoluhráčom (box, karate, judo, futbal, hádzaná, rugby, hokej),
- b/ zranenia spôsobené športovým výstrojom (puk),
- c/ stretnutie s hranicou hracej plochy (pád na zem, náraz na mantinel).

V knihe *SPORTVERLETZUNGEN UND SPORTSCHÄDEN* autora Wilhelma Hartela, ktorú v roku 1994 vydalo vydavateľstvo ENKE, ISBN 3432 25681 7, sa hovorí o spoľahlivej problematike.

V uvedenej knihe autor rozoberá problematiku výskytu, mechanizmu, vzniku a diagnostiky športových úrazov. Najcenenejšou časťou je podrobnej popis venovaný funkčnej anatómii, biomechanike pohybu jednotlivých segmentov, najčasťej poškodených štruktúr lebky, trupu a končatín.

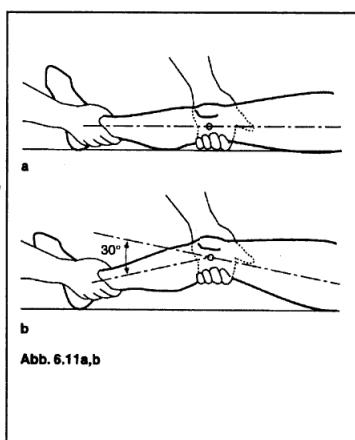


Abb. 6.11a,b



Doplnený je diagnostickým postupom. Kontinuálne sú nasledujúce liečebné postupy, vrátane liečebnej rehabilitácie. Bližšie spomenieme problematiku úrazov kolena, ktoré tvoria 15-30 % športových úrazov. Vyskytujú sa typické poškodenia kolien pri určitých športoch. Napríklad lémia menískov pri futbale, poškodenia ligamentózneho aparátu pri lyžiarskych disciplínach. Neskoršie sa následky úrazov prejavujú ako chronické poškodenie chrupaviek. Pri poranení kolenného kĺbu pri športovom úrade dobrá anamnéza pomáha upresniť diagnózu. Klinické vyšetrenie začíname inšpekciou tvaru kolena, muskulatúry, hlavne stehna. Manuálnym vyšetrením zistujeme pohyblivosť kolena, bloky, trenie, bolestivosť, bolestivé body, pevnosť väzivového aparátu, pohyblivosť paty. Zistujeme poškodenie bočných a skrižených väzov. Pri vystretej nohe páčime predkolenie do valgozity alebo varozi a vyšetrujeme bočné väzy.

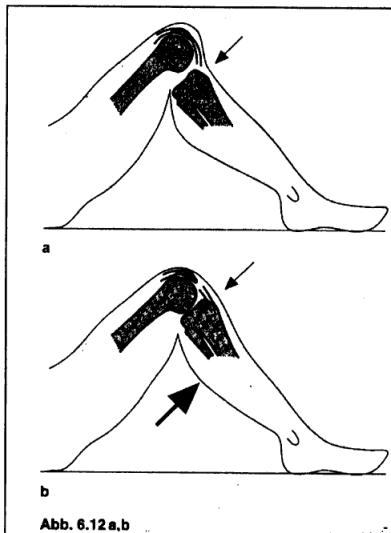


Abb. 6.12 a, b

Na obr. 6 a 11 je znázornené vyšetrenie bočných väzov kolena:

- a/ pri plnej extenzii, pri natrhnutom bočnom väze a intactnom prednom skriženom väze nie je možné otvorenie kĺbnej štrbiny,
- b/ pri 30 st. flexii v kolene sa uvoľní predný skrižený väz a otvorí sa štrbina ako prejav poškodenia bočného väzu.

Otvorenie štrbiny pri extenzii v KK znamená poškodenie bočného a skriženého väzu.

Funkcia skrižených väzov sa vyšetruje zásuvkovým príznakom ako aj Lachmanovým testom (obr. 6, 12 a, b). Poranenie predného skriženého väzu je spojené s prednou nestabilitou.

Vyšetrujeme ho prednou zásuvkou - koleno je v 90 st. flexii, alebo Lachmanovým testom - koleno je v 15-20 st. flexii, predkolenie ľaháme dopredu. Poranenie zadného skriženého väzu vyšetrujeme zadnou zásuvkou (koleno v 90 st. flexii), predkolenie tlačíme dozadu.

Dalej doplníme rtg vyšetrenie, ktorým zistujeme poškodenie kostných štruktúr (obr. 6, 13 - lomné štrbiny najčastejšie), ako aj degeneratívne zmeny v oblasti kolena.

Ako neinvazívne vyšetrenie sa využíva sonografia. Atroskopia kolena v lokálnej anestéze umožňuje intra-artikulárne vyšetrenie s možnosťou operačného zákroku.

Vzhľadom na uvedené možno povedať, že táto kniha môže byť dobrou pomocou rehabilitačného lekára, do rúk ktorého sa často dostávajú aj pacienti športovci s úrazmi vzniknutými pri športovaní.

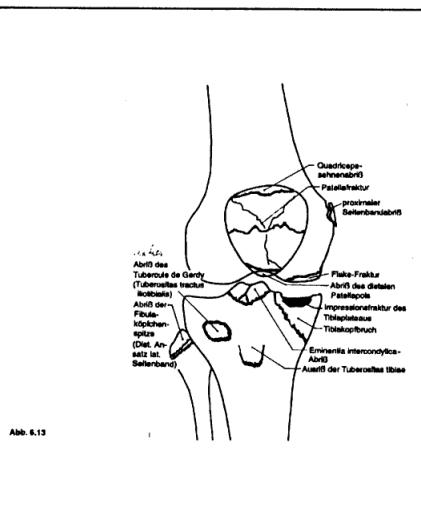


Abb. 6.13



# REHABILITAČNÝ PROGRAM PO OPERÁCII KOLENNÉHO KĽBU

Autor: E. Sonogová

Pracovisko: FRO, FN L. Pasteura, Košice

## Súhrn

Autorka predkladá teoretické podklady realizácie komplexného rehabilitačného programu u pacientov po operácii kolenného kĺbu. Hlavnú časť príspevku venuje rehabilitačnému programu, ktorý uvádzajú anatomickými a fyziologickými poznámkami.  
Kľúčové slová: operácia kolenného kĺbu - rehabilitačný program

**Sonogová, E.: Rehabilitation schedule  
after the operation of knee-joint.**

## Summary

*The author presents theoretical basis of realization of complex rehabilitation schedule in patients after the operation of the knee-joint. The main part of the paper presents this rehabilitation schedule introduced by anatomical and physiologic remarks.*

**Key words:** operation of the knee joint - rehabilitation programme

**MeSH:**knee joint, surgery,operative, rehabilitation

## Zusammenfassung

*Die Autorin legt die theoretischen Unterlagen der Realisation des komplexen Rehabilitationsprogrammes bei Patienten nach einer Operation des Kniegelenkes vor. Der Hauptteil dieses Artikels wird dem Rehabilitationsprogramm gewidmet, welches die Autorin mit anatomischen und physiologischen Bemerkungen einführt.*

**Schlüsselwörter:** Operation des Kniegelenkes -  
Rehabilitationsprogramm

## Úvod

Koleno je pre svoju anatomickú stavbu, funkciu, chorobnosť a zraniteľnosť predmetom záujmu mnohých odborníkov. Ľahká zraniteľnosť kolena, jedného z najexponovanejších veľkých kĺbov lokomočného aparátu, vyplýva z nasledujúcich aspektov:

- je to záťažový kĺb vystavený akútnemu i chronickému preťaženiu,
- biochemická zložitosť,
- dôležitá súhra statickej a dynamickej stabilizácie, ktorá môže byť porušená,
- veľká kĺbová dutina a veľký povrch kĺbových plôch.

## Anatomické poznámky

Koleno je jeden z najzložitejších kĺbov ľudského tela, skladá z femorotibiálneho a femoropatélárneho kĺbu.

Stabilizáciu kĺbu zaistujú:

1. statické stabilizátory:

a/ lig. cruciatum anterior (ďalej LCA), lig. cruciatum posterior (ďalej LCP)

b/ v mediálnej polovici kĺbu: lig. collaterale mediale, mediálny meniskus, posteromediálna časť puzdra s úponom m. semimembranosus, zadné kĺbové puzdro

c/ v laterálnej polovici kĺbu: lig. collaterale, laterálny meniskus, posterolaterálna časť puzdra, lig. popliteum arcuatum

2. dynamické stabilizátory:

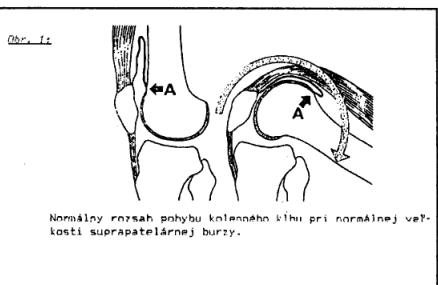
a/ extenzorový apparát - m. quadriceps femoris, patela, lig. patellae

b/ v mediálnej polovici kĺbu: svaly pes anserinus (m. sartorius, m. gracilis, m. semitendinosus) caput mediale m. gastrocnemii

c/ v laterálnej polovici kĺbu: tractus iliotibialis, m. biceps femoris, caput laterale m. gastrocnemii, m. popliteus

## 3. tvar kĺbových plôch femuru a tíbie

## Biomechanické poznámky



**Flexia - extenzia (S 0-0-130)** je základný pohyb v kolene, na ktorom sa podieľajú extenzory, flexory - hamstringy (m. biceps femoris, m. semitendinosus, m. semimembranosus), svaly pes anserinus. Pri začiatku flexie z plnej extenze dochádza k vnútornnej rotácii predkolenia (v skutočnosti pri predkolení fixovanom k podložke k rotácii kondylov femuru navonok) asi o 5 st. Potom nasleduje valivý pohyb kondylov femuru po tibiálnom plátó dorzálnie. Od flexie cca 20 st. prechádza pohyb valivý do klzavého najskôr v mediálnom, s malým oneskorením i v laterálnom femorotibiálnom klíbe. Pri extenzii dochádza k zmene pohybov. Rotačné pohyby predkolenia sú možné v najväčšom rozsahu v 45 až 90 st. flexii kolena.

O biomechanických príčinách patelofemorálnych ľažkostí možno hovoriť i v súvislosti s Q uhlom, obr. 5 (je to okamžitý uhol, ktorý zviera os ľahu m. quadriceps femoris a lig. patellae). Ak je Q uhol väčší pri kontrakcii extenzorov, je patela ľahaná laterálne. Patologické hodnoty Q sú nad 20 st.

Tah m. quadriceps femoris (obr. 6) označený ako sila Q, vytvára silový faktor F, ktorý vlastne tlaci patelu k femuru. Čím je koleno viac ohnuté, tým väčšia je i dostredívá sila F, ktorá tlaci patelu proti kĺbovej ploche femuru. Pokiaľ je zaťaženie príliš veľké, môže dôjsť k poškodeniu chrupavky i na patele.

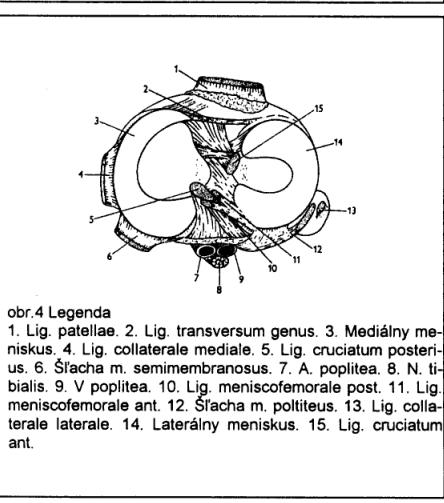
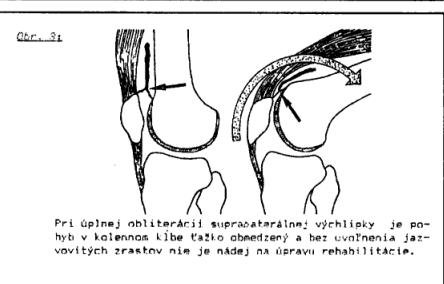
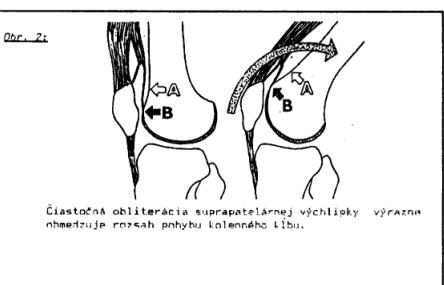
Súčasne vzniká sila F<sub>1</sub>, ktorá tíbu ľahá dopredu. Táto sila pôsobí pri nadprahovej veľkosti alebo pretrhnutí LCA. Čím menšia bude flexia v kolene, tým menšia je nevitaná sila F<sub>1</sub>. Ale práve v extenzii je tento mechanizmus najnebezpečnejší, pretože nepôsobí ochranný protiťah hamstringov (sú synergisti LCA, extenzorový apparát = synergisti LCP). Menisky prispievajú k stabilizácii kĺbu, chránia kĺbovú chrupavku pred mechanickými inzultami, podieľajú sa na správnom zásobení kĺbovej chrupavky živinami.

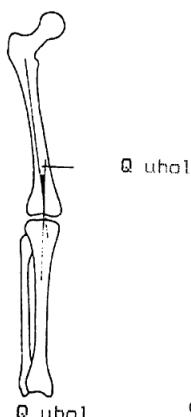
#### Hojenie kĺbových štruktúr

Košť sa v oblasti kolenného kĺbu v spongióznej kosti zhojí najneskôr do troch mesiacov. Preto pri intraartikulárnych zlomeninách riešených osteosyntézou by malo byť zaťaženie možné po štvrtroku. Zlomeniny pately možno zaťažiť skôr (podľa rtg).

#### Kĺbová chrupavka

- degeneratívne zmeny chrupavky na patele možno pozorovať už po 30. roku. Hojivá schopnosť chrupavky je zlá, každé väčšie poškodenie je trvalé.





Obr. 5

Defekty sa hoja menej kvalitnou väzivovou chrupavkou, ktorá má horšie mechanické vlastnosti ako pôvodná hyalinná chrupavka. Preto je dôležitá liečba každého primárneho ochorenia, ktoré môže narušiť jej povrch (pumpovanie výpotkov, vypláchnutie krvného výronu, operácia poškodeného menisku, nestability).

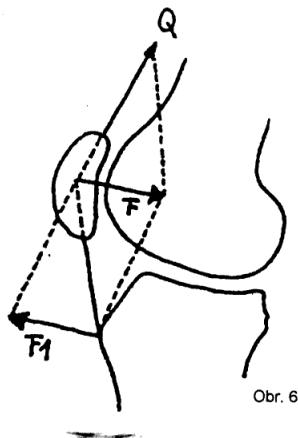
#### Meniskus

- zhojenie šitých trhlín (podmienka - cievne zásobenie) možno zistiť po 4 až 6 týždňoch. Artroskopicky malé ošetroenie vyžaduje trojdenné šetrenie s postupným zaťažovaním. Klasická meniskotómia (parciálna, totálna) vyžaduje 3 týždne odľahčiť na barlach, potom postupné zaťažovanie.

#### Väzivový aparát

- pri akútnom poranení sa väzy a puzdro po zošití zhoja vytvorením pevnej jazvy asi za 6 týždňov. Ruptúry LCA strednej časti sa riešia primárhou plastikou, chronické nestability rekonštrukčnými operáciami, plastikami, pri ktorých vyzretie štoku trvá 12 až 18 mesiacov. Plastiku je potrebné v priebehu 1 roka chrániť, lebo má horšie mechanické vlastnosti (pevnosť, elasticita).

Bolo dokázané, že po každej imobilizácii dochádza k výraznému zníženiu absolútnej odolnosti väzu proti záťaži. Po znehýbnení trvajúcim 8 týždňov bola pevnosť väzov redukovaná na 61 % pôvodnej hodnoty.



Obr. 6

#### Poznámky k fyziológii pohybovej liečby

Každý kostrový sval je tvorený dvoma druhmi vlákien:

- typ I - vlákna tonické (pomalé)
- typ II - vlákna fázické (rýchle)

Vlákna tonické (typ I) majú pomalšie kontrakcie, ale sú vytrvalejšie, vlákna fázické (typ II) sa kontrahujú rýchle, sú asi 3x silnejšie než vlákna tonické, ale skôr sa unavia. Rýchle vlákna (typ II) môžu viac ako vlákna pomale reflexne atrofovať na negatívne podnety z klbu, ku ktorému sval patrí (bolest kolena po úraze, po operácii, výpotok v kolennom klbe).

M. quadriceps má v stabilite kolena významnú úlohu, jeho m. vastus medialis má veľký podiel vlákien typu II, m. vastus lateralis vlákien typu I, hamstringy obsahujú viac vlákien typu I. Preto je hypotrofia postihnutý najskôr m. vastus medialis (po úraze, operácii). Následkom je dysbalancia m. quadriceps s negatívnym dopadom na patelofemorálne sklbenie, mení sa rovnováha medzi štvorhlavým svalom a hamstringami. Pri reštíticí sa najskôr obnovujú flexory kolena a m. vastus medialis docvičíme ako posledný. Z dôvodu minimalizácie hypotrofie m. quadriceps sa rad autorov prikláňa ku kombinácii aktívnych cvičení s elektrogymnastikou, iní elektrogymnastiku nevykonávajú, ale kladú dôraz na bezprostrednú rehabilitáciu v dobrej ortéze. V prípade tzv. pseudoparézy m. quadriceps (ide o patologický reflex, ktorý utlmi správnu inerváciu) je zložitejšie nacvičiť akokoľvek izometrické cvičenia, než vyvolať svalovú kontrakciu stimuláciou. Napätie LCA sa v priebehu pohybu mení. V plnej extenzii je napäť celý väz. Pri 15 st. flexii je ho tenzia klesá, minimum dosahuje medzi 30 až 40 st. flexie, vonkajšou rotáciou dochádza k relaxácii väzu, vnútornou sa napína. Sťahy m. quadriceps zvyšujú tenziu LCA a synergistom LCA sú flexory kolena. LCA je dôležitý v systéme aferencie ako sídla mnohých proprioceptorov - teda ovplyvňuje trofiku štvorhlavého svalu. V prípade poranenia LCA cielene posilňujeme hamstringy. Najrizikovejšie je cvičenie proti veľkému odporu (záťaž na perifériu končatiny) v malej flexii alebo extenzii, lebo sa neuplatní ochranný ťah hamstringov. Ak presunieme

závažie alebo odpor pôsobiaci proti extenzii čo najvyššie, zmenšíme patologický ťah za tíbiu. Odporúčané sú cvičenia v ľahkej semiflexii, keď odpor kladieme nad kolenom. Odporové cviky so záťažou v oblasti členka sú nevhodné.

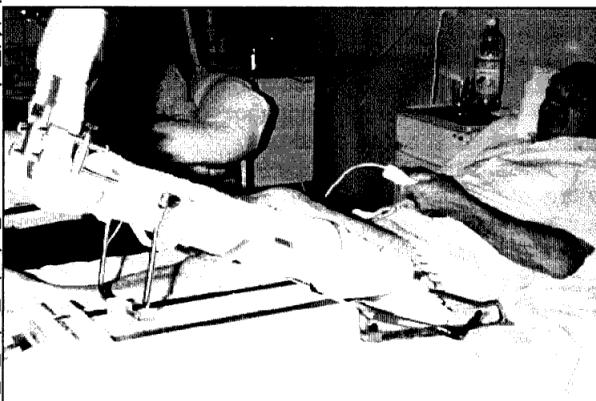
**Recessus suprapatellaris** - tento priestor hrá dôležitú úlohu pri znovunastavení rozsahu pohyblivosti kolenného klbu (obr. 1, 2, 3). Pokiaľ nie je výchlipka dostatočne voľná, nemožno urobiť flexiu väčšiu ako 90 st. Preto je nevyhnutné po každom úraze (operácii) zaistiť túto výchlipku voľnú. Úlohu pritom má správny tonus quadricepsu, ktorý pôsobí ako tlaková pumpa.

Vo včasnej pooperačnej rehabilitácii aj v oblasti kolena je možno použiť pasívne pohyby rukou rehabilitačného pracovníka alebo pomocou motodláh (fot. 1, 2, 3), čo je založené na princípe kontinuálneho pasívneho pohybu. Pri pasívnom pohybe dochádza k zlepšeniu nutrície a metabolickej aktivity klbovej chrupavky a periartikulárnych tkanív, nedochádza k vzniku vnútroklobových zrastov, klbovej stuhnutosti, rýchlejšie sa obnovuje rozsah pohybu.

### Vlastný rehabilitačný program

#### I. Predoperačná fáza

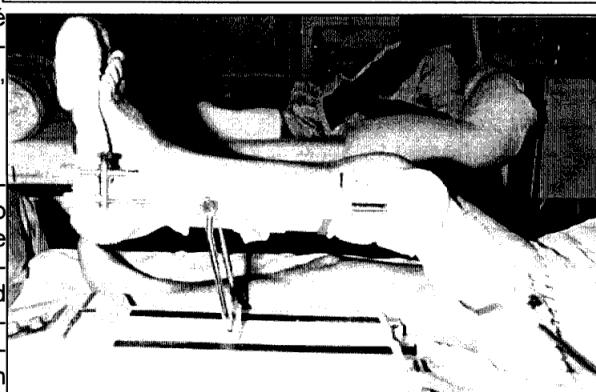
Pred každým plánovaným výkonom naučíme chorého užívať barly a izometricky posilňovať stehenné svalstvo. Dôraz kladieme na izometrickú kontrakciu extenzorov a flexorov kolena, pri pseudoparéze m. quadriceps sa používajú facilitačné postupy. Ak máme viac času



pred plánovanou operáciou (chronické lézie), snažíme sa v predoperačnej príprave čo najviac obnoviť pohyb v klbe, najmä hypotroficky m. quadriceps.

#### II. Pooperačná fáza

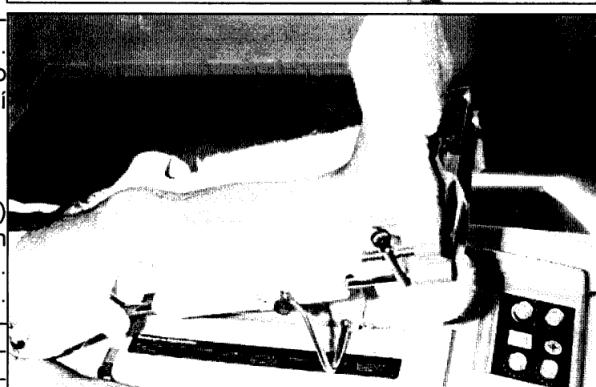
Obdobie od operácie (event. konzervatívnej terapie po úraze) do definitívneho ukončenia liečebnej rehabilitácie nie je homogénne čo do kvality a kvantity cvičenia, je rozdelené na 9 fáz. Prechod do vyššej fázy závisí od časového údaju i klinického stavu chorého. Plný rehabilitačný program je určený pacientom



po väčších rekonštrukčných event. reparačných výkonoch na kolennom klbe. Po jednoduchších operáciach možno cvičebný program skratiť, skôr sa dovolí plné zaťažovanie.

#### Fáza I (1. až 2. deň po operácii)

Chorý má dolnú končatinu (ďalej DK) väčšinou fixovanú sadrovým obvázom vo flexii asi 30 st., uloženú v elevácii. Koleno chladíme cez obváz (sterilne). Robíme izometrické kontrakcie m. quadriceps s facilitačnými postupmi. Pacient cvičí eleváciu DK od podložky. Izometricky precvičuje extenzory, bduktory,





adduktory bedrového klíbu. Posilňovanie zdravej DK, cvičenie hornej polovice tela, chôdza s 2 nemeckými barlami.

#### Fáza II (1. a 2. týždeň po operácii)

Plné cvičenie v sadrovom obväze, pridávajú sa cvičenia s odporom, ktorý kladieme nad kolennom, aktívne cvičenia bedrového klíbu (extenzia, abdukcia, addukcia), izometrické cvičenia flexorov kolena a svalov predkolenia, celkové kondičné cviky.

#### Fáza III (2. až 4. týždeň po operácii)

Základné cvičenia vo funkčnom sadrovom obväze. Ak sa tento druh pooperačnej fixácie nepoužije, prechádza fáza II do odstránenia sadrového obväzu, čo býva spravidla 6 týždňov po operácii. Potom nastupuje rehabilitačné cvičenie ako v V. fáze.

Použitie tejto metódy je závislé na používaní funkčného sadrového obväzu (ďalej LMC). Vyčádza z predpokladu, že vo zvolenom limitovanom rozsahu pohybu v kolennom klíbe od 20- do 60-stupňovej flexie nedochádza k napinaniu stabilizačných štruktúr (oba skrižené a oba postranné väzy, zadné puzdro).

Cvičíme izometrické kontrakcie m. quadriceps v krajných polohách, ktoré obväz dovolí, a v strednej polohe. Eleváciu DK od podložky, v ľahu na bruchu a extenziu bedra, flexiu, extenziu kolena (v limitovanom rozsahu), aktívny pohyb kolena v sadre.

#### Fáza IV (5. až 6. týždeň po operácii)

Pokročilé cvičenie vo funkčnom sadrovom obväze. Cvičenia v tomto období sú zhodné s cvičeniami predchádzajúcich 2 týždňov. Pridáva sa len odpor pri cvičení. Zväčšovať odpor závažím na členku sa neodporúča.

#### Fáza V (7. týždeň po operácii)

Cvičenia po odstránení fixácie, chôdza s barlami bez našľapovania. Po odstránení klasického sadrového obväzu pohyb býva v rozmedzí 10 až 20 stupňov od polohy, v ktorej bol kolenný klíb po dobu 6 týždňov. Po odstránení LMC pohyb v rozsahu 20 až 70 stupňov flexie.

Cvičíme izometrické kontrakcie m. quadriceps v krajných polohách a v strednej polohe, eleváciu DK mierne nad podložkou, v neutrálnej rotácii, vo vonkajšej i vnútornej rotácii, s rozumným odporom nad kolennom, izometrické posilňovanie flexorov kolena, pomalé rozcvičenie pohybu aktívnym cvičením. V zásade dbáme na to, aby flexia v kolene nepresiahla 90 stupňov a extenziu držíme tak, aby v sede na tvrdej podložke bola štrbina pod kolennom široká na 3 prsty. Cvičenia členkového klíbu a cievna gymnastika. Snažíme sa mobilizovať patelu (s výnimkou operácií na nej) po zahojení rany, mobilizácie jazvy automasážou. Výmena nemeckých bariel za francúzske. Obmedzenie tréningovej záťaže odporučíme len pri veľkej synovitíde a trvalom výpotku.

#### Fáza VI (8 až 12 týždňov po operácii)

Včasný rehabilitačný program, bez našľapovania. Chôdza s barlami bez našľapovania. Prechádzame na cviky s plným zaťažením, ktoré pôsobí nad kolennom. Cvičením posilňujeme všetky svaly plánového pletenca a dolnej končatiny, sústredíme sa na m. quadriceps a flexory kolena. Kontrolujeme rovnováhu oboch antagonistov. Sledujeme balanciu mediálneho a laterálneho vastu - m. quadriceps femoris (z metódy Kabatovej techniky). Dovoľujeme bazén a bicyklovanie na ergometrii (blahodarný vplyv na návrat propriocepcie a obnovenie pohybu). V tomto období sa snažíme dosiahnuť extenziu v rozsahu 10 až 15 stupňov a flexiu 90 až 100 stupňov. Až posledný týždeň pred odložením bariel cvičíme extenziu.

#### Fáza VII (13. až 17. týždeň po operácii)

Včasný rehabilitačný program s našľapovaním. Kritériá pre odloženie bariel: (platné i pre ľahšie operačné výkony)

- deficit extenzie menší ako 15 stupňov
- nie je výpotok ani veľká synovitída



- stehenné svalstvo, najmä m. quadriceps (jeho jednotlivé zložky sú podľa sval. testu 4 +). Ku koncu tejto fázy by nemal pacient krívať. V opačnom prípade je potrebné nájsť príčinu. Po-kračujeme v cvičeniaci ako vo fáze VI, pridávajú sa posilňovacie cviky spojené s vytiahovaním flexorov kolena, posilnenie vnútorných a vonkajších rotátorov kolena, nácvik koordinácie, učíme pacienta kontrolovať oblasť panvového pletanca, nácvik správneho zaťažovania operova-nej končatiny. Pokračovať v jazde na bicykli, bazén.

### Fáza VIII (5. až 6. mesiac po operácii)

Pokročilý rehabilitačný program. Chorý plne zaťažuje. V tomto období sa snažíme odstrániť ní-ektoré funkčné nedostatky. Spektrum cvikov sa rozširuje, zameriavame sa na zložky vytrvalos-ti a koordináciu. K dovoleným športom (bicyklovanie, plávanie) možno pridať beh po rovnom teréne, opatrne tenis. Neodporúčajú sa kontaktné športy a ľažšie rizikové športy. Obvykle pre-trváva ranná stuhnutosť (v extrémnych prípadoch možno pridať salicylát a iné antiflogistiká), po väčšej záťaži chladenie.

### Fáza IX (7. až 13. mesiac po operácii)

Návrat k normálnej aktívite. Chorý je dlhšie ako pol roka po operácii. Návrat k normálnej aktívite. Pacient je v podstate doliečený, končí liečebná rehabilitácia. Je však potrebné uvedomiť si, že časť pacientov má denný režim s minimálnou pohybovou aktivitou a ukončenie náročnej lie-čebnej rehabilitácie môže viest' k náрастu svalovej hypotrofie, z čoho rezultujú ďalšie ľažkosti. Je vhodné, aby si chorý ponechal ďalších 6 mesiacov nejakú aktivitu (denná rozvojčka s dávno osvojenými cvikmi, plávanie, bicyklovanie). Naopak, u športovcov je potrebné presne určiť stu-peň obmedzenia. Vyhýbať sa záťaži po únavu, kedy stúpa riziko úrazu. Športové zaťaženie po komplexných operáciach kolena by malo urýchliť zavedenie účinnosti ortéz. Žiaľ, v širokom meradle nie sú dostupné na jednotlivých príslušných pracoviskách.

### Literatúra

1. ANDROVÁ, M. - CHLUPATÁ, I.: *Rehabilitace po sutuře LCA*. Acta chirurgiae et traumatologiae Čechosl., 61, 1994, s. 101-102.
2. BALLMER, P. M. - JAKOB, R. P.: *Neoperační lečení izolované, kompletní rupturní vnitřního postranného vazu kolenního kloubu - prospektívní studie*. Ref. výb. ortop. traum., 6, 1989, s. 456-458.
3. BARTONÍČEK, J. - DOSKOČIL, M. - SOSNA, A.: *Chirurgická anatomie veľkých končetinových kloubov*. Avicenum, Praha 1991, s. 184-215.
4. BOUŠKOVÁ, P.: *Využití motodrah pri rehabilitaci*. Acta chirurgiae orthopaedicae et traumatologiae Čechosl., 61, 1994, s. 45-47.
5. ČECH, O. - SOSNA, A. - BARTONÍČEK, J.: *Poranení vazivového aparátu kolenního kloubu*. Avicenum, Praha 1986.
6. FRANKE, K.: *Kapselbänderläsionen des Kniegelenks*. Zentralblatt f. Chir., 114, 1, 23, s. 1511-1520.
7. GERBER, C. - MATTER, P. - CHRISMAN, O. - LANGHANS, M.: *Funktionelle Rehabilitation nach komplexen Knieverletzungen*. Schweitz. Z. Sportmed., 28, 1980, s. 37-56.
8. GIOWE, T. - MÜLLER, J. S. - KENT, B. E.: *Neoperační léčba přetrženého předního zkříženého vazu*. Ref. výb. ortop. traum., 61, 1988, s. 455-457.
9. HERTEL, P. - LAIS, E. - BERNARD, M.: *Die optimale Therapie komplexer Bandverletzungen und ihre biomechanische Berggrundung*. Zentralblatt f. Chir., 114, 1989, s. 1489-1500.
10. HOLDEN, D. L. - JACKSON, D. W.: *Výběr léčby u akutních ruptur předního skříženého vazu*. Ref. výb. ortop. traum., 6, 1988, s. 423-424.
12. HORSKÝ, I. - HURAJ, E.: *Úrazy pri telesnej výchove a športe*. Osveta, Martin 1987, s. 69.
12. CHOMJAK, J.: *Morfologické podklady pre elektrodiagnostiku m. vastus medialis a lateralis*. Acta chirurgiae orthopaedicae et traumatologiae Čechosl., 60, 1993, s. 334-339.
13. KANNUS, P. - JARVINEN, M.: *Konzervatívne lečenie ruptury predního skříženého vazu*. Ref. výb. ortop. traum., 3, 1988, s. 286-287.
14. NISELL, R.: *Tibiofemoral Joint Forces During Isokinetic Knee Extension*. Am. J. Sports Med. 17, 1989, 1, s. 49-54.
15. NOES, F. R. - TORVIK, P. J. - HYDE, W. B. - DeLUCAS, J. L.: *Biomechanics of ligament failure. An analysis of immobilization, exercise and reconditioning effects in primates*. J. Bone Jt. Surg., 56-A, 1974, s. 1406-1418.
16. NÝDRLE, M. - VESELÁ, H.: *Jedna kapitola ze speciálnej rehabilitácie poranenia kolenného kloubu*. Institut pro další vzdělávání pracovníků ve zdravotnictví v Brně, 1992.
17. NÝDRLE, M. - VESELÁ, H.: *Rehabilitační cvičení po operaci kolenného kloubu. I. Rehabilitácia 21, 1988, 1, s. 13-19. II. Rehabilitácia 21, 1988, 2, s. 75-79. III. Rehabilitácia 21, 1988, 4, s. 203-214*.
18. POKORNÝ, F. a kol.: *Liečebná re-habilitácia I*. Osveta, Martin 1992, s. 203-214.
19. POKORNÝ, V. - UNGER, K. - MACH, O.: *Časné operačné lečenie roztržených vazú kolenného kloubu*. Rozhledy v chirurgii, 62, 1983, s. 632-633.
20. RICHTER, V.: *Akutní poranení vazivového aparátu kolenního kloubu a jejich řešení v nemocnici I. typu*. Rozhledy v chirurgii, 71, 1992, č. 3-4, s. 179-184.
21. EMAN, M.: *Rehabilitace po plastikách vazivového aparátu kolenního kloubu*. Rozhledy v chirurgii, 65, 1986, 8, s. 561-566.

Adresa autora: E. S., Turgenevova 12, 040 01 Košice



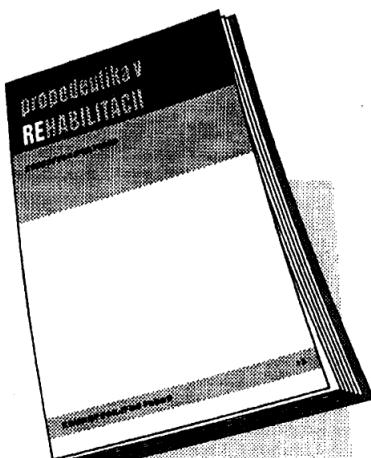
## **Priaznivý účinok tréningovej chôdze u pacientov s gonartrózou**

Osteoartróza je chronická, progresívna, degeneratívna choroba, ktorá v USA postihuje viac ako 16 miliónov ľudí. Prevalencia stúpa s vekom a vo veku nad 45 rokov je častejšia u žien. Tradičný prístup v liečbe osteoartrózy zahrňuje medikamentóznu liečbu, liečebnú telesnú výchovu a vyhýbanie sa aktivity zaťažujúcim výhľadom kĺby. Niektorí autori odporúčajú pacientom ako doplnkovú liečbu chôuzu, zatiaľ čo iní rád pod klinickým vedením u pacientov s gonartrózou, čo bolo cieľom tejto práce. Do súboru boli vybraní pacienti s röntgenologicky overenou diagnózou osteoartrózy jedného alebo obidvoch kolien s minimálne štvormesačnou anamnézou bolesti kolena (resp. kolien), vyskytujúcej sa počas zaťažovania vlastnej hmotnosti. Pacienti užívali dvakrát do týždňa nesteroidné antireumatiká a v období zaradenia do štúdie sa nezúčastňovali pravidelného programu fyzickej aktivity. Vek pacientov sa pohyboval v rozpätí 40-89 rokov, priemerný vek bol 69,4 roka. Do súboru boli zaradení i pacienti po operácii kolena, s protézou predkolenia, ale aj s prítomnosťou artrózy iných veľkých kĺbov. Vyradení boli pacienti, ktorých rádiovaskulárne a plúcne ochorenie limitovalo možnosť ich fyzického zaťaženia.

Pacienti boli náhodne rozdelení do dvoch skupín po 52 účastníkov. V obidvoch skupinách bolo viac žien, ich percentuálne zastúpenie však bolo rovnaké. Tréningová skupina absolvovala trikrát týždenne počas 8 týždňov lekcii v trvaní 90 minút. Táto lekcia obsahovala polhodinový tréning chôdzou, strečingové a posilňovacie cvičenia, inštruktáž o správnej technike chôdze a výuku zameranú na povzbudenie k pravidelnej tréningovej chôdzi s lekárskym pohľadom na osteoartrózu. Každá lekcia sa končila skupinovou diskusiou. S pacientmi z kontrolovanej skupiny sme boli stále v telefonickom kontakte, pričom sme s nimi diskutovali o ich denných aktivitách. Liečba, ktorú mali ordinovanú pred zaradením do štúdie, im bola ponechaná. Na začiatku a na konci štúdie absolvovali pacienti 6-minútový test chôdzou v primeranej športovej obuvi. V tréningovej skupine sa výkon počas 6-minútovej chôdze zlepšil z 381 + - 114 o 70 m, t.j. o 18,4%, zatiaľ čo v kontrolnej skupine sa výkonnosť mierne znížila. V porovnaní s kontrolou skupinou sa v tréningovej skupine signifikantne znížila spotreba liekov. Zlepšenie sa tiež zistilo v posudzovaní fyzickej aktivity a v hodnotení bolesti podľa AIMS (Arthritis Impact Measurement Scale), zatiaľ čo v kontrolnej skupine neboli zistené zmeny. U žiadneho pacienta nedošlo k náрастu bolesti alebo k exaderbácii symptómov v súvislosti s gonartrózou.

Práca ukázala, že program kontrolovanej tréningovej chôdze v spojení s výukou môže funkčný stav pacientov s gonartrózou zlepšiť. Z uvedeného vyplýva, že doteraz rozšírený názor, že artreická chrupka kolena znáša len bicyklovanie a plávanie a chôdza nežiadúco zvyšuje jej ďalšie mechanické opotrebovávanie, nie je celkom správny.

Celko



### **Propedeutika v REHABILITÁCII**

Objednávky učebnice  
evidujeme a budeme  
postupne vybavovať  
na adresu redakcie.



# NAŠE SKÚSENOSTI S REHABILITAČNÝM PROGRAMOM PO ÚRAZOCH MÄKKÉHO KOLENA

Autor: G. Majeríková

Pracovisko: FRO NsP FDR, Banská Bystrica

## Súhrn

V doliečovacom režime po úrazoch mäkkého kolena má významné postavenie rehabilitácia. Ako vyplýva zo sledovaného súboru, najčastejšie postihutou skupinou sú mladí ľudia. Preto je obnovenie funkcie kolenného klbu veľmi dôležité. Okrem vekovej kategórie som si v sledovanom súbore 25 pacientov všímala účinky fyzikálnej liečby pri prejavoch synovialitidy, prítomnosť hypotrofie stabilizátorov kolena a bedra, variabilitu úrazov mäkkého kolena, komplikácie po operáciach skržených väzov.

Kľúčové slová: úrazy mäkkého kolena - rehabilitačná liečba

**Majeríková, G.: Our experiences with rehabilitation regimen after the soft-knee trauma.**

## Summary

*In the after-treatment regime after the trauma of soft knee has his important place the rehabilitation. As a result of evaluation our followed group of we can say, that the most affected group are young people. That is why the restoration of knee-joint function is so important. Beside the age category I have followed in this group of 25 patients the effects of physical therapy by the symptoms of synovitis, presence of hypertrophy of knee and loins stabilisators, variability of soft knee trauma, complications after the operations of crossed ligaments.*

**Key words:** soft knee trauma - rehabilitation therapy

**MeSH:**knee injuries, rehabilitation

## Zusammenfassung

*In dem Nachbehandlungsregime nach den Unfällen des weichen Knie hat die Rehabilitation eine bedeutsame Stellung. Wie es von dem Beobachten des Krankengutes zu erkennen ist, werden am meisten die jungen Leute betroffen. Deshalb ist die Wiederherstellung der Funktion des Kniegelenkes sehr wichtig. Außer der Alterskategorie hat die Autorin am gegebenen Krankengut von 25 Patienten die Wirkungen der physikalischen Behandlung bei den Anzeichen der Synovialitis, und der Anwesenheit der Hypertrophie der Stabilisatoren des Knie und der Hüften, sowie die Variabilität der Unfälle des weichen Knie, die Komplikationen nach den Operationen der kreuzten Bindegewebe beobachtet.*

**Schlüsselwörter:** Unfälle des weichen Knie - Rehabilitationsbehandlung

Úrazy mäkkého kolena boli donedávna hodnotené a ošetrované prevažne ako distorzia s rôzne dlhou dobou imobilizácie. Nerozpoznané lézie kapsúl a ligament viedli k chronickej instabilite kolena a následne k ťažkým artrózam kolenného klbu, ktoré postihovali relativne mladú vekovú kategóriu populácie. Dekompenzované artrózy obmedzovali adaptalitu, spoľočenské a pracovné uplatnenie pacienta. Na základe nových poznatkov z kineziológie o stabiliti a kľovej stabilizácii boli vyvinuté nové operačné techniky na odstránenie instability kolenného klbu.

Po konzervatívnej alebo chirurgickej liečbe poranení mäkkého kolena zaujíma v doliečovacom programe významné miesto rehabilitácia. Reponovaný alebo rekonštruovaný kolenný klb vyžaduje šetrný, ale pritom účinný rehabilitačný program, aby bol klb opäť funkčný. Popri chirurgickej a rehabilitačnej liečbe je veľmi dôležitý aj výber pacienta, pretože pacient nevhodný a nespolupracujúci je často príčinou zlyhania liečby.



Po zraneniaciä mäkkého kolena sa stretávame v závislosti od dĺžky imobilizácie a od charakteru zranenia:

- 1. s postfixačnou svalovou hypotrofiou,**
- 2. s negatívnymi podnetmi z operovaného kíbu (synovialitída, bolesť),**
- 3. s porušením propriocepcie,**
- 4. s obmedzením pohybu v kíbe.**

Bolesť v kolene, výpotok, operácia spôsobujú hypotrofiu stehenného svalstva. Najviac po úrade atrofuje m. quadriceps, a to jeho mediálna hlava. Pri relativnom oslabení m. vastus medialis dochádza k lateralizácii pately a k patelofemorálnym ľažkostiam. Pre stabilitu kolena je preto dôležité obnoviť dynamickú stabilizáciu kíbu.

Bezprostredne po operácii alebo odstránení sadrovej fixácie zaraďujeme **izometrické cvičenia**. Izometricky posilňujeme stabilizátory kolena, hlavne m quadriceps. Jeho posilňovaním zamedzujeme aj tvorbu výpotku tonizáciou suprapatérálneho recesu. Po operácii skrižených väzov postupujeme nasledovne: Po operačnom ošetroení LCA posilňujeme hamstringy, ktoré sú s jeho synergistami. Izolované cvičenia m. quadriceps podporujú anterotibiálnu transláciu. Po operácii LCP posilňujeme extenzory kolena. Tendenci k hypotrofii majú aj pelvifemorálne stabilizátory, preto nezabúdame ani na ne. Lýtkové svalstvo nemá veľkú tendenciu k atrofii. Aktívne cvičíme hornú polovicu tela, pohyb v bedre a členkovom kíbe. Na pracoviskách, na ktorých sa používa funkčná ortéza, cvičíme pohyb aj v kolennom kíbe, ale v priprustnom rozmedzí. Po izometrických cvičeniach pridávame **cvičenia proti odporu, izotonické cvičenia v sede, v ľahu a na koniec izokineticke cvičenia**. Cvičíme so zameraním na vytrvalosť, napr. beh horami, schodmi, skákanie cez švihadlo a so zameraním na koordináciu, napr. stoj na operovanej DK, rytmické prešlapovanie.

Už na začiatku rehabilitačnej liečby je vhodná **elektrogymnastika** stehnového svalstva, taktiež na udržanie pohyblivosti pately a redukuje výskyt fibróz kíbu.

V rehabilitácii kolena sa často stretávame s komplikáciou, ktorou je **synovialitída**. Na jej zvládnutie využívame účinky fyzikálnej terapie. Najlepšie výsledky sú po aplikácii elektroliečby a magnetoterapie. Ak je prítomný opuch alebo výpotok, pohyb v kolene necvičíme.

Pri pretrvávaní obmedzenej flexie alebo extenze pátrame po príčinách. Príčinou obmedzenej flexie môže byť výpotok, bolestivosť poranených štruktúr, zrasty vnútri kíbu, dlhá imobilizácia. Na obmedzení extenze sa môžu podieľať skrátené hamstringy, m. popliteus. Ak nie je prítomný opuch, aplikujeme teplé obklady, masáže a aktívne vyťahujeme skrátené svaly.

Dĺžka rehabilitácie po úrazoch kolena je rozdielna, závislá od druhu poranenia a liečby, ale tiež od prístupu pacienta k liečbe.

## **Materiál a metodika**

Do sledovaného súboru som zaradila pacientov, ktorých som vyšetrila a liečila na ambulancii FRO v období jún - október 1993. V priebehu tohto päťmesačného obdobia som sledovala 25 pacientov. Boli to chorí s rôznymi druhmi poranenia mäkkého kolena a takisto s rôznymi typmi liečby. Tomu bol prispôsobený aj rehabilitačný program. Pacientov som sledovala v dvojtýždňových intervaloch. V mojom súbore sa nevyskytuje ani jeden pacient, ktorý by bol podrobnený operačnej liečbe v zmysle plastiky skrižených väzov.

U sledovaných som si všimala prítomnosť synovialitidy, výpotku, bolestivosť v kolennom kíbe, tonus svalstva končatiny a rozsah pohybu v kolennom kíbe. Ak boli prítomné klinické známky synovialitidy, sledovala som liečebný efekt vybraných druhov fyzikálnej terapie, aplikovanej za účelom potlačenia týchto nežiadúcich prejavov. Pacientom pri prejavoch synovialitidy sme aplikovali:



ľadové obklady, ktoré sme prikladali na dobu 5 min. pred a po cvičení magneoterapiu

Priesnitzove obklady

elektroliečebné procedúry:

a/ galvanizáciu

b/ diadynamické prúdy

c/ interferenčné prúdy

ultrazvuk (sonoforézu)

Dôležitú súčasť rehabilitačnej liečby tvorila vodoliečba. Na začiatku liečby to boli vírivkové kúpele a neskôr hydrokinezioterapia.

Najdôležitejšiu časť liečby tvorila liečebná telesná výchova. Volili sme nasledovný postup: Po zložení sadrovej fixácie, kedy je viac či menej prítomná hypotrofia stehnového svalstva, sme začali LTV izometrickým cvičením stabilizátorov kolenného a bedrového klbu. Postupne sme pridávali pohybové cvičenia: izotonické, cvičenia s odporom, cvičenia izokineticke.

### Výsledky

Kategória	Muži	Ženy	Spolu
do 20 rokov	3	0	3
21 - 30 rokov	10	1	11
31 - 40 rokov	4	0	4
41 - 50 rokov	3	1	4
51 - 60 rokov	1	2	3

Na základe vlastných pozorovní som dospela k týmto výsledkom. Z celkového počtu 25 pacientov bolo 17 mužov a 8 žien. Vekové rozloženie ukazuje tabuľka I.

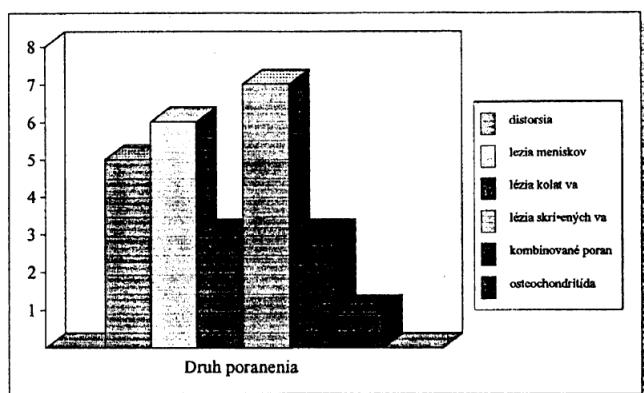
Tab. 1: Súbor liečených pacientov rozdelených podľa veku a pohlavia

Kategória	Muži	Ženy	Spolu
aktívni športovci	14	1	15
nešportovci	7	3	10

Tab. 2: Rozdelenie pacientov podľa športovej aktivity

Z uvedeného vyplýva, že najviac poranení mäkkého kolena sa vyskytuje u mladých ľudí vo vekovej kategórii 20-30 rokov. Pätnásť pacienti boli mladší ľudia, ktorí sa aktívne venovali športu.

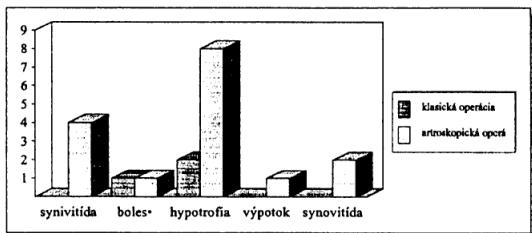
Druh poranenia	počet
distorzia	5
lezia meniskov	6
lezia kolaterálnych vazov	3
lezia skrižených vazov	7
kombinované poranenia	3
osteochondritída	1
spolu	25



Najčastejšie futbalu a basketbalu. Rozdelenie pacientov podľa druhu poranenia za obdobie jún - október 1993 ukaže tabuľka 3.

Pacienti indikovaní na operačnú liečbu boli operovoaní klasickým spôsobom alebo atroskopicky, pričom druhý spôsob operačnej liečby je čoraz viac preferovaný. Po poraneniach skrivených väzov bolo operovaných 10 pacientov, z toho atroskopicky 8. Komplikácie po operácii LCA (predný skrivený väz) ukazuje tabuľka 4 a graf 2.

	klasická operácia	artroskopická operácia
synovitída pred RHB	0	4
bolesť	1	1
hypotrofia svalov	2	8
výpotok	0	1
synovitída počas RHB	0	2



S prejavmi synovialitídy pacienti prichádzali už po sňati sadrovej fixácie, v priebehu rehabilitácie sa vyskytla iba dvakrát. Hypotrofia stehnového svalstva, hlavne m. vastus medialis sa vyskytla u všetkých pacientov. Výpotok v kolennom klibe sme zaznamenali iba u jedného pacienta ešte na začiatku rehabilitačnej liečby. Najlepšie výsledky po aplikácii fyzikálnej liečby pre pritomnú synovialitu sme dosiahli po lokálnej aplikácii ľadu. Dobré výsledky boli aj po magnetoterapii a galvanizácii.

Najsledovanejšou skupinou bola skupina pacientov s poraneniami skrivených väzov. Liečba týchto pacientov na našom oddelení trvala v priemere asi 6 mesiacov, LTV ukončovali vytrvalostnými a kondičnými cvičením. Pooperačné výsledky i výsledky celkové, zahrňujúce rehabilitačnú liečbu boli priaznivé. S prejavmi instability kolenného klibu sme sa stretli u dvoch pacientov, u ktorých boli známky miernej predozadnej instability.

## Diskusia

Rehabilitácia po poraneniach mäkkého kolena tvorí jednu špeciálnu kapitolu rehabilitácie ako vedného odboru. Úplne zvláštnu kapitolu tvorí poranenie skrivených väzov a rehabilitácia po týchto poraneniach.



V práci Paulosa (1991) som sa stretla s podobnými rehabilitačnými postupmi, viac preferoval funkčné váhunesúce cvičenia, ktoré boli zaradené do rehabilitačného programu v niektorých prípadoch v skorej pooperačnej fáze. Zaujímavou skutočnosťou bolo použitie biofeedbacku v cvičení quadricepsu po rekonštrukcii LCA (Draper 1990).

## Záver

V súbore 25 pacientov rehabilitovaných po poraneniach mäkkého kolena bol hodnotený účinok kombinovanej liečebnej metódy obsahujúcej liečebnú telesnú výchovu a niektoré druhy fyzikálnej terapie.

Výsledky ukázali, že skupinou najčastejšie postihnutou traumou mäkkého kolena sú mladí ľudia vo veku 21-30 rokov, väčšinou aktívni športovci. Po liečbe absolvovanej na našom oddelení sme dosiahli zlepšenie zdravotného stavu a funkcie kolenného klbu až po úplnú obnovu funkcie kolena, v závislosti od druhu poranenia.

Dospela som k záveru, že cielená komplexná rehabilitačná liečba je aj pri ambulantnom spôsobe liečby úspešná. Rezervy, ktoré máme v rhb. kolena, sú podmienené čiastočne subjektívnymi faktormi a čiastočne nedostatočným prístrojovým vybavením.

## Literatúra

1. DRAOER, V.: *Elektromyographic biofeedback and recovery of quadriceps femoris muscle function following anterior cruciate ligament reconstruction*, Phys. Terap. 70, vol I., 1990, p. 11-17.
2. HUPKA, J. - KOLESÁR, J. - ŽALOUDEK, K.: *Fyzikálne terapia*. Martin, Osveta.
3. LÁNIK, V.: *Kineziológia*. Martin, Osveta 1990.
4. NÝDRLE, M. - VESELÁ, H.: *rehabilitační cvičení po operaci kolenního kloubu*. *Rehabilitácia I-IV*, ročník XXII., 1988.
5. HÝDRLE, M. - VESELÁ, H.: *Jedna kapitola ze specialní rehabilitace poranění kolenního kloubu*. IVZ, Brno, 1992.
6. PAULOS, E. - WNOROWSKI, D. - BECH, CH.: *Rehabilitation following knee surgery*. Sport. med., 11, 1991, 4, p. 257-275.
7. POKORNÝ, F. et all.: *Liečebná rehabilitácia I*. Martin, Osveta 1992.

Adresa autora: G. M., Rooseveltova nemocnica, Banská Bystrica

## Recenzia

### ***Bolest' v oblasti predného kolena***

Ako uvádzajú autori kapitoly s vyššie uvedeným názvom G.S.E.Down a G.Bentley nejedná sa o klinickú jednotku, ale o strešný názov pre viaceru klinických ochorení.Patria k nim 1/mimokľubne príčiny : infra a prepattelarna burzitída, poškodenie patellarnej šlachy a M.Osgood-Schlatter, 2/ochorenia patelly : jej subluxácie, chodnromalácia,osteochondritis dissecans,marginálne fraktúry a iné, 3/intraartikulárne ochorenia : reflexná dzstrofia,predný roh menisku,synoviálna plika.

Autori odporúčajú základné fyzikálne vyšetrenie s extendovanou končatinou a relaxovaným svalstvom s vyšetrením pasívnej pohyblivosti patelly,aktívny pohyb proti odporu kladenému rukou vyšetrujúceho,z pomocných vyšetrení odporúčajú tangenciálnu snímku kolena, kde popisujú hlavne "Sulcus uhol" /norma je 142 st./,v prípade potreby realizujú aj CT a artroskopické vyšetrenie .Táto kapitola je len jednou z viacerých z knihy P.M.Aichroth,W.D.Cannon: *Knee Surgery*, Deutscher Arzte-Verlag ,1992, Kolín ,ISBN 3-7691-0278-9.V ostatných kapitolách sa kolektív autorov venuje anatómii a fyziológií kolena,jednotlivým ortopedicko-traumatologicko-chirurgickým ochoreniam v oblasti kolena,ich chirurgickému,medikamentóynemu a rehabilitačnému riešeniu.



## ***Meranie hrudnej impedancie v klinickej kardiologii pre potreby rehabilitácie***

Pred 169 rokmi G. S. Ohm formuloval fyzikálny zákon, ktorý v zjednodušenej forme poznáme ako  $I=U/R$ , čiže:

**intenzita prúdu = elektrické napätie / elektrický odpor.**

Odpor je konštantným podielom napäťia a intenzity prúdu. Ak tento podiel nie je stály, ale je funkciou času, hovoríme o impedancii.

Základom merania hrudnej bioimpedancie sú zmeny v elektrickej vodivosti hrudníka, spôsobené pulzujúcim prúdením krvi cez daný segment. "Segment" je valec o určitej dĺžke, obsahujúci tepnu, ktorú os je paralelná s hlavnou osou segmentu. Ideálnym segmentom je hrudník s hrudnou aortou. Zmeny impedancie sú dané zmenami krvného objemu a rýchlosťou prúdenia krvi počas systoly.

V kardiologii sa meranie impedancie pôvodne používalo na sledovanie srdcovéj výkonnosti. Transtorakálna impedancia zavedená Kubicekom slúži na pochopenie premiestňovania krvného objemu v hrudníku. Postupným rozvojom sa technológia rozšírila o impedančnú tomografiu, pletyzmografiu, intrakardiálne meranie impedancie, intrakardiálnu impedančnú pletyzmografiu ľavej i pravej komory.

Vo všeobecnosti sa impedančná kardiografia používa na meranie hemodynamických parametrov - **tepového objemu, minútového objemu, kontraktility, systolických časových intervalov a zmien v obsahu vnútrohrudných tektutín.**

V porovnaní s termodiľučnou alebo Fickovou metodikou ide o neinvazívnu, jednoduchú, bezpečnú, ceno-vo efektívnu, ľahko aplikovateľnú, ľahko reprodukovateľnú a pre pacienta pohodlnú metódu hodnotenia alebo monitorovania dynamiky ochoreni kardiovaskulárneho systému.

Hlavným účelom kardiovaskulárneho systému je transport kyslíka. Ten je závislý na krvnom prietoku, ktorý vyjadrujeme minútovým objemom. Monitorovanie minútového objemu dáva včasné informáciu o hroziacom nedostatočnom prekrení niektorých orgánov a tým i včasné varovanie o možnej kardiovaskulárnej katastrofe. Pomocou torakálnej elektrickej bioimpedancie je možné včas identifikovať odchýlku v troch hemodynamických modulátoroch - objeme, inotropii a vazoaktivite, čo umožňuje aktuálnu modifikáciu terapie.

Sramek (USA) vyvinul počítačový program (CDDP System) na hodnotenie individuálnych kardiodynamických parametrov pomocou transtorakálnej impedancie. Tento systém umožňuje hodnotenie hemodynamických efektov aj pri rôznych záťažach. Pri sledovaní špecifických terapeutických intervencii sú farmakologicke efekty evidentné ešte predtým, ako sa klinicky manifestujú. Je tiež možné hodnotiť individuálnu hemodynamickú reakciu na rôzne farmaká.

V rehabilitačnej medicíne sa torakálna elektrická bioimpedancia používa na evalváciu kardiodynamických ukazovateľov pri záťaži. Napr. v poinfarktovnej rehabilitácii je možné merať hrudnú impedanciu počas cvičenia alebo záťažového testu. Hodnoti sa te波ový objem, minútový objem, systolické intervale, ejekčná frakcia, endistolický objem a index, srdcový index a pod.

Využitie tejto metódy je možné i u stavov po operáciách, kde je vysoké kardiovaskulárne riziko - napr. po implantáciách umelých srdcových chlopní.

Intrakardiálna impedančná kardiografia umožňuje hodnotenie pacientov s implantovaným pacemakerom a poskytuje údaje pre optimálne programovanie parametrov pacemakeru.

V marci 1991 sa v Kolíne nad Rýnom konalo medzinárodné sympózium o meraniach hrudnej impedancie v klinickej kardiologii. Z tohto medzinárodného stretnutia expertov vyšla v nakladateľstve Georg Thieme Verlag Stuttgart, Thieme Medical Publishers, Inc., New York na jar r. 1994 publikácia "Thoracic Impedance Measurements in Clinical Cardiology". Autori - U. J. Winter, R. K. Klocke, W. G. Kubicek a W. Niederlag - predstavujú na 248 stranach so 168 ilustráciami a 30 tabuľkami 37 najzaujímavejších prác.

11 z nich je venovaných technickým a technologickým aspektom merania impedancie a jej využitia v kardiologii, ďalšie sa zaoberajú klinickými aplikáciemi transtorakálnej bioimpedancie - impedančnou kardiografiou, intrakardiálnej konduktančnej volumetriou, meraním systolických časových intervalov pomocou impedancie a ďalšími aplikačnými oblastami, vrátane využitia impedančnej kardiografie v klinickej farmakológií alebo ako indikátora akútnej rejekcie transplantovaného srdca. 13 prác sa týka pacientov s implantovaným pacemakerom.

Tento zborník prináša najnovšie poznatky vedecko-výskumného charakteru o technických aspektoch a klinických aplikáciách merania bioimpedancie v kardiovaskulárnej medicíne. Je cenným príspevkom najmä pre kardiológov, ale aj pre športových a rehabilitačných lekárov. Použitie impedančnej kardiografie je však u nás zatiaľ limitované pomerne ťažkou dostupnosťou prístrojov na meranie hrudnej bioimpedancie (prístroj NCCOM3-R7 firmy BoMed, USA).

P. Rodan



# PORADENSKÉ CENTRUM PRE ŤAŽKO TELESNE POSTIHNUTÝCH

## (Prvé skúsenosti a problémy)

Autori: D. Studená, K. Lordová, J. Lacková, B. Feketová, D. Onačilová

Pracovisko: Fyziatricko-rehabilitačné oddelenie, Poliklinika Petržalka, Bratislava,  
Spoločnosť pre pomoc paraplegikom a ťažko telesne postihnutým, Bratislava,  
Slovensko

Koncepcia Poradne pre ťažko telesne postihnutých bola vypracovaná ako súčasť realizačného výstupu rezortnej výskumnej úlohy MZ SR. Úloha bola úspešne obhájena v novembri 1990.

Vypracovali sme návrh koncepcie poradne pre ťažko telesne postihnutých. V návrhu sa zdôrazňuje tímová práca rôznych odborníkov, ktorí sa podieľajú na uskutočňovaní následnej stastrostlivosti o ťažko telesne postihnutých. Túto prácu by mal podľa nášho názoru koordinovať lekár - odborník v rehabilitácii. Centrá by mali existovať pri vytypovaných rehabilitačných oddeleniach nemocníc s poliklinikou v jednotlivých regiónoch, najlepšie tam, kde už majú určité skúsenosti. Mali by v nich pracovať ľudia, ktorí majú o prácu s ťažko telesne postihnutými skutočný a vrelý záujem bez ohľadu na vynaložený čas a finančné dotácie.

### Obsahová náplň Poradne

1. Zachytávať a dispenzarizovať vozíčkárov a iných ťažko telesne postihnutých po prepustení z lôžkového rehabilitačného zariadenia a aj tých, ktorí sú doma na základe požiadaviek rôznych sfér alebo rehabilitantov samotných.
2. Kontaktovať a v prípade potreby konzultovať všetkých ostatných odborníkov, ktorých ťažko telesne postihnutí väčšinou potrebujú (neurolog, neurochirurg, urológ, plastický chirurg, ortopéd, protetik, psychiater, psychológ, sexuológ, sociológ, logopéd, firmy, ktoré poskytujú KROP).
3. Počas pobytu na lôžkovom oddelení robiť komplex ergodiagnostických vyšetrení, ktoré majú slúžiť k tomu, aby sa odporučila vhodná pracovná činnosť ku konkrétnemu postihnutiu. Výsledkom by bol návrh na vhodnú rekvalifikáciu, ktorý by bol záväzný pre posudkové komisie.
4. Rehabilitácia návštěvných rehabilitačných a konzultačných služieb v mieste bydliska - v rodine ŤTP.
5. Vyvijanie poradenskej činnosti zameranej na otázky ADL, intímneho rodinného života, adaptácie bytu, pracovného prostredia, pracovných režimov, získavania prehľadných informácií o pracovných príležitostiah pre ŤTP v danom regióne, vyhľadávanie a overovanie vhodných programov na chránených pracoviskách.
6. Na základe posudzovania funkčnej spôsobilosti najmä pohybového, ale aj iných systémov, odporúčať vhodnú protetickú a kompenzačnú popmôcku, vhodné povolanie, bezbariérové bývanie, záujmovú a športovú činnosť, či už pretekársku alebo rekreačnú, alebo aktivitu v spolkoch invalidov.
7. Spolupráca s miestnymi úradmi a miestnymi zastupiteľstvami, poisťovňami, sprostredkovateľmi práce, s ostatnými podobnými poradňami u nás a v zahraničí, so zastrešujúcimi organizáciami zdravotne postihnutých, s Rehabilitation International a inými svetovými organizáciami, so športovými klubmi telesne postihnutých a pod.



8. Pedagogická a vedecko výskumná činnosť a školiace akcie pre odborníkov pracujúcich s ľažko telesne postihnutými.

#### Personálne obsadenie

##### 1. vysokoškoláci

lekár odborník v rehabilitácii  
psychológ  
sociológ  
špeciálny pedagóg

##### 2. stredoškoláci

rehabilitačný pracovník - fyzioterapeut  
ergoterapeut  
zdravotná sestra  
sociálny pracovník

##### 3. ostatní majster odborného výcviku

#### Priestorové vybavenie

- vyšetrovne
- telocvične
- liečebná výchova k samostatnosti
- dielne
- záhrada
- vodoliečba
- lôžková časť

#### Financovanie poradne (v súčasnosti)

Projekt je súčasťou dlhodobej aktivity Spoločnosti pre pomoc paraplegikom, ktorá združuje vzdelených a rozhládených ľudí hľadajúcich prostriedky na financovanie činností Poradenského centra. V súčasnosti Poradňa poskytuje svoje služby bez akýchkoľvek štátnych dotácií.

#### Finančovanie poradne (v budúcnosti)

V budúcnosti by mala Poradenské centrum finančovať Národná poisťovňa, pričom rátame aj s podporou Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny a Ministerstva zdravotníctva. Ďalšími prispievateľmi by mali byť regionálne a miestne správy, keďže poradňa bude slúžiť hlavne občanom konkrétneho regioónu. Finančné prostriedky by mali plynúť aj z úradov práce a od sponzorov.

Hlavnou činnosťou Poradne sú návštevy profesionálneho tímu v rodine klienta, zhodnotenie handicapu a disaptability a stanovenie komplexného rehabilitačného programu. Od júla 1992 registrujeme v poradni 101 klientov, ktorých priemerný vek je 47 rokov (45 mužov, 43 žien, 13 detí). Nás najstarší klient je vo veku 86 rokov a najmladší má 1.5 roka.

Našimi klientami sú prevažne vozičkári, ktorí utrpeli úraz miechy alebo hlavy. Ďalšou veľkou skupinou sú deti s vrodeným postihnutím hlavne pohybového ústrojenstva. Taktiež registrujeme deti a dospelých po obrne, amputáciu, deti a dospelých po detskej mozgovej obrne a klientov s chronickými chorobami a ľažkým postihnutím pohybového ústrojenstva. Klienti prichádzajú do Centra 2 až 3 razy ročne na pravidelnú lekársku prehliadku, niektorí v prípade nutnosti častejšie. Všetkým našim klientom poskytujeme návštěvnú službu. Do centra bolo odoslaných 53 % klientov obvodným lekárom, 7 % neurológom, 5 % pediatrom, 8 % Ústavom sociálnej starostlivosti a 28 % nás navštívilo na základe odporúčenia neprofesionála. My sme odporúčali 32 % našich klientov na psychologické vyšetrenie a starostlivosť, 3 % sme poslali k logopédovi, 8 % k protetikovi, 5 % k urológovi, 3 % k sexuológovi, 4 % k plastickému



chirurgovi, 3 % ortopédovi, Poskytli sme taktiež služby psychologické: vstupné vyšetrenia, racionálnu psychoterapiu, híbkovú psychoterapiu, verbálnu intervenciu, návštěvu s bohoslovcom, logopedické vyšetrenie, nácvik písma, telefonickú intervenciu a prípravu pásky. 26 % našich klientov sme odporučili venovať sa rekreačnému športu, 87 % sme predpisali mechanický vozík. Dotazník nezávislosti Svetovej zdravotnej organizácie vyplnilo 58 % klientov, 30 % je závislých na pomoci druhej osoby, 8 % má zamestnanie, 36 % poberá starobný dôchodok, 35 % poberá invalidný dôchodok, 3 % pracujú príležitostne, 6 % študuje, 15 % žije v bezbariérových domoch, 15 % vlastní auto a všetci majú k dispozícii dopravnú službu pre postihnutých, ale nie všetci ju aj využívajú. Z našich klientov žije 12 % samostatne, 3 % v internátoch, ostatní žijú so svojimi rodinami. Koničky vo voľnom čase má 37 %.

### Všeobecné závery

#### POZITÍVNE

- začali sme
- poskytujeme služby 101 pacientom
- založili sme Spoločnosť pre pomoc paraplegikom (okruh ľudí ochotných pochopiť a pomôcť)
- základný tím - zatial 4 ľudia

#### NEGATÍVNE

- výchova členov tímu - náročná, zložitá, dlhotrvajúca
- nedostatok finančných zdrojov (t.č. jednáme s obcou, národnou poisťovňou, MPaSV)
- celkové myšenie ľudí je u nás ešte zastaralé, veľmi ťažko sa aj do povedomia zdravotníckej verejnosti dostáva názor (bežný v civilizovanom svete), že liečebná rehabilitácia s opatreniami medicínskeho, ale aj psycho-sociálneho, výchovného a pracovného charakteru je samostatným interdisciplinárnym medicínskym odborom. Jeho súčasťou je aj činnosť našej poradne.

### Závery 1

1. Vysoký priemerný vek našich klientov (mladí ľudia sú v Ústavoch sociálnej starostlivosti a internátoch).
2. Len 4 % našich klientov majú elektrický vozík, aj keď registrujeme 12 % ťažko telesne postihnutých (elektrický vozík je príliš drahý).
3. Len 14 % býva v bezbariérovom prostredí.
4. Vlastné auto má 15 % našich klientov (je príliš drahé).
5. Zamestnanie má 8 % - problémy s bariérmi a legislatívou.
6. Viac ako 30 % našich klientov je závislých na pomoci druhej osoby (existuje opatrovateľská služba na 8 hodín, ale na 24 hodín nie).

### Závery 2

1. Telesne postihnutí ľudia na Slovensku, ktorí žijú doma, majú veľké problémy s integráciou a resocializáciou.
2. Naša poradňa môže pomôcť v oblasti lekárskej starostlivosti, môže poradiť a predpísť vozík a iné kompenzačné a rehabilitačné pomôcky, poradiť, ako si prestavať byt tak, aby bol bezbariérový a poskytnúť psychoterapiu a návštěvnú službu v domácnostach.
3. Nie sме schopní pomôcť v oblasti predpracovnej rehabilitácie a v sociálnej sfére. V legislatíve sa nachádzajú významné nedostatky, ktoré musí vyriešiť parlament.
4. Máme problémy s financovaním služieb, ktoré Poradňa poskytuje. Neuhrádzajú ich ani Národná poisťovňa, ani štát, ani obec. Na druhej strane naši klienti nie sú dostatočne solventní na to, aby si platili tieto služby sami.
5. Otázka predgraduálneho a postrgraduálneho vzdelávania nášho tímu. Sme jediný tím tohto druhu na Slovensku, ktorý poskytuje tento rámec služieb. Na Slovensku ešte nie je založená škola pre ergoterapeutov, ani žiadne vzdelávacie centrum, ktoré by sa zaoberovalo výchovou odborníkov v tomto medzidisciplinárnom odvetví.

Literatúra: u prvého autora

Adresa autora: Danica Studená, 900 42 Dunajská Lužná 722



## **Workshop o myofasciálnej bolesti**

(Náplň postgraduálneho kurzu)

Autor: A. A. FISCHER

Pracovisko: Mt. Sinai School of Medicine CUNY, PMRS Service, VAMC, Bronx, New York

Náplň tohto kurzu uvádzame na stránkach časopisu Rehabilitácia, aby si mohli naši čitateľia urobiť obraz o vedomostnej úrovni kolegov na opačnej strane pologule (poznámka redakcia).

### **I. Lumbálna oblasť**

### **II. Cervikálna oblasť**

#### **Ciele výuky:**

Absolventi workshopu sa naučia diagnostikovať a liečiť najdôležitejšie a najčastejšie myofasciálne spúšťové body.

Dôraz sa kladie na schopnosť rehabilitačných lekárov zmierňovať bolesť. Pomocou video-techniky sa demonštrujú techniky obstrekov spúšťových bodov (TrPs) jednotlivých svalov a paraspinalné blokády, zmierňujúce svalový spazmus.

Absolventi musia vedieť diagnostikovať funkčné poruchy a posturálnu insuficienciu a podávať inštruktáž na špecifické korekčné cvičenia pri najčastejších poruchách.

#### **Náčrt workshopu I. Lumbálna oblasť**

#### **ŠPECIFICKÁ ÚLOHA REHABILITAČNÉHO LEKÁRA PRI LIEČBE BOLESTI:**

1. Zmiernenie bolesti počas návštavy pacienta v ordinácii,  
diagnostika a liečba bezprostrednej príčiny bolesti, najčastejšie ide o spúšťové body alebo svalové spazmy,  
najefektívnejšie sú obstreky, spray a pohybová liečba.
2. Diagnostika a liečba etiologickej, udržiavacích faktorov, ktoré sú zdrojom bezprostrednej príčiny (TrPs, spazmov), aby sa dosiahol dlhodobý efekt.
3. Diagnostika a úprava funkčného deficitu. Inštruktáž pacienta - domáce cvičenia na zlepšenie a udržanie funkcie v bolestivej oblasti.

#### **Najefektívnejšie metódy pre rýchle zmiernenie myoskeletárnej**

bolesti sú:

1. obstreky spúšťových bodov lokálnym anestetikom; pre dlhodobý efekt kombinácia s "needlingom", aby sa mechanicky rozrušil zdroj bolesti;
2. somatická blokáda za účelom zmiernenia svalového spazmu a bolesti spôsobenej týmto spazmom; spray inaktivuje bolestivé miesta (tender spots) a tým umožňuje pohybovú liečbu.

Základný princíp liečby bolesti: je potrebné stanoviť bezprostrednú príčinu bolesti, aby bolo možné liečbu špecificky zamerať na etiologické faktory a neobmedziť len na symptomatickú úľavu.

#### **DVA STUPNE V LIEČBE BOLESTI:**

#### **I. STUPEŇ: DIAGNÓZA BEZPROSTREDNEJ PRÍČINY BOLESTI**

Najčastejšími príčinami sú:

1. trigger points - TrPs - spúšťové body, tender spots - TSs - bolestivé body (myofasciálne, ligamentové, perikapsulárne, šlachové)
2. svalový spazmus - napr. bolestivá reflexná segmentálna svalová kontrakcia spôsobená lokálnym dráždením, obyčajne tkanivovým poškodením
3. psychologická tenzia - neschopnosť svalovej relaxácie vedie k tvorbe trigger points
4. bolesť spôsobená svalovým deficitom, napr. stratou flexibility alebo sily/vytrvalosti (Kraus-Weberov test)



5. posturálne poruchy - napr. napriamenie krčnej alebo driekovej lordózy, flekčná alebo extenčná porucha lumbálnej chrbtice (R. McKenzie)
6. radikulopatie, neuropatie
7. zápaly: artrítida, burzitída, epikondylítida
8. degeneratívne ochorenia klbov: bolesť najčastejšie spôsobuje poškodenie ligamient; dobre reaguje na obstrek TrP
9. fibromyalgia a iné difúzne bolestivé svalové syndrómy (endokrinopatie); príčinou bolesti sú TSs alebo TrPs
10. centrálna bolest'

### **Liečba bezprostrednej príčiny bolesti**

1. Obstreky - obstrek TrPs pozostáva z infiltrácie lokálneho anestetika v kombinácii s neodialgóm. Pri svalovom spazme je najúčinnejšia paraspinalná somatická blokáda.
2. Chladivý spray alebo ľad - desenzibilizuje TrPs, TSs, odstráni spazmus.
3. Elektrostimulácia  
Tetanizujúce prúdy vytláčajú edém, zvyšujú cirkuláciu, rušia svalový spazmus.  
Sinusoidné prúdy - po obstreku TrP vytláčajú edém, zvyšujú cirkuláciu, čím sa odplavujú zápalové substancie a relaxujú svaly, podporujúc hojenie.
- TENS - analgetický účinok
4. Cvičenie - inaktivuje TrPs, relaxuje svaly, je prevenciou svalových spazmov a recidív, obnovuje funkciu.
  - a/ spray and stretch (Travell & Simons)
  - b/ spray and limber (Kraus)
  - c/ postizometrická relaxácia (Lewit)

II. STUPEŇ: DIAGNÓZA ETIOLOGICKÝCH (UDRŽIAVACÍCH) FAKTOROV, ktoré produkujú bezprostrednú príčinu bolesti

### **Príčiny vzniku spúšťových bodov** (myofasciálnych, šľachových, ligamentových, perikapsulárnych):

Lokálne faktory: preťaženie, podvrnutie, natiahnutie, opakované mikrotraumy, stres syndrómu, športové poranenia (tenisový laket, golfové rameno a pod.), poranenia mäkkých tkániv v okolí fraktúr, zápal

Celkové faktory: hypotyreóza, deficit estrogénov, metabolické a elektrolytové poruchy, nedostatok vitamínov, infekcie

### **FUNKČNÉ TESTOVANIE LS CHRBTICE A LIEČBA FUNKČNÝCH PORÚCH**

A. KRAUS-WEBEROV TEST na silu a flexibilitu kľúčových posturálnych svalov

#### Sila/vytrvalosť brušného a chrbtového svalstva:

Posadzovanie z ľahu s extendovanými kolenami - testujeme silu dolných brušných svalov. Súčasnom eleváciou oboch DK v ľahu testujeme silu flexorov koxy.

Posilňovanie špecificky cielime na oslabené svaly.

Flexibilita pri K-W teste: Maximálnym predklonom (Thomayer) testujeme flexiu LS chrbtice, napätie či skrátenie extenzorov koxy a hamstringov. Flexiu v sede eliminujeme hamstringy a testujeme pohyblivosť LS chrbtice a bedrového klbu. Pri úklone by ramenný kĺb mal prechádzať stredovou čiarou.

Strečing vykonávame podľa špecifických funkčných porúch.

B. R. MCKENZIEHO TEST a korekcia flekčných a extenčných porúch LS chrbtice

1. Extenčný režim: Indikáciou je extenčná porucha, ktorú zistíme, ak pacient v "klikovej" polohe s extendovanými laktami nedokáže znížiť panvu na 1 inch (2,54 cm) od podložky.

Extenčný režim má 3 zložky:

a/ korekcia zhrbenej postury v sede alebo flekčnej polohy v stojí či pri ležaní,

b/ korekčné extenčné cvičenia na zvýšenie hyperextenze LS chrbtice,

c/ vylúčiť polohy, stavy a návyky, ktoré navodzujú flexiu LS chrbtice (sedenie pri stole, počítači).



2. **Flekčný režim:** indikáciou je flekčná porucha, ktorú zistíme manévrom koleno-hrudník. Medzera nemá byť väčšia ako 5 cm.

3. Korekcia laterálneho posunu (uchyľovania) chrbtice:

Indikácie: laterálny posun - uchyľovanie LS alebo krčnej chrbtice vyšetrujeme aspexiou v stoji. Korekcia laterálneho posunu sa robí pred extenčnými alebo flekčnými cvičeniami.

Obstrekom TrP v m. quadratus lumborum a liečbou lumbálnych paravertebrálnych svalových spazmov upravujeme tento posun.

HRUDNÍKOVÁ BOLESŤ spôsobená predsunutím pliec. Liečba - retrakcia pleca.

**LIEČBA SPÚŠŤOVÝCH BODOV (TrPs)**

I. OBSTREK lokálnym anestetikom v kombinácii s needlingom

Následná fyzikálna liečba po obstreku TrP alebo somatickej nervovej blokáde:

a/ tepôle obklady - 20 minút

b/ sinusoidné prúdy - 15 minút

frekvencia sinusoidného prúdu: maximálna pre hlbokú penetráciu

frekvencia impulzov: minimálna pre dlhý zotavovací čas

trvanie impulzu: maximálne pre prolongovanú kontrakciu

intenzita prúdu: maximálne tolerovaná pre dobrú kontrakciu

c/ spray a aktívne "limbering" cvičenia (Kraus)

1. Pacient prstom ukáže miesto maximálnej bolesti.

2. Etylchloridom postriekame oblasť nad bolestivým miestom.

3. Pacient vykonáva plný pohyb v kíbe, aktivujúc sprayované svaly, s vylúčením gravitácie, 3-5x.

4. Ak bolesť pretrváva, presúva sa na iné miesto, ktoré pacient opäť ukáže prstom.

5. Opakujeme celú procedúru, kým bolest úplne nezmizne.

Pacientovi podáme inštruktáž na pravidelné domáce cvičenia.

II. SPRAY AND STRETCH TECHNIKA (Travellová, Simons)

Postriekame oblasť nad TrP a prenesenou bolesťou jednosmernými paralelnými prúdmi fluorimetánu, pomaly (10 cm/sek), zo vzdialenosťi 45 cm. Pozor na omrzliny! Po schladení sa musí sval zohriat vlhkou elektrickou poduškou (5-15 min) a liečené svaly aktívne vyťahujeme, pomaly do plného rozsahu pohybu. Opakujeme 5x. Techniku možno používať aj po obstreko-vej liečbe.

III. SPRAY AND LIMBER (Kraus)

Chladenie sprayom alebo ľadom s následným aktivným limbering cvičením - ako je uvedené vyššie, ale bez obstreku.

IV. POSTIZOMETRICKÁ RELAXÁCIA (Lewit) - strečing po aktívnej kontrakcii svalu.

V. Ostatné metódy: masáž, ultrazvuk, elektrostimulácia.

VI. Pravidelné domáce cvičenia sú dôležitou súčasťou každého programu: limbering a strečing kombinovaný s relaxáciou pomocou hlbokého dýchania.

Relaxácia hlbokým dýchaním je súčasťou každej liečby bolesti:

I. Komfortná poloha v ľahu alebo v sede: hlava, trup a končatiny podopreté.

2. Hlboký nádych do brucha a pohľad nahor bez pohybu hlavy. Táto fáza zvyšuje svalový tonus. Zadržať dych na 2 sekundy.

3. Pomalý výdych - čo najdlhší - vypúšťať vzduch pomedzi zuby so sykaním a pohľad nadol za účelom facilitácie relaxácie. Vtiahnuť bricho, aby sa plúca úplne vyprázdnili. Opakujeme 4-5x. Pri výdychu sa relaxuje svalstvo a dosahuje sa zvýšenie rozsahu pohybu. Vyťahovanie - strečing robíme vždy vo výdychu - v relaxačnej fáze.

Relaxáciu hlbokým dýchaním používame pri strečingu, limberingu alebo pri postizometrickej relaxácii.



## DIAGNOSTIKA A LIEČBA JEDNOTLIVÝCH SVALOV

### Injekčná - obstreková technika (Video) a inštruktáz na následné cvičenia:

M. quadratus lumborum, iliocostalis, gluteus medius a maximus, piriformis syndróm, adduktori, svaly DK, preťaženie supraspinóznych ligamient

### OBSTREKY SPÚŠŤOVÝCH BODOV (TrPs)

Obstrek spúšťového bodu je špeciálna technika, ktorá sa používa za účelom zmiernenia bolesti, spôsobenej spúšťovým bodom. Cieľom je rozrušenie a eliminácia postihnutého abnormálneho tkaniva. Poznáme 3 rôzne techniky obstreku TrPs:

1. Needling kombinovaný s infiltráciou LA je podľa autorových osobných skúseností najefektívnejšou technikou. Infiltráciu lokálnym anestetikom, napr. 1 % Lidocainom alebo 0,5 % Procainom kombinujeme s needlingom, t.j. repetitívnym vpichnutím a vytiahnutím ihly v celom priebehu abnormálneho tkaniva za účelom jeho rozrušenia. Toto mechanické rozrušenie funkčne alebo štrukturálne zmeneného tkaniva zaručuje dlhodobý efekt obstreku TrP. Pri tejto technike je potrebné použiť dostatočne dlhú ihlu, aby sme zasiahli celú oblasť abnormálne zmeneného tkaniva, podľa možnosti z jedného vpichu. Hrubšou ihlou dosiahneme ľahšie rozrušenie postihnutého tkaniva. Množstvo infiltrovaného LA je relativne veľké (2-12 ml), pretože obyčajne infiltrujeme veľkú plochu (3-25cm dĺžky a 2-10 cm šírky). Záleží na rozlohe spúšťového bodu a dĺžke postihnutých svalových vláken.

2. Technika J. Travellovej spočíva v injekcii malého množstva 0,5 % Procaina do TrP za účelom desenzibilizácie najbolestivejšieho miesta.

3. Technika obstreku steroidmi. Steroidy kombinujeme s malým množstvom (1-3 ml) lokálneho anestetika, používame krátku a tenkú ihlu. Aplikácia steroidov na obstruk myofasciálnych TrPs nie je nutná, pretože technika needlingu je efektívnejšia. Naopak, steroidy môžu vyvoláť lokálnu myopatiu. Môžu sa však požívať pri liečbe tzv. pasívnych tkanív, napr. pri burzitídach, tendinitídach, epikondylítidach, ligamentových preťaženiach. Nevýhodou týchto obstrekov môže byť atrofia a inkompletné zhojenie týchto tkanív, čo zvyšuje možnosť recidívy. Počet steroidných obstrekov je limitovaný na 3-5, čo nemusí stačiť na všetky TrPs.

Obstrek TrP iba otvára možnosti pre liečbu, ktorá pozostáva najmä z pohybovej liečby.

### STAVY, PRI KTORÝCH SÚ INDIKOVANÉ OBSTREKY TrPs:

#### A. Poranenia

I. Chronické TrPs obyčajne v štádiu anatomicko-patologických zmien (fibrotické tkanivo): to platí pre myofasciálne, ligamentové alebo perikapsulárne TrPs, v závislosti na etiológii poškodenia.

2. Akútne štádiá poranení - bezprostredne po preťažení alebo do 3 dní. Obstrek okamžite odstráni bolesť a zmierni svalový spazmus, čo umožňuje aktívne limbering cvičenia. Obstrek urýchľuje zhojenie svalového alebo ligamentového preťaženia.

3. Športové poranenia, spôsobené akútnym preťažením alebo opakoványmi mikrotraumami (napr. tenisový laket, golfové rameno, laket atď.).

4. Poškodenia z dlhodobého neúmerného zaťaženia, námahy napr. ľahkej fyzickej práce, spôsobujúcej myofasciálne alebo ligamentové TrPs.

5. Pooperačné jazvy a TrPs okolo jaziev, tkanivá vo zvýšenom napäti, často po operáciach chrbtice a implantáciách TEP bedrového kĺbu.

#### B. Zápal

1. Burzitída, tendinitída, epikondylítída.

2. Artritidy, vrátane osteoartrózy so spúšťovými bodmi v perikapsulárnom tkanive a v preťažených ligamentoch v blízkosti degeneratívne zmenených klbov.

C. Fibromyalgia/Fibromyositis, endokrinné poruchy, metabolické poruchy, hypovitaminózy - obvykle vyvolávajú vznik TrPs z tenzie alebo sekundárne z lokálneho poškodenia citlivých tkanív.

D. Bolesti hlavy, najmä tenzná céfalea. Aj migrenózna céfalea často má tenznú zložku, ktorá zapričíňuje vznik TrPs.



E. **Iritácia nervových vlákien** spôsobuje spazmus a následne TrPs. Radikulárna irritácia produkuje typickú segmentálnu distribúciu TrPs.

F. **TrPs pri emocionálnom strese, tenzii, úzkosti či deprezii.**

Výhody obstrekov TrPs:

1. okamžitý ústup bolesti a reflexného svalového spazmu,
2. zlepšenie alebo úprava funkcie, chôdze alebo úchopov,
3. needling je najefektívnejšou metódou pre kompletnú elimináciu TrP v štádiu chronicity s vytvoreným fibrotickým tkanivom.

### Náčrt workshopu II. Krčná chríbica

I. Stavy v oblasti C chríbice, pri ktorých sú TrPs častou príčinou bolesti a obstreky sú účinné.

2. Korekcia posturálnych porúch a bolestí v šíji - McKenzieho prístup - **síjový režim**:

a/ posturálna korekcia - retrakcia brady a plieč, úloha krčnej chríbice počas spánku

b/ cvičenia so zasunutou bradou: flexia - extenzia, úklony, rotácie

c/ pracovné návyky - správny sed pri písacom stroji, počítači, opora zápästia a laktóv

3. Cervikálna bolesť a diskogénny syndróm vo vzťahu k TrPs a svalovému spazmu.

4. Bolesti hlavy a tváre vyvolané TrPs. Temporomandibulárna dysfunkcia.

5. Bolestivé rameno a bolesti hornej končatiny spôsobené TrPs.

### TECHNIKY OBSTREKOV TrPs A TERAPIA JEDNOTLIVÝCH SVALOV (Video):

extenzory šíje, špecifický význam m. splenius, skalenov a syndróm hornej hrudnej apertúry (TOS) - diagnostika a liečba,

syndróm m. sternocleidomastoideus so závratmi a vyžarovaním bolesti. Svaly lopatky, pektoralne svaly.

M. subscapularis a zmrznuté rameno. Subakromiálna burzítida, tendinitida bicepsu.

### DIAGNOSTIKA A TERAPIA SVALOVÉHO SPAZMU

Diferenciálna diagnostika spúšťových bodov, svalového spazmu a tenzie. Cieľom liečby je zrušenie svalového spazmu a prerušenie circulus vitiosus (bolesť - spasmus - bolesť).

#### 1. PARASPINÁLNA SOMATICKÁ NERVOVÁ BLOKÁDA KOMBINOVANÁ S OBSTREKMI

a/ TrPs vnútri svalu v spazme infiltrujeme a rozpichávame needlingom, čím mechanicky rozrušíme svalové vlákno v spazme aj trigger point,

b/ zbytok svalu v spazme difúzne infiltrujeme lokálnym anestetikom, s následnou 3-dňovou fyzikálnou liečbou - ako po obstreku TrP.

#### 2. FYZIKÁLNA LIEČBA SVALOVÉHO SPAZMU

a/ po paraspinalných blokádach - **ako po obstrekoch TrP**,

b/ **relaxačné cvičenia na podklade recipročnej inhibície** -

maximálnou kontrakciou antagonistov proti odporu dochádza reflexne k relaxácii svalov v spazme. Extenzory šíje sa relaxujú rezistovanou flexiou, tlakom proti čelu,

c/ **tetanizujúci prúd** (IO-I5 min) - preruší svalový spasmus, trvajúca kontrakcia unaví sval a tak zmierní spasmus, nasleduje IO min. sinusoidného prúdu.

#### 3. MEDIKAMENTY V LIEČBE SVALOVÉHO SPAZMU:

nie sú veľmi účinné v prerušení spazmu, ale môžu byť užitočné v prevencii recidívy spazmov tým, že znižujú excitabilitu:

myorelaxanciá, trankvilizéry, anxiolytiká. Odporuča sa kombinácia s nesteroidnými antireumatikami.



Slovenský zväz telesne postihnutých  
Organizácia muskulárnych dystrofikov

## **FAKTY O NÁS**

Pre predstaviteľom organizácie je vám niekoľko informácií o Organizácii muskulárnych dystrofikov (OMD) v SR a živote občanov postihnutých závažnou chorobou - progresívnu muskulárnu dystrofiu.

Ide o progredujúce ochorenie svalov neznámeho, často dedičného pôvodu, charakterizovaného postupným, rôzne rýchlym úbytkom svalového tkaniva. V postihnutých svaloch sa zhoršuje funkcia, klesá svalová sila, vytvárajú sa kontraktúry, dochádza k zniženiu až vymiznutiu reflexov. V počiatocných štadiách máva postihnutý ľahkosť pri vstávaní z drepu, vznikajú problémy s chôdzou do schodov, vstávaním zo zeme i zo stoličky. Časom je ešte postihnutý schopný chôdze s pomocou, ale neprekonateľnou prekážkou býva i jediný malý schod. V konečných štadiách je svalová slabosť tak pokročilá, že postihnutý je odkázaný na sústavné používanie invalidného vozíka, iných zložitých pomôcok a na sústavnú pomoc druhej osoby pri všetkých životných úkonoch. Tento proces je veľmi individuálny, ale čím skôr choroba začína, tým rýchlejšie progreduje. Progresívnu svalovou dystrofiu, nazývanou tiež myopatia, sú rovnako postihnuté deti i dospelí.

Liečebné možnosti svalovej dystrofie sú zatiaľ minimálne. Úsilie vedcov na celom svete, venované tomuto problému sľubuje, že sa objavia lepšie liečebné postupy. Hlavný význam pri myopatiách má komplexná kúpeľňa a rehabilitačná liečba, poskytovaná pravidelne a dlhodobo.

### Organizácia muskulárnych dystrofikov

Táto organizácia má celoslovenskú pôsobnosť a reprezentuje špecifické záujmy svojich členov. Vydať Spravodajcu OMD 4x ročne, kde informuje o výskumoch liečby svalovej dystrofie v zahraničí a ich výsledkoch, o sociálnom zabezpečení, o technických pomôckach (KROP), prináša názory a skúsenosti samotných myopatov a ich rodín, ako aj iné správy.

Organizácia muskulárnych dystrofikov v spolupráci s Vládnym výborom pre otázky ZP občanov, ale aj inými inštitúciami sa snaží riešiť špecifické problémy postihnutých svalovou dystrofiou, pretože patria k veľmi ľahko telesne postihnutým občanom.

Úlohou OMD je docieliť zvýšenú starostlivosť o myopatov, tak detí ako aj dospelých. Usiluje sa o možnosť získania maximálneho vzdelenia bez diskriminácie postihnutých a následného zamestnania, o riešenie problematiky dopravy, bývania v bezbariérovom prostredí, budovania bezbariérových domovov so stálou, profesionálnou opatrovateľskou službou. Dôležitou súčasťou sú aj rehabilitačné a kompenzačné pomôcky a ich dostupnosť pre myopatov, získanie práva na nediskriminujúce sociálne zabezpečenie, mutnosti stálej lekárskej starostlivosti, vyhľadanie bezbariérových kúpeľov na Slovensku a možnosť pravidelnej rehabilitácie, psychickej i fyzickej. Podporujeme vytvorenie poradne pre myopatov, ako aj výskum v tejto oblasti. Vydávame Spravodajcu OMD a oboznamujeme i širokú verejnosť o MD. Každý, kto má záujem a je postihnutý svalovou dystrofiou či iným nervovosvalovým ochorením (aj deti v zastúpení rodičov), sa do OMD môže prihlásiť. Členom OMD sa môže stať i inak telesne postihnutý, zdravý občan, priažnivec OMD, či lekár - odborník.

Prihlášku do OMD obdržíte na adrese:

**OMD, Bátora 99, 991 26 Nenince, tel.: 0854/941 73**



## KONGRESY A ZJAZDY

### Pracovný deň ČLS v Prahe

sa uskutoční 3.2.1995 pri príležitosti

25. výročia Kliniky rehabilitačného lékařství.

Téma: Vzdelávanie v rehabilitácii,

Kontakt: dr.Kadlec,

Miesto konania:Lékarský dům, Sokolská 31,Praha 2

### 2nd European Orthopedic Congress Munich

13-17 March 1995

Fax +71 831 2676 Britisch Orthopedic Ass

### II. sjezd myoskeletální mediciny ČLS

- Klatovy 26.-27. května 1995.

Zájemci o sjezd si mohou vyžádat přihlášku na kontaktní adresu: MUDr. Miroslav RAJCHL,  
Nestátní zdravotní zařízení - Kl. rehabilitace, Tyršova 46, 339 01 Klatovy, tel. 0186/50182.

### V. ZJAZ SPOLOČNOSTI FBLR v Piešťanoch

25. a 26.5.1995

v Spoločenskom centre - Hotel Balnea Grand

Záujemci z radov členov Spoločnosti FBLR dostanú pozvánku na domácu adresu. Záujemci spomedzi nečlenov Spoločnosti FBLR sa môžu prihlásiť u predsedu spoločnosti dr.J.Zálešákovej v SLK T.Teplice.

### XIIIth EULAR Congress

European Congress of Rheumatology , Amsterdam, The Netherlands

18-24 June 1995

Fax + 31 20 673 7306 Eurocongress Amsterdam

### Third World Congress on Myofascial Pain and Fibromyalgia,

San Antonio,Texas,USA

30 July - 3 August 1995

Fax + 210 567 4654 I.J.Russell,MD

### SJEZD Společnosti rehabilitační a fyzikální medicíny,

Luháčovice,

7. a 8.4.1995,

Téma: Kardiovaskulárne ochorenia,mozgocievne ochorenia,varia.

Kontakt: dr.Hnátek,Luháčovice

### International Congress on Rheumatoid Arthritis,Bari,Italy

28-30 September 1995

Fax + 39 80 278 802 prof.Vincenzo Pipitone

### IV.JÁCHYMOVSKÉ PRACOVNÍ DNY,

24. a 25.11.1995,

Téma:Rehabilitácia po operáciách chrbtice,vária.

Kontakt:dr.Hornátová,Akc.spol.Jáchymov



## Vážené abonentky a abonenti,

istotne máte vo svojom okruhu ešte spolupracovníkov, ktorí neodoberajú náš časopis. Odstrihnite im nižšie uvedený objednávací lístok a umožnite im kontakt na našu adresu. Ked' sa stane nepriamo našimi dealermi, pomôžete tým sebe i nám! Ten, kto získa nového predplatiteľa na časopis Rehabilitácia, môže si nárokovať zniženie predplatného na budúci rok o 1/2 !!!!

Vaša redakcia

## OBJEDNÁVKA ČASOPISU REHABILITÁCIA

Záväzne si objednávam časopis REHABILITÁCIA,  
ktorý vychádza 4x ročne  
s cenou 10.- Sk (10.- Kč) platnou  
pre rok 1995.

Časopis zasielajte na adresu:

Meno: .....

Ulica: .....

PSČ, mesto: .....

Štát: .....

Podpis nového predplatiteľa: .....

LIEČREH  
Červeňova 34

811 03 Bratislava  
SLOVENSKO

V prípade, že Vás získal k odberu časopisu  
niektorý zo starších predplatiteľov, uvedte  
jeho identifikačné číslo:

### propedeutika v REHABILITÁCII

učebnicu si môžete objednať

v BRATISLAVE na kontaktnej adrese redacie, alebo

v PRAHE (kde si ju môžete aj osobne prevziať) na adrese:  
AST spol.s r.o., Zborovská 4, Praha 5, alebo si ju môžete prevziať

v KOŠICIACH v novej FN na FRO, Tr. SNP 1